

#### **OPINIONI**

Gianni Riotta Fabiana Giacomotti Alessandro Borghese

#### **ROMA**

Tour tra i sapori più autentici della Capitale

#### **CREMONA**

l siti d'eccellenza della grande tradizione liutaria

#### **GAZZELLE**

Il cantante romano rivela: «Ora i palazzetti, ma il mio sogno è un live allo stadio» CATERINA
BALIVO
La conduttrice
ha debuttato in
Rai nel 2000 in
"Scommettiamo
che..." accanto
a Fabrizio Frizzi.
Ora presenta
"Vieni da me"
in onda su Rai 1.

# L'Italia insolita

In viaggio tra luoghi nascosti ed esperienze uniche nelle città della Penisola, zone segrete da scoprire grazie a guide molto particolari



# 5 altre grandi mostre a Firenze:

#### I CIELI IN UNA STANZA

SOFFITTI LIGNEI A FIRENZE E A ROMA NEL RINASCIMENTO Gli Uffizi, 10 dicembre 2019 - 8 marzo 2020

#### **NEO RAUCH**

OPERE DAL 2008 AL 2019
Palazzo Pitti, 16 ottobre 2019 - 12 gennaio 2020

#### IL VASO DI FIORI DI JAN VAN HUYSUM

RUBATO NEL 1944, ORA RESTITUITO Palazzo Pitti, dal 19 luglio 2019

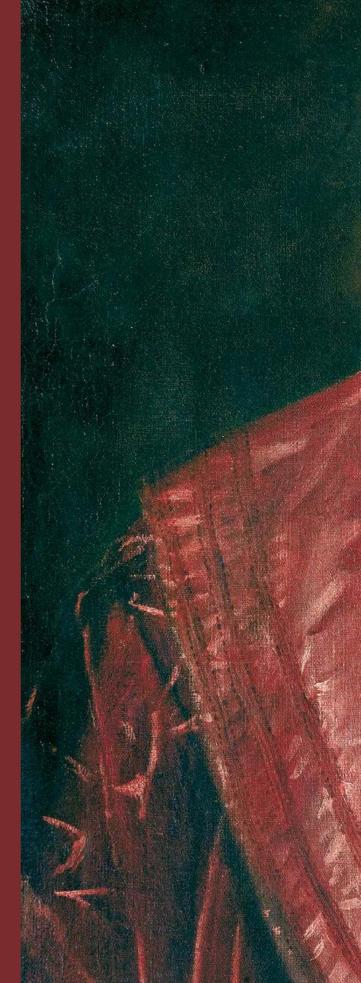
#### **PLASMATO DAL FUOCO**

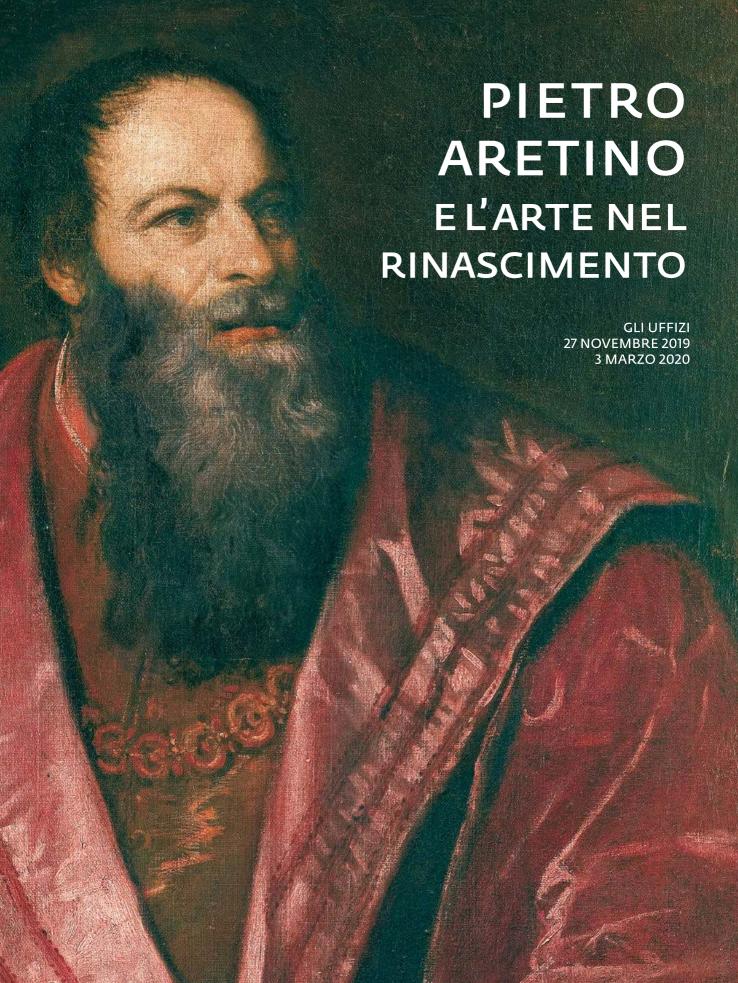
LA SCULTURA IN BRONZO NELLA FIRENZE DEGLI ULTIMI MEDICI Palazzo Pitti, 18 settembre 2019 - 12 gennaio 2020

#### AI PIEDI DEGLI DEI

LE CALZATURE ANTICHE
E LA LORO FORTUNA
NELLA CULTURA DEL NOVECENTO
Palazzo Pitti, 17 dicembre 2019 - 19 aprile 2020

Biglietti e informazioni www.uffizi.it +39 055 294883 ☑ @ @UffiziGalleries















# .italo 🗻



#### **IN COPERTINA**

Caterina Balivo racconta i suoi primi vent'anni di carriera in Rai: dalle lettere a Maurizio Costanzo al raggiungimento di grandi traguardi. E il futuro è ancora tutto da scrivere. @Ph. Cosimo Buccolieri



#### 9

#### **OPINIONE** DI GIANNI RIOTTA

Viaggiare nel tempo: quando sarà possibile?

#### 11

#### **OPINIONE** DI FABIANA GIACOMOTTI

Mi si nota di più se mi nascondo?

#### 13

#### **OPINIONE** DI ALESSANDRO BORGHESE

Venezia, una regina affascinante e immortale

#### 14

#### **EDITORIALE** DI PAOLO POSTERARO

In viaggio tra le bellezze nascoste della Penisola

## 16

#### COVER STORY

DI SILVIA PINO Guardare oltre

#### 23 DAL MONDO

News Appuntamenti

35 VIAGGIARE NEI 5 SENSI

#### **VISTA**

36 ROMA

DI VIOLA PARENTELLI Ieri, oggi e domani

#### 42 CREMONA

DI CRISTINA GRINER Nella città dei violini

#### 46 DUOMO DI NAPOLI

Fascino eterno

#### 50 HOTEL

DI SILVIA DORIA

#### 56 CATERINA BALIVO

DI STEFANO COCCI «I miei primi quarant'anni»

#### 60 CINEMA

DI STEFANO COCCI

#### 61 LIBRI

DI DARIO MORCIANO

#### 62 OROLOGI

DI ALESSANDRO FIORENTINI





#### **SOMMARIO**



#### **UDITO**

#### 64 GAZZELLE

DI DARIO MORCIANO «Sogno lo stadio ma senza fretta»

68 MUSICA

DI DARIO MORCIANO

69 HI-TECH

DI FRANCESCA COLELLO

# 70 CAR OF THE YEAR

DI LEONARDO IANNACCI Auto dell'anno, chi sarà la regina?

74 JOHN PETER SLOAN

Impara l'inglese divertendoti

#### **GUSTO**

76 CHEF COLONNA

DI VALERIA ONETO Un romano a Milano

80 ECCELLENZE DEL TERRITORIO

DI ALESSANDRO FIORENTINI Il vero gusto di stagione



#### 82 LA RICETTA DEL MESE

84
LOCALI
DI FRANCESCA COLELLO

#### **TATTO**

90 PITTI

#### PITTI IMMAGINE UOMO

DI VALERIA ONETO

La moda sventola la sua bandiera

96 MODA DONNA DI VALERIA ONETO

\_\_

97 MODA BIMBI

#### **OLFATTO**

100 TRATTAMENTI

DI MARZIA CICCOLA Bellezza da gourmet

102 BEAUTY

DI MARZIA CICCOLA



Rivista mensile di bordo Gennaio 2020

#### EDITORE ITALO S.P.A.

Italo - Nuovo Trasporto Viaggiatori Viale del Policlinico 149/b 00161 Roma pubblicazione mensile reg. presso il Tribunale Ordinario di Roma n. 139/2017 del 7/09/2017

REALIZZAZIONE EDITORIALE SPORT NETWORK SRL

Piazza Indipendenza 11/B, 00185 Roma

DIRETTORE EDITORIALE

Antonella Zivillica

DIRETTORE RESPONSABILE

Paolo Posteraro

COORDINAMENTO EDITORIALE

Andrea Brambilla

REDAZIONE ITALO

Ilenia Castri ilenia.castri@ntvspa.it

EDITING E IMPAGINAZIONE Edipress Srl - Adversign Srl www.edi-press.com

redazione@edi-press.com

Marta Centra, Stefano Cocci, Francesca Colello, Silvia Doria, Alessandro Fiorentini, Vincenzo Lo Presti, Dario Morciano, Paola Papeschi, Viola Parentelli, Giulia Rinaldi, Cosimo Santoro

#### OPINIONI DI

Alessandro Borghese, Fabiana Giacomotti, Gianni Riotta

#### HANNO COLLABORATO

Marzia Ciccola (Beauty), Cristina Griner (Turismo), Leonardo Iannacci (Motori), Valeria Oneto (Stylist), Silvia Pino (Turismo), Roberta Vitale (Inglese)

PROGETTO GRAFICO

Likecube.it

FOTOGRAFIE

iStock, Fotolia, Getty Images

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA PER LA PUBBLICITÀ

Sport Network Srl

Via Messina 38, 20154 Milano Tel. 02/34962420

PREPRESS E STAMPA Poligrafici il Borgo S.r.l.

Via del Litografo, 6 40138 Bologna Tel. +39 051 6034001 Fax +39 051 603401 fy O

# .Italo I PROFESSIONISTI DELL'ALTA VELOCITÀ.



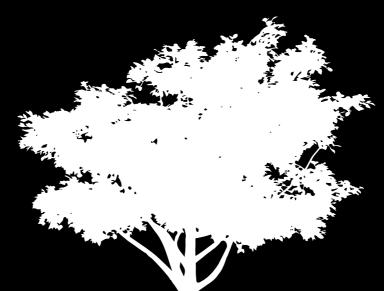
# ROMA-MILANO UN TRENO OGNI 30 MINUTI

VIAGGIA CON NOI DA ROMA A MILANO

64 collegamenti al giorno tra Roma e Milano • 20 corse no stop Colazione con croissant freschi e caffè espresso sui treni no stop\*







Exclusive luxury outlets

Fashion, beauty and elegance





.italo,~

#### L'opinione di GIANNI RIOTTA



# VIAGGIARE NEL TEMPO: QUANDO SARÀ POSSIBILE?

Di tutti i misteri della fisica, viaggiare nel tempo è tra i più seducenti. Ricordate il paradosso dei gemelli, uno che si avventura nello spazio, in una capsula alla velocità della luce, l'altro che lo attende alla base di controllo? Quando si rincontrano, a fine missione, il pilota è più "giovane", perché secondo la teoria della relatività generale -annota la rivista Mit Technology Review- "Quanto più velocemente ci muoviamo nelle Tre Dimensioni dello spazio fisico, tanto più lentamente ci muoviamo nella Quarta Di-

"Potremo mai attraversarlo, tornare ragazzi o conoscere i nostri pronipoti? La Nasa dice che la scienza sa immaginare migrazioni nel futuro..."

mensione, il tempo, almeno relativamente a un altro oggetto". Non si tratta di ipotesi, nel 1971 gli esperimenti di Hafele-Keating, due orologi atomici e due aeroplani che volavano in opposte direzioni, ci diedero una prima conferma, poi corroborata da altri scienziati. Ma se il Tempo non è dunque inflessibile, potremo mai attraversarlo, tornar ragazzi o conoscere i nostri pronipoti? La Nasa dice che la scienza sa immaginare migrazioni nel futuro, ma non ancora ritorni al passato. Il tema è meraviglioso e varrà la pena di riparlarne qui!

riotta.it 💆 f



Il pomodoro, uno straordinario frutto che ci ha regalato la natura, un'icona dell'arte italiana della cucina. Dal 1960 La Casareccia seleziona i migliori pomodori italiani e li trasforma in capolavori di bontà per arricchire di sapore, profumo e colore tutti i tuoi piatti; pelati, passate, pomodorini, polpe, datterini e tante altre specialità dal gusto inconfondibile, tutte da provare. La Casareccia: natura viva, viva la natura.

capolavori italiani

www.lacasareccia.it

#### .ıtalo 🗻

# L'opinione di **FABIANA GIACOMOTTI**



# MI SI NOTA DI PIÙ SE MI NASCONDO?

Il nostro vivere quotidiano venduto su Instagram inizia a porci qualche dubbio. Troppe foto ritoccate, troppi sorrisi di circostanza, troppo sole postato nel momento più suggestivo della giornata, come peraltro titola l'amico comunicatore Paolo Landi nel suo nuovo saggio, "Instagram al tramonto". Astrarsi dai social è ormai appannaggio dei molto ricchi o dei molto famosi, o dei coraggiosissimi. Ci offre un saggio di ciò Martin Margiela, "il Bansky della moda", nel primo documentario in cui abbia accettato di far sentire la propria voce da dieci anni e che, forse, uscirà in Europa nel 2020. Margiela è lo stilista che, dopo aver rivoluzionato il sistema al pari di Rei Kawakubo, nel 2009 ha lasciato la propria azienda nelle mani di Renzo Rosso ed è sparito nel nulla. Già lo si vedeva pochissimo e bisognava appostarsi fuori dai suoi uffici di Parigi per coglierne lo squardo; dopo la cessione, Margiela è diventato l'equivalente di J. D. Salinger. Se uno degli uomini più interessanti della moda degli ultimi 30 anni dice che per lui "l'anonimato è molto importante" e che di "essere una celebrità gli è sempre importato zero", vale la pena di capire il perché. Lo spiega lui stesso, in voce off, dicendo che, dopo 10 anni trascorsi a riflettere e a occuparsi della madre anziana, ha voglia di tornare, ma alle sue condizioni. Giocare fra assenza e presenza è l'esercizio più difficile per l'essere umano. Saper scomparire nella civiltà dell'immagine è un'arte ancora più sottile. Ma l'anonimato un lusso davvero per pochi.



# Art-ertainment, Corporate art collections. Comunicare l'arte o comunicare con l'arte? IULM, IMPARARE IL FUTURO.





#### L'opinione di ALESSANDRO BORGHESE



# VENEZIA, UNA REGINA AFFASCINANTE E IMMORTALE

Romantica, affascinante, misteriosa, Serenissima! La storia di Venezia si perde nei secoli, tra gli isolotti che ospitarono i primi insediamenti e la nebbia di leggende che la avvolge mescolando realtà e mito. La "Regina dell'Adriatico" è una città straordinaria, crocevia di arte, cultura, politica e commercio. Un merletto di calli e canali che regala un'atmosfera da fiaba. Durante i grandi eventi si respira un'atmosfera unica: i fastosi festeggiamenti del Carnevale, il ballo del Doge, i sorrisi delle maschere inebriano la mente. È città di moda ed eleganza. Fragile come il vetro che produce, ha attraversato periodi bui, rivolte, inondazioni, riuscendo sempre a tornare a volare come il suo "Angelo", portando un messaggio di vita e bellezza. La piena della notte tra il 12 e il 13 novembre sembrava essere un amaro epilogo. La forza, l'orgoglio e la solidarietà dei veneziani l'hanno trasformata in un contrappunto del meraviglioso Rondò che la contraddistingue. Sono orgoglioso di ricevere il premio da Confindustria con la quale ho organizzato la cena di gala benefica "Chef For Venice - la cucina ha un cuore grande". Ringrazio gli amici e colleghi Claudio Sadler e Lucca Cantarin che mi hanno accompagnato nel preparare una cena esclusiva per sostenere i colleghi ristoratori e raccontare la forza e l'anima di una città unica. Una gemma che ho voluto incastonare tra le destinazioni di "Alessandro Borghese 4 Ristoranti". Venezia ha tracciato le mappe del passato e continuerà a farlo con quelle del futuro.

.italo 🗻

L'editoriale di

#### **PAOLO POSTERARO**

**DIRETTORE DI ITALO - I SENSI DEL VIAGGIO** 



# IN VIAGGIO TRA LE BELLEZZE NASCOSTE DELLA PENISOLA

Benvenuti nel 2020! Benvenuti in questo nuovo numero di Italo - I sensi del viaggio!

Partiamo dall'inizio, dalla cover story. E per cominciare l'anno come si deve, vi proponiamo un bel viaggio per l'Italia, un viaggio particolare e ricco di esperienze autentiche, un viaggio local per scoprire il vero volto dei luoghi che si visitano, lontano dai consueti posti consigliati da siti web.

Poi, come al solito, per non venir meno alle nostre tradizioni, ecco due mete: Roma, splendi-

"Per scoprire il vero volto dei luoghi che si visitano, lontano dai consueti posti consigliati. E poi Roma, Cremona, le interviste a Caterina Balivo e a Gazzelle"

> da e maestosa, e Cremona, la bellissima città dei violini. E non solo: anche il fascino eterno del Duomo di Napoli, un vero e proprio gioiello (troppo spesso dimenticato!), nascosto tra le stradine del centro storico.

> Da non perdere le interviste a Caterina Balivo e a Gazzelle, giovane cantante che vive un momento d'oro e si prepara a un nuovo tour e ad Antonello Colonna, lo chef stellato che porta i sapori della cucina romana nel cuore di Milano. Anche per il 2020, tornano le nostre rubriche, tra hotel e ristoranti, orologi e libri, auto e novità dell'hi-tech, buon cibo, moda e wellness. Buona lettura e buon viaggio! E buon 2020!



Tutti i passeggeri potranno acquistare biglietti di platea I settore con uno sconto del 50% utilizzando il codice:

## **AMICI100TRENO**

sul sito www.ticketone.it

La promozione è valida entro e non oltre il 31.01.2020

#### Stagione concertistica 2019-2020

Gift card

Abbonamento turno libero 5+5 Card speciali per studenti al Teatro della Pergola

Info biglietteria

Tel. +39 055 0763333 LUN - SAB 9.30 - 18.30





























hi viaggia, oggi, è alla ricerca di un turismo responsabile, sostenibile, privo di ovvietà e ricco di esperienze. Niente più lunghe code per accedere a luoghi mainstream, ma viaggi lenti, sapori autentici e rapporti diretti con gli abitanti di un luogo, i cosiddetti "local". Così, i viaggiatori possono diventare parte integrante e attiva nella riscoperta delle tradizioni, contribuendo a mantenerle vive.

Italo – I sensi del viaggio ha incontrato persone desiderose di far conoscere il vero volto delle città che abitano e, grazie ai loro consigli, è andato alla scoperta dei luoghi e dei sapori più insoliti. Marco, Davide, Gabriella, Anna sono solo alcuni dei local che, grazie alle loro specializzazioni, professionalità o passioni assolvono con sapienza la missione di guidare i visitatori nell'essenza vera del viaggio. Per fare questo si affidano ai social oppure a piattaforme online di social eating e hosting. Come

Le Cesarine, la più antica rete di cuochi casalinghi d'Italia, nata per proteggere e trasmettere la cucina regionale. O come Airbnb, che dal 2016 ha aggiunto ai suoi servizi di hosting e home sharing un canale dedicato alle Esperienze, dove persone del luogo propongono agli utenti attività e percorsi da loro organizzati.

La Cesarina Gabriella ama accogliere nella sua casa torinese persone provenienti da ogni parte del mondo «e trasferire loro una cucina rispettosa dei valori della tradizione locale». I segreti delle sue ricette risiedono nella scelta di ingredienti, di prima qualità e stagionali, ma non possono prescindere dall'ospitalità. Nella sua Torino consiglia di fare un salto allo storico Mercato di Porta Palazzo, tra i più grandi in Europa per superficie e numero di banchi, con prodotti di ogni tipo, dal KmO a quelli provenienti da ogni parte del mondo.







Valentina, invece, è una giornalista. Insegna storia del design e social design e mette a disposizione su Airbnb un'esperienza esclusiva alla scoperta degli "Angoli nascosti del design a Milano". Cortili, negozi e piccole botteghe arti-

giane, visite negli studi di progettazione, con la possibilità di parlare direttamente con architetti e designer, per finire poi la giornata con un buon aperitivo milanese. Un'esperienza davvero esclusiva, possibile grazie all'attività professionale di Valentina, che le dà

accesso a luoghi che non tutti possono avere la fortuna di apprezzare.

Venezia è probabilmente una delle città italiane che più ha bisogno di riscoprire e valorizzare il proprio patrimonio di tradizioni. Per Anna diventare una Cesarina è stato quasi naturale. «Penso che quando un turista viene a Venezia e cerca un'esperienza genuina, evitando luoghi comuni sulla città, va trattato con gratitudine, perché dimostra

attenzione e rispetto, che io cerco di contraccambiare amichevolmente, attraverso il cibo». Anna consiglia di fare un salto al mercato di Rialto, anche se purtroppo non è più quello di una volta. Lei fa la spesa nelle piccole botteghe di vicinato, dai pistori e i fornèri

(fornai), dai biavaròli (droghieri), i bechèri (macellai) o dai casolìni (lattai), piccole realtà che stanno scomparendo. Roberto, invece, è il più giovane maestro vetraio di Murano. Attraverso A Reggio Emilia, Claudio (pagina accanto) racconta tutte le fasi produttive del Parmigiano Reggiano nell'azienda di famiglia. Il tour, prenotabile su Airbnb, si conclude con la degustazione di eccellenze locali.

Sopra, il mercato di Porta Palazzo, uno dei più grandi d'Europa, nello storico quartiere torinese di Borgo Dora.

Valentina (in alto, a sinistra) racconta gli angoli più nascosti del design a Milano, un'Esperienza che mette a disposizione su Airbnb.

I banchi e le botteghe di vicinato, sopra a sinistra, sono quelle realtà di Venezia che occorre proteggere e preservare, come ci tiene a ricordare la Cesarina Anna.

**Fondamentale** 

mantenere viva

l'anima autentica

di una città

come Venezia

#### **COVER STORY LOCAL GUIDE**



Sopra, la meravigliosa casa del Cesarino Vincenzo, che affaccia sulla Cupola di San Pietro. Nel menu che propone a casa sua: zuppa di gamberi con purea di ceci, finocchio selvatico e la tradizionale bietola con aglio, pomodoro e peperoncino. Airbnb offre un'Esperienza indimenticabile, ma non per tutti: imparare l'arte del vetro soffiato. Un'attività faticosa (si lavora ad alte temperature con notevole sforzo fisico), ma impareggiabile, che si conclude con la creazione del proprio oggetto in vetro.

Per Claudio, cresciuto in una famiglia di produttori di Parmigiano Reggiano, le radici sono tutto. Per questo, mette a disposizione, sulla stessa piattaforma di Roberto, un percorso di scoperta di tutte le fasi produttive del Parmigiano, portando i visitatori nei luoghi frequentati sin da bambino. Dopo aver visitato l'immenso caveau che custodisce migliaia di forme a perdita d'occhio, la curiosità viene finalmente soddisfatta con una degustazione di formaggi e prodotti locali.

A Firenze, Davide, fotografo professionista, ha inventato il suo modo di raccontare la città. Realizza dei foto-tour, ovvero giri turistici fotografici in cui,

mentre condivide curiosità e aneddoti, immortala i visitatori nelle cornici più affascinanti e meno scontate del capoluogo toscano. Per uno scatto suggestivo, tra i «luoghi insoliti che sfuggono a chi è di passaggio in città», Davide li porta al Parco delle Cascine, particolarmente bello in autunno. Mentre lo scenario perfetto per le coppie è sicuramente la chiesa di San Miniato al Monte, «che offre una panoramica di tutta la città che, vista dall'alto, sembra essersi fermata nel tempo». Davide deve essere particolarmente bravo perché durante i suoi foto-tour, racconta, sono scattate diverse proposte di matrimonio. Fortunatamente documentate a dovere.

Marco è un sommelier professionista, con la vocazione per la qualità. Quelle che organizza sono passeggiate amichevoli che provano a trasmettere l'anima di vari quartieri di Roma, con imprescindibili "fermate" studiate per gustare ottimi



Dalla cucina

alla fotografia,

passioni

e professionalità

offerte a chi viaggia

Sul terrazzo della Cesarina Emanuela, nel quartiere Sant'Ambrogio di Firenze, si può gustare risotto al Chianti e il tipico Pollo de' Toscani, accompagnati da racconti, curiosità, aneddoti e una splendida vista della città.



vini e prodotti tipici. Nella passeggiata per il quartiere Testaccio, che Marco ama per la sua dimensione di villaggio, la grande vitalità e la storia estremamente affascinante, si scoprono scorci inediti, come la Fontana delle Anfore, o

Monte dei Cocci, dove venivano accatastati i resti delle anfore rotte. Si parla di 50 milioni di pezzi, così tanti da formare un "ottavo colle di Roma". E poi si gusta un buon supplì all'interno del Mercato Testaccio, di recente costruzione e sito sulle rovine di un antico mercato Romano.

Gli aneddoti di Marco sono davvero inediti e mostrano tutto il suo legame con il territorio. Come la storia che circonda il Mattatoio, dove, racconta, nasce la cucina romana tradizionale: i lavoratori più umili venivano pagati con carne di scarto ed è da lì che vengono piatti come la coda, la trippa, la pajata e via dicendo, oggi molto apprezzati.

Anna Maria è una Cesarina, e a Matera organizza Food Tour e momenti convi-

viali. Porta i visitatori tra le botteghe del centro storico, dove «esperienza e conoscenza del territorio sono i migliori ingredienti»: Il Buongustaio, il Caseificio Maggiore, il Panificio De Palo. Poi tutti a casa sua, dove si gustano piatti tipici e antichi, come le fave

e cicorie, i fusilli freschi con crema di peperoni e burrata, o le strascinate con cicerchie, funghi e salsiccia fritta.

Tanto poi c'è sempre tempo per una nuova, inedita, passeggiata.

La casa della Cesarina Emanuela affaccia sul meraviglioso Golfo di Napoli. Il Vesuvio fa da sfondo a pranzi e cene a base di cucina tradizionale, tramandata in famiglia: il suo piatto forte è la pasta e patate con provola di bufala affumicata.







# Dal mondo



# A Parma inizia un anno di festa

Capitale Italiana della Cultura 2020, la città è pronta a incantare i visitatori che arriveranno da tutto il mondo

Dopo la splendida Matera, quest'anno è la volta dell'elegante Parma in veste di "Capitale Italiana della Cultura". In seguito al riconoscimento, avuto nel 2015, come "Città creativa Unesco per la Gastronomia", nel 2020 è pronta ad affermarsi grazie al binomio tra arte culinaria e cultura. Dopo l'anteprima del 31 dicembre, si inaugura con una grande festa dall'11 al 13 gennaio, in cui tutti sono invitati a festeggiare l'avvio di un anno ricco di eventi, oltre 400, e sorprese. Una tre giorni tra mostre, concerti, performance e teatro. Il 12, al Teatro Regio, la cerimonia istituzionale alla presenza del Presidente della Repubblica Mattarella che prosegue con il taglio del nastro di Time Machine. Una giornata in cui la cultura arriverà fino ai luoghi più lontani dal centro della città: gli ospedali, il carcere, le più piccole frazioni. Infine, il 13 gennaio, con le celebrazioni di Sant'Ilario, patrono di Parma, la città si trasforma in un palcoscenico di insolite narrazioni tra storia e poesia, alternate a presentazioni di libri e concerti.

#### DAL MONDO NEWS

#### MOBILITÀ

#### Popgo: ecco la nuova frontiera del car sharing

L'ultima frontiera del car sharing si chiama Popgo. Se il trend di crescita del settore continua a essere impetuoso, il ventaglio di offerte diventa sempre più innovativo e capace di rispondere alle richieste del mercato. A Roma da fine giugno, dopo la grande campagna di lancio all'insegna del teaser "Cercasi scambisti", è partito un progetto che ha il potenziale per dettare una nuova tendenza a livello internazionale nell'uso delle auto.

Hurry!, azienda creata dal manager Alberto Cassone all'avanguardia nella progettazione di prodotti per la mobilità innovativa, e ALD Automotive Italia, società del gruppo Société Générale leader nel noleggio a lungo termine in 43 Paesi, hanno lanciato ufficialmente Popmove, il primo social mobility network, e Popgo, il primo servizio



al mondo ready to share di condivisione di auto tra privati (online su www. mobilitysolution.aldautomotive.com e www.the-hurry.com).

Una best practice di mobilità sostenibile che punta a ridurre la quantità del parco auto circolante attraverso un utilizzo più intelligente e condiviso dei veicoli. In sostanza chi prende un'auto a noleggio a lungo termine può renderla disponibile per altri quando non la usa e risparmiare sul canone d'affitto, semplicemente segnalando la disponibilità dell'auto sull'app e comunicando quando tornerà ad averne bisogno.

Grazie alla formula "più condividi e più risparmi", in pochi giorni la persona che mette a disposizione l'auto può arrivare ad azzerare la rata mensile decidendo quando condividerla. Chi, invece, la prende a noleggio può scegliere auto di modelli e cilindrate diverse consultando l'app e aprirla senza scambio di chiavi con un semplice clic sul telefonino. Un progetto ad alta tecnologia - premiato di recente agli NC Digital Awards 2019 - che partendo dall'Italia può contribuire a cambiare le regole della mobilità urbana e diventare il nuovo standard del noleggio a lungo termine.

#### STAR WARS

# In cucina con BB-8 o Darth Vader

È ancora nelle sale *L'ascesa di Skywalker*: l'ultimo episodio della saga di *Star Wars* ed ecco che i tanti fan possono continuare le loro battaglie stellari anche in cucina con le pentole a pressione Instant Pot, dedicate ai personaggi più amati come BB-8, Darth Vader, R2-D2, StormTrooper e, naturalmente, Chewbacca. Al momento però rimangono un'esclusiva per il mercato americano, ma non perdetevi d'animo e che la forza sia con voi!





LA PREMIAZIONE

# I migliori ristoranti italiani 2020 secondo la guida 50 Top Italy

Il Teatro Eliseo di Roma ha ospitato una vera e propria parata di stelle della cucina con la cerimonia di premiazione de *I Migliori Ristoranti Italiani 2020* secondo la guida on-line *50 Top Italy*. 200 i locali recensiti e 4 le categorie premiate: ristorazione Oltre 120 euro e Fino a 120 euro, Trattoria/Osteria e Low Cost che hanno visto trionfare rispettivamente Osteria Francescana,

a Modena, di Massimo Bottura; L'Argine a Vencò, a Dolegna del Collio (GO), di Antonia Klugmann; Antica Osteria del Mirasole, a San Giovanni in Persiceto (BO), di Franco Cimini; Panificio Bonci, a Roma, di Gabriele Bonci. «Ne esce fuori uno spaccato della ristorazione italiana valido e veritiero», hanno raccontato gli ideatori Barbara Guerra, Albert Sapere e Luciano Pignataro. PARMA

# L'arte di Maurizio Nannucci illumina il Complesso della Pilotta

Il Complesso della Pilotta di Parma brilla di una nuova luce grazie all'ultima opera permanente - la sua più grande in Italia - firmata da Maurizio Nannucci. TIME PAST, PRESENT AND FUTURE abbraccia i quattro lati del cortile di San Pietro con 55 lettere in neon di vetro di Murano illuminate di luce blu che riportano una citazione di Thomas Stearns Eliot tratta dal Burnt Norton: "Time present and time past are both perhaps present in time future". Un concetto, quello di tempo, molto caro a Nannucci che

racconta: «Lavoro da diversi anni nello spazio pubblico e le mie opere cercano di invaderlo senza limitarsi al contesto museale e delle gallerie. L'edificio della Pilotta è molto massiccio e rimane un po' avulso dal contesto urbano pur essendo a due passi dal centro di Parma. Anche per questo il dottor Verde mi ha rivolto un invito a pensare a qualcosa che potesse aprire e connotare lo spazio con un segno contemporaneo, cercando di dare visibilità e attenzione al Complesso».





«Dalla meta mai non toglier gli occhi.»

- Alessandro Manzoni -

IULM

# Laurea honoris causa a Bellocchio

Lo scorso 9 dicembre il regista Marco Bellocchio ha ricevuto la Laurea Magistrale honoris causa in Televisione, Cinema e New Media allo IULM di Milano. Il Maestro, a 80 anni, è ancora tra i protagonisti del cinema italiano , lo testimonia il suo ultimo capolavoro, *Il Traditore*. Bellocchio ha ringraziato lo IULM per la laurea: «In precedenza mi ero diplomato al Centro Sperimentale di Cinematografia. Voto 25 su 30 a conferma della mia mediocrità scolastica. Questa è la prima volta che mi laureo. Le prime volte sono indimenticabili».

IL COLLEGAMENTO

#### In navetta a Castel Romano



Enrico Biancato, Centre Manager Castel Romano Designer Outlet

«Un progetto di mobilità che risponde concretamente alle esigenze dei nostri visitatori». È così che Enrico Biancato, Centre Manager di Castel Romano Designer Outlet, ha annunciato il nuovo progetto mobilità. Il Centro McArthurGlen di Roma, infatti, dal mese scorso è collegato con un servizio navetta - al costo di 5 euro a biglietto per andata e ritorno, gratis i bambini sotto i 10 anni - non-stop (10-19) dalla fermata metro Eur Palasport (Viale America 250) a Castel Romano e viceversa. La navetta, a cura del partner tecnico del progetto Cilia, diventa il modo ideale, per chi predilige i mezzi pubblici e chi non è motorizzato, per raggiungere il centro commerciale comodamente e velocemente (15 minuti).

COFFEEJACK

#### Da oggi l'espresso si può bere ovunque



Si chiama Coffeejack ed è la più piccola macchina del caffè al mondo: alta appena 10 centimetri, si può portare tranquillamente in una borsa. Pensata per veri appassionati che, da oggi, possono bere il loro caffè ovunque. Grazie a una fruttuosa campagna di crowdfunding le prime spedizioni di Coffeejack saranno disponibili da maggio 2020, al costo di circa 80 euro.

SALUTE

# CIRCUITI NEURALI: COSA ACCADE QUANDO SALTA LA CONNESSIONE

All'IRCCS San Raffaele di Roma si guarda al futuro e si punta su neuroriabilitazione e riabilitazione robotica

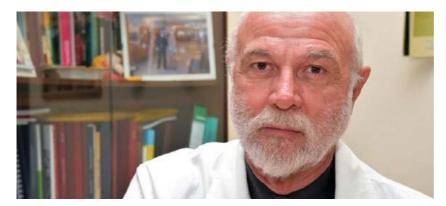
Cento miliardi di cellule nervose ciascuna dotata di circa 10.000 punti di contatto (sinapsi). È il cervello umano, tanto complesso quanto ancora misterioso, una rete intricata di rapporti considerando che ciascuna sinapsi può connettersi con più circuiti neuronali o simultaneamente o in successione per tempi molto brevi (millesimi di secondo). Ma cosa accade se una connessione salta come a seguito di un ictus, di un tumore, di un trauma?

«Una lesione di un'area del cervello» spiega il professor Paolo Maria Rossini, Capo Dipartimento Neuroscienze all'IRCCS San Raffaele di Roma, «elimina totalmente o in parte anche tutte le connessioni di quella zona con le altre aree cerebrali con cui aveva formato uno o più circuiti neurali sino al momento della lesione e impatta in modo negativo su tutte le funzioni che venivano svolte dai circuiti distrutti o danneggiati con conseguente perdita di abilità e di autonomie da parte del paziente. Fondamentale diventa pertanto l'approccio neuroriabilitativo nei primi 60 giorni successivi alla lesione.»

A seconda del danno dovuto, occorre programmare una riabilitazione che va a riprodurre i circuiti danneggiati rinforzando al massimo quelli "sopravvissuti", oppure a sostituirli parzialmente (vicariamento) anche attraverso modalità e strategie diverse rispetto a quelle inizialmente programmate da Madre Natura, ma comunque in grado di permettere al paziente di svolgere la funzione voluta (deambulare, afferrare un oggetto).

«L'obiettivo sarà potenziare e accelerare il recupero delle funzioni perdute (linguaggio, controllo del movimento di una parte del corpo inizialmente paralizzata)», puntualizza Rossini, «attraverso l'impiego di circuiti "silenti" della riserva neurale e/o attraverso vicariamento da parte di circuiti deputati a un altro tipo di funzione al fine di stabilire nuove connessioni».

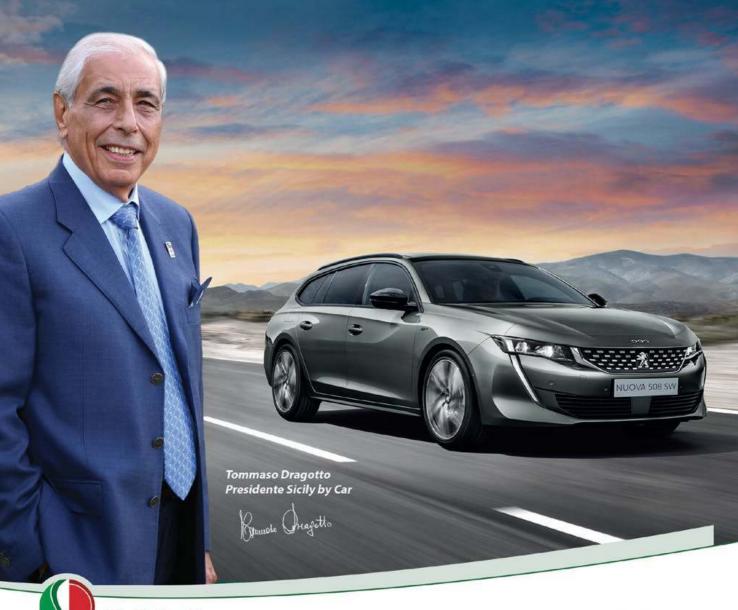
Su questo aspetto intervengono oggi, a supporto della tradizionale attività del fisioterapista, le più innovative metodiche di neuroriabilitazione: tecnologie robotiche (esoscheletri, arti artificiali), realtà virtuale e stimolazioni elettriche cerebrali e muscolari sono applicate per aumentare la neuroplasticità e sono in grado di misurare non solo il trattamento erogato ma anche la risposta del paziente permettendo così di seguirne e valutarne in modo preciso l'andamento del recupero.





# L'unicità ci distingue

Scegli la nostra flotta con gomme invernali e gomme All Season





#### L'INIZIATIVA

## I CORTI DI VIAGGIO: SCATENA LA TUA PENNA!

In ognuno di noi si nasconde una scrittrice o uno scrittore. Tutti possono partecipare al primo premio dedicato ai racconti scritti in vacanza

La scrittura libera i pensieri e le emozioni, ci aiuta a riflettere, a fissare i ricordi. La "scrittura di viaggio", in particolare, s'innesca quando meno te l'aspetti: apri l'applicazione delle note sullo smartphone o semplicemente prendi un tovagliolo di carta e butti giù quella frase che voleva proprio essere scritta in quel momento. Sei in treno, oggi uno dei luoghi più propizi alla scrittura (sempre che tutti i passeggeri o almeno la maggioranza di loro rispetti un'idea di

silenzio) e subito la mente cerca un dettaglio da tradurre in parole scritte. Oppure, gli occhi captano un'immagine e allora viene d'istinto scattare una fotografia. In questo caso, accadono cose straordinarie come che quel ritratto dal finestrino in corsa sui binari riesce a comunicare il tuo pensiero meglio di 1800 battute.

Ma la scrittura e la fotografia sono due mondi diversi. Straordinari entrambi per potenza di comunicazione. *Mission - La rivista dei viaggi d'affari* ha organizzato il primo Premio *I Corti di Viaggio* per liberare la penna che si cela dentro di voi.

Per partecipare, occorre scrivere un racconto di 1800 battute (spazi inclusi) oppure inviare una fotografia: i migliori saranno premiati durante una serata di gala che riunisce i rappresentanti del business travel, a Milano, il 16 marzo 2020. Il vostro pezzo sarà letto a un pubblico di travel manager di affermate aziende operanti in Italia e verrà pubblicato su Italo - I Sensi del Viaggio, il magazine che state leggendo in questo momento. Scatena la tua penna, inviaci il tuo racconto di viaggio oppure uno scatto che ti sta a cuore.



#### **INFO**

Telefono: Tel. 02 36599030 Email: mighetto@newsteca.it Sito Web: www.missionline.it Newsteca.S.r.I Via Larga 6, 20122 Milano

Il regolamento completo: www.italianmissionawards.it/regolamentocorti-di-viaggio/



## LA NOSTRA MISSIONE È FINANZIARE LA FORMAZIONE DELLE IMPRESE ITALIANE

LA NOSTRA STORIA I NOSTRI NUMERI

Imprese aderenti	»	<b>117</b> mila
N. dipendenti	<b>»</b>	<b>775</b> mila
Fondi erogati	<b>»</b>	<b>140</b> milioni € in 11 anni
Fondi per il 2020	»	<b>28</b> milioni e <b>800</b> mila €

#### PER ACCEDERE AI FINANZIAMENTI È NECESSARIO ADERIRE AL FONDO FORMAZIENDA

L'ADESIONE NON HA ALCUN COSTO

#### Strumenti

Conto formazione di sistema » CFS PER LE MICRO E PICCOLE IMPRESE

Conto formazione di impresa » CFI PER LE MEDIO-GRANDI AZIENDE

Conto formazione di rete » CFR PER I GRUPPI DI IMPRESA

VISITA WWW.FORMAZIENDA.COM PER MODALITÀ DI ADESIONE E APPROFONDIMENTI

via Olivetti 13 26013 Crema (CR)

Tel. 0373 472168 Fax 0373 472163



In Fondo FormaziendaIf @fondoformazienda



INSIEME PER CRESCERE



**ONLUS** 

#### MAREVIVO DICE STOP ALLE MICROFIBRE

Con la nuova campagna, l'associazione sposta l'attenzione sull'inquinamento delle microplastiche rilasciate dai tessuti sintetici in lavatrice

Marevivo è un'associazione ambientalista Onlus con 35 anni di esperienza nella tutela del mare e delle sue risorse che ha tra i suoi obiettivi principali la conservazione della biodiversità, lo sviluppo sostenibile, la valorizzazione e la promozione delle aree marine protette, l'educazione ambientale e la lotta alla pesca illegale e all'inquinamento da plastica.

Tra le sue varie battaglie, l'associazione ha portato l'attenzione sul tema dell'inquinamento dei mari causato dalle microfibre. Dopo aver ottenuto la messa al bando delle microplastiche nei cosmetici, Marevivo ha lanciato la campagna #StopMicrofibre dedicata alla sensibilizzazione sul problema delle microplastiche rilasciate dai tessuti sintetici in lavatrice.

Com'è noto, questi invisibili frammenti inquinanti hanno ormai invaso l'ambiente marino. Per capire quanto sia importante affrontare il problema, bastano solo alcuni dati: le microfibre di dimensioni inferiori ai 5 mm vengono ingerite dagli organismi marini, entrando così nella catena alimentare. Il 40% delle microfibre non viene trattenuto dagli impianti di trattamento e finisce nell'ambiente. Gli abiti. ad esempio, scaricano ogni anno mezzo milione di tonnellate di microfibre negli oceani. Una quantità pari a oltre 50 miliardi di bottiglie di plastica. L'acrilico è uno dei tessuti peggiori, cinque volte in più del tessuto misto cotone-poliestere.

È indispensabile investire nella ricerca e nell'innovazione. Per questo, Marevivo chiede che venga approvata una legge che renda obbligatoria l'etichettatura dei capi d'abbigliamento che contengono oltre il 50% di fibre sintetiche e propone alle aziende di progettare sistemi di filtraggio più efficaci per lavatrici e di produrre tessuti più sostenibili con minor rilascio. È importante anche contrastare il problema della "fast fashion" e spingere a preferire prodotti di migliore qualità rispetto alla quantità con un'attenzione particolare anche ai materiali utilizzati durante la produzione (es: tessuto, filo, etichetta).

Non abbiamo un altro pianeta, dobbiamo difendere questo.

Per noi, per il nostro presente e per un futuro migliore: unisciti a noi per salvare il mare.

Tutte le info su www.marevivo.it





# Ci sta a cuore il tuo benessere



ARANCE REDCOP coltivate nella parte orientale della Sicilia nei terreni sottostanti al vulcano Etna dove la natura dei terreni, il clima, le forti escursioni termiche ed il sole fanno di questo prodotto un esempio unico di elevata qualità e tipicità.

Le varietà di arance a polpa rossa sono disponibili nel periodo che inizia da metà Dicembre concludendosi a metà Giugno.

Your health is at our heart

REDCOP ORANGES are grown in the eastern part of Sicily in the area at foot of the volcano Etna where the nature of the terrain, the climate, the high temperature ranges and the sun make this produce a unique example of high quality and distinct character.

The varieties of red pulp oranges are available in the period starting from mid-December and ending in mid-June.

















#### DAL MONDO APPUNTAMENTI

#### In varie città DAL 7 GENNAIO AL 28 MARZO

#### Belle ripiene

L'esilarante pièce con Rossella Brescia, Tosca D'Aquino, Roberta Lanfranchi e Samuela Sardo, torna con una nuova tournée che da Cortona (7 gennaio) arriverà a Palermo (27-28 marzo), passando per il Manzoni di Milano (14-19 gennaio) e il Sistina di Roma (21-26 gennaio). Quatto donne raccontano se stesse, il rapporto con gli uomini e la passione per il cibo.

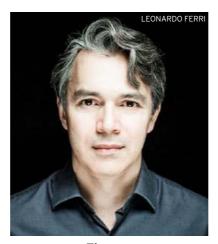


MARCO ROSSI

#### Assago (Milano) 23-26 GENNAIO

#### Disney on Ice

"Disney On Ice: Frozen, Il regno di ghiaccio", il nuovo show sul ghiaccio tratto da uno dei film di animazione Disney più amati e premiati di tutti i tempi, arriva per la prima volta nel nostro Paese dopo il grande successo ottenuto in tutto il mondo. Dopo Roma (dal 16 al 19) arriva al Mediolanum Forum di Assago. disneyonice.com



Firenze DALL'11 GENNAIO

#### Amici della Musica

Quest'anno ricorre il centenario degli Amici della Musica di Firenze, una delle più antiche e prestigiose realtà concertistiche in Italia dal 1920. Per l'occasione, l'anno si apre con un mese ricco di concerti al Teatro della Pergola. Tante le proposte in calendario. Si parte sabato 11 gennaio con Pietro De Maria (in foto) che, per il ciclo Solopiano, apre i festeggiamenti eseguendo un programma interamente dedicato alle "Sonate per pianoforte" di Beethoven, del quale, sempre nel 2020, ricorre il 250° anniversario della nascita. Domenica 12, per il ciclo "L'arte del canto", è la volta del soprano Maria Costanza Nocentini che, insieme al Quartetto Foné, presenta il terzo capitolo del progetto Sehnsucht. con l'esecuzione di brani vocali e cameristici di Franz Schubert, Robert e Clara Schumann, Felix e Fanny Mendelssohn, Richard Strauss e Johannes Brahms. Tanti ancora gli eventi e grande attesa per il primo appuntamento dell'anno dedicato a Bach (19): il programma, dal titolo "Sonar in ottava", ospita sul palco musicisti d'eccezione come Giuliano Carmignola al violino, Mario Brunello al violoncello piccolo. l'Accademia dell'Annunciata e Riccardo Doni al cembalo e direzione. E guesto è solo l'inizio... amicimusicafirenze.it

#### Verona FINO AL 26 GENNAIO

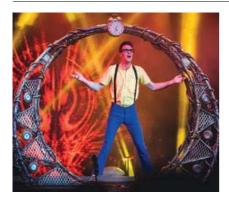
#### Mozart in città

In occasione del 250° anniversario del primo concerto italiano del grande Wolfgang Amadeus Mozart, tenutosi nella Sala Maffeiana il 5 gennaio 1770, la città ospita la mostra "1770-2020: 250 anni di Mozart a Verona nelle collezioni della Biblioteca Civica", in collaborazione con l'Accademia Filarmonica.

#### Milano 28 GENNAIO

#### SUM 41 live

Il gruppo canadese capitanato da Deryck Whibley torna in Italia per un'unica data al Lorenzini District. La pluripremiata band, simbolo del punk rock internazionale, promette uno show travolgente con il nuovo album "Order in Decline". Con oltre 15 milioni di album venduti in tutto il mondo e dopo esibizione al Firenze Rocks in apertura dello show dei Cure.



#### Roma 30 GENNAIO - 9 FEBBRAIO

## Supermagic al Teatro Olimpico

Al Teatro Olimpico torna l'appuntamento con lo spettacolo di varietà di magia dal vivo più grande d'Europa, giunto alla 17 esima edizione. I migliori illusionisti e prestigiatori provenienti da tutto il mondo si esibiscono in un nuovo imperdibile show, "Supermagic - Illusioni". Tra incredibili apparizioni, trasformazioni ed

effetti magici mai visti prima in Italia, il pubblico ne vedrà delle belle grazie alla presenza dei migliori illusionisti, prestigiatori, mentalisti, grandi talenti e campioni internazionali, incorniciati da un'accurata scenografia e una coinvolgente atmosfera d'incanto e mistero. teatroolimpico.it

#### Napoli FINO AL 28 GENNAIO

#### La giustizia in mostra



Cesare Gennari (Cento 1637 - Bologna 1688) Allegoria della Giustizia, Olio su tela, 113 x 98. Galleria Corsini, Camera dell'Alcova, inv. 162.

A Palazzo Reale, Salone d'Ercole, ultimi giorni per visitare la mostra "L'arte della giustizia, la giustizia nell'arte", dove il tema della giustizia e dei suoi tantissimi significati è affrontato attraverso le opere e le interpretazioni dei diversi momenti storici. Un tema trasversale, presente nell'iconografia di tutte le epoche, raccontato in immagini, quadri, sculture da tutti i più grandi artisti. L'esposizione esplora in 17 opere il cambiamento della figura della Giustizia nelle sue rappresentazioni artistiche ed evoluzioni. Da cogliere le differenti raffigurazioni dello stesso tema a seconda dell'epoca storica in cui



Viani Antonio Maria (Cremona 1550 ca. -Mantova 1635 ca.). *La Trinità e i sette angeli,* olio su rame, cm 49,5x36. Napoli, Complesso Monumentale dei Girolamini.

i dipinti sono contestualizzati, tracciando così un racconto non solo iconografico ma anche culturale e storico. La mostra si snoda in tre sezioni: la prima è dedicata alla simbologia della "Giustizia" e mira a fare luce sulla nascita della sua iconografia. Partendo da una copia della metà del Seicento dell'Iconografia di Cesare Ripa, proveniente dalla Biblioteca Centrale di Roma, si passa alla rappresentazione in pittura con un pregevole dipinto, l'Allegoria della Giustizia di Cesare Gennari, proveniente dalle Gallerie Nazionali di Palazzo Barberini e Palazzo Corsini.

#### Brescia 18 GENNAIO - 7 GIUGNO

#### Donne nell'arte

L'esposizione "Donne nell'arte. Da Tiziano a Boldini" presenta, nella storica residenza di Palazzo Martinengo, oltre 90 capolavori che testimoniano come l'universo femminile abbia rivestito un ruolo di primo piano, nella storia dell'arte italiana, dagli albori del Rinascimento alla Belle Époque. Artisti come Tiziano, Guercino, Pitocchetto, Hayez che, con le loro opere, hanno rappresentato la personalità, il carattere e le più sottili sfumature delle donne, con attenzione anche alla moda di ogni epoca e contesto geografico. amicimartinengo.it



Stefano Novo, Conversazione al balcone. Collezione privata.

#### Bologna 24-26 GENNAIO

#### Arte Fiera 44

Anche quest'anno la manifestazione apre all'insegna dell'innovazione negli schemi espositivi e della qualità delle proposte. Principale novità? "Pittura XXI", una sezione inedita che pone attenzione sul linguaggio più dibattuto dell'arte contemporanea, la pittura, per offrire un panorama delle figure emergenti. artefiera.it

#### Torino FINO AL 7 GIUGNO

#### Archeologia invisibile

Prorogata la mostra al Museo Egizio sui reperti della collezione torinese svelati dalla tecnologia. L'archeometria, insieme delle tecniche adottate per studiare materiali, metodi di produzione e storia conservativa dei reperti, rende possibile chiedere a un vaso, a una mummia, a un sarcofago chi siano davvero. museoegizio.it



#### Cortina d'Ampezzo 4 GENNAIO

#### Virtuosi in scena

La Regina delle Dolomiti accende le luci sull'Epifania 2020 con uno special event emozionante. Per la seconda edizione del "Gran Concerto dell'Epifania", protagonisti sono I Virtuosi del Teatro alla Scala con i solisti Luisa Prandina (arpa), Marco Zoni (flauto) e Fabrizio Meloni (clarinetto). VACANZA
PIEDS
DANS
L'EAU

Heritance Aarah. Uno dei migliori resort di lusso delle Maldive.



Svegliarsi cullati dalle onde del mare per poi immergersi tra le meraviglie sommerse di un atollo di rara bellezza, incontaminato e selvaggio. Benvenuti in uno dei migliori resort di lusso delle Maldive.

**Sporting Vacanze**. Passione in Viaggio.

MALDIVE • SRI LANKA • OMAN • EMIRATI ARABI













# Viaggiare nei 5 sensi

Non è vero che abbiamo poco tempo: la verità è che ne sprechiamo molto.

- SENECA -

# **Vista**

#### Finestra sul mondo

C'è una grande differenza tra vedere e osservare. Sul treno basta un'occhiata al di là del finestrino per capire che tutto, attorno a noi, cambia. Basta aprire lo sguardo per scoprire la diversità: nuovi colori, forme mai viste arricchiscono la percezione della realtà.

# Udito

#### Il piacere di ascoltare

Rilassatevi sulla vostra poltrona: isolando i sensi riuscirete a godere a pieno di ciascuno di essi. Ogni giorno i suoni sono disturbati dai rumori, ma è proprio nel viaggio che si ha più tempo per ascoltare.

## Gusto

#### Il sapore del nuovo

La cultura è da sempre legata al gusto. I sapori di ogni cucina esprimono l'essenza stessa di una città o di un popolo. Assaporare il nuovo aiuta a comprenderlo. E ad apprezzarlo. Qui il gusto si sfoglia e si ricerca tra i maestri e le tradizioni italiane.

# **Tatto**

#### Piacere prenatale

Il primo senso che l'essere umano sviluppa, ancor prima di nascere. Sono le terminazioni nervose che ci regalano da sempre la prima percezione del mondo. E attraverso il contatto l'energia fluisce.

# **Olfatto**

#### L'odore del ricordo

La memoria olfattiva imprime nella mente odori che non potranno mai essere modificati, influisce sulle emozioni e sui ricordi, ci lega a persone, oggetti, luoghi di cui non si potrà mai perdere traccia.

VISTA **ROMA** leri, oggi e domani Osterie di guartiere, tradizionali o moderne, e locali che conservano storie e ricordi di una Roma che fu. Scoprire la Capitale è un arduo compito, ma una volta a tavola se ne può cogliere la vera autenticità DI VIOLA PARENTELLI





P

VUOI SCOPRIRE DI PIÙ SU ROMA? VISITA **.italoblog** 

ensi di conoscere una città e poi ti sorprendi per aver assaporato solo una piccola porzione della sua infinita grandezza. Esiste un modo per scoprire davvero Roma? Forse no, ma un buon metodo per provarci è sedendosi a tavola. E anche in questo caso, ben presto ti rendi conto di quanto i locali siano variegati ed eterogenei, proprio come il luogo che li ospita. Tradizionali e moderne osterie di quartiere fino a storiche ed eleganti realtà da bon vivant. Farsi prendere per mano e lasciarsi guidare, alla scoperta della romanità più autentica, è facile e coinvolgente. Muovendosi di fretta per la città, con la storia a fare da cornice durante le giornate, capita di ritrovarsi nel bel mezzo di Ostiense. Quartiere che abbraccia un po' tutte le epoche, mostra i suoi resti archeologici, racconta storie e si fonde con la street art. Un bombardamento di colori e rumori. Si susseguono i murales, i più

significativi tra via del Porto Fluviale, via dei Magazzini Generali e via delle Conce. C'è tanto traffico, seguendo le auto in coda volgete lo sguardo al Gazometro, enorme cilindro di acciaio che, perduta l'originaria funzione, è diventato simbolo di un'archeologia industriale. Proprio lungo queste strade, lontano dall'Urbe imperiale, è possibile trovare solidi presidi di cucina romana come l'Osteria Fratelli Mori. Attaccamento al territorio e familiarità hanno permesso ai due osti contemporanei, Alessandro e Francesco, di diventare un punto di riferimento, tra polpette di bollito e risate con i clienti. Andando alla ricerca di una ristorazione schietta, poi, impossibile non fare visita a Trattoria Pennestri. Anche qui, un duo: Valeria Payero in sala e Tommaso Pennestri in cucina. Un servizio attento ma informale, un menu breve che varia spesso. Un ambiente dove si sta bene, si utilizzano ingredienti popolari e si ritoc-







cano le ricette in virtù di una creatività intelligente e studiata. Abbandonati gli infissi di legno scuro dei Pennestri, bastano cinque minuti a piedi per raggiungere la Piramide Cestia, monumento

funerario alto 37 metri con base quadrata di 30, realizzato nel 12 a.C. La Piramide è al confine con Testaccio, rione genuino e popolare. Non è fuori luogo definirlo un museo a cielo aperto: qui ammiri davvero di tutto. In pochi chilometri si passa dal Cimitero Acattolico. dove sono

sepolti illustri personaggi tra cui Gadda, Gramsci e Keats, all'Ex Mattatoio al cui interno è situata una sezione del MA-CRO, uno dei più grandi poli museali di arte contemporanea. Ferzan Ozpetek, poi, lo ha eletto set d'eccellenza per i suoi film (sono state girate qui alcune scene de *Le fate ignoranti* e *La finestra di fronte*). E sempre qui, c'è il Mercato Testaccio, polo gastronomico che ha preso il posto, nel 2012, dello storico mercato di piazza

Testaccio. La struttura è moderna, 5000 metri quadrati di bianco e alluminio, ma all'interno i box mantengono viva la romanità più autentica, tra prodotti di stagione e tipiche proposte street food.

Proseguendo su via Marmorata e passando dall'altra parte del Te-

vere su Ponte Sublicio, iniziano i vicoli labirintici di Trastevere, probabilmente il quartiere più famoso e frequentato da moltissimi turisti. È un gioiello che va tutelato, che prega per essere scoperto e invoglia a perdersi tra le viuzze stretTrastevere, nella pagina accanto, offre tanti locali, ma attenzione a saper scegliere in quale entrare.

Jackie O', a sinistra, è stato il ritrovo della Dolce Vita romana. Ora è un ristorante intimo ed elegante.

Babingtons, in alto, in Piazza di Spagna è un locale storico che ha ospitato illustri poeti e politici.

L'Osteria della Trippa, sopra, è tappa obbligatoria a Trastevere. La trippa, piatto simbolo romano, sotto, in questo locale è proposta in ben cinque varianti.



Farsi guidare

alla scoperta

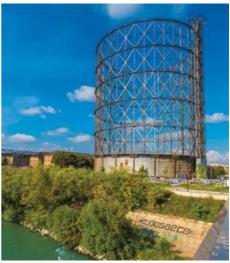
dei sapori tipici

è facile

e coinvolgente

### **VISTA ROMA**







Il Mercato Testaccio, sopra, riferimento gastronomico, non solo per il guartiere.

Il Gazometro, in alto a destra, è il simbolo dell'archeologia industriale di Ostiense.

Osteria Fratelli Mori, sopra a destra, offre ai clienti una vera cucina romana. Sulle pareti del locale sono dipinti i versi dei "Poeti Der Trullo", gruppo di street poets della Capitale.

Trattoria Pennestri, nella pagina accanto, è una delle migliori osterie moderne della città. La Zucca speziata e arrostita, salsa verde, nocciole e caprino è uno degli antipasti della trattoria. te, gli scorci romantici e i monumenti che incantano. E se le passeggiate stancano, a Trastevere più che mai bisogna saper scegliere in quale locale entrare. Con femminilità e accoglienza, in un am-

biente caldo e familiare, Alessandra Ruggeri apre le porte dell'Osteria della Trippa. Il nome dice tutto: la trippa, piatto simbolo della tradizione romana, è declinata in ben cinque varianti. Poco più avanti, ecco piazza di San Cosimato, dove la mattina si tiene un mercato

rionale, e la chiesa omonima, circondata da chiostri e cortile. Sazi ed ebbri dell'aria trasteverina, è il momento di passare di nuovo il fiume. Direzione centro storico. Costante il numero dei turisti, cambia invece l'atmosfera che fa spazio alla Roma sontuosa ed enfatica. Basta fare un giro per piazza di Spagna: via Condotti da una parte, con i negozi di lusso e i brand di alta moda, la barocca scalinata di Trinità dei Monti dall'altra. Proprio ai suoi

> piedi, la famosa sala da tè Babingtons, fondata nel lontano 1893. L'idea e le sue fondatrici (due signorine inglesi) sono tutt'altro che romane, ma da questo elegante salotto sono passate le personalità più importanti della cultura, della politica e dello spettacolo. Babingtons è un

contenitore di storie e chiacchiere che hanno animato la città per oltre 125 anni. E quante altre storie ha da raccontare, salendo per via Crispi e proseguendo poi per via Ludovisi fino a via Boncompagni, Jackie O'. Quello che un tempo è stato il

I box del Mercato Testaccio mantengono viva la romanità più genuina





ritrovo della Dolce Vita capitolina, con clienti fissi come Marcello Mastroianni, adesso è un ristorante dall'atmosfera intima e sofisticata, luci soffuse e sedute in pelle. Perché, in fondo, la Roma più autentica la si vede anche nella passeggiata affusolata di una signora in pelliccia e appariscenti occhiali da sole. Basta capire di quale romanità stiamo parlando.

### .italo

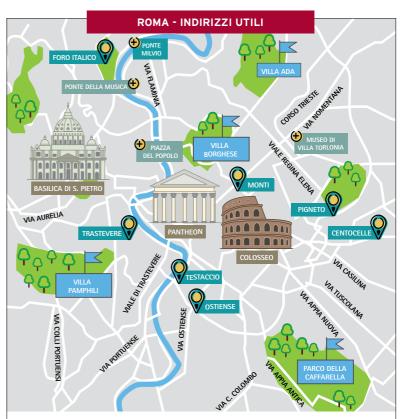
### I COLLEGAMENTI

Tutti gli Italo portano a Roma! Dal 7 Gennaio aumentano da 87 a 91 i collegamenti quotidiani con la Capitale, i treni di Italo uniscono Roma a tutte le destinazioni del network: Salerno, Napoli, Firenze SMN, Bologna, Reggio Emilia, Milano, Torino, Padova, Venezia, Ferrara, Rovigo, Udine, Pordenone, Conegliano, Treviso, Bergamo, Brescia, Verona, Rovereto, Trento e Bolzano. Sempre più proposte lungo la linea Roma-Milano di Italo, utilizzata ogni giorno da diversi business travellers! Dal 7 Gennaio aumentano da 24 a 28 anche i treni NO STOP che fra le due città che impiegano 3 ore circa per portare i viaggiatori da Roma a Milano, un treno ogni 30 minuti nelle ore di punta. A seguire l'elenco dei 4 nuovi NO STOP Italo che coprono tutti gli orari della giornata: In direzione Nord, due nuove partenze da Roma Termini alle 11.05 e 20.05 con arrivi a Milano Centrale alle 14.15 e 23.15 (fermate intermedie a Bologna); In direzione Sud, due nuove partenze da Milano

Centrale alle 6.45 e 14.15 con arrivi a Roma

a Bologna, Roma Tiburtina e Rogoredo).

Termini alle 10 e alle 17.25 (fermate intermedie



### HOTEL

### Horti 14 Borgo Trastevere

Moderna e curata struttura 4 stelle con giardino, ristorante e bar. Il punto di partenza per visitare la città dal quartiere più caratteristico. Via di San Francesco di Sales, 14
Tel. 06 68806289, www.hortii4.com

### Seven Suites

All'interno di uno storico palazzo di Testaccio, una residenza con camere dotate di ogni comfort e curate nei minimi dettagli.

Via Nicola Zabaglia, 11 - Tel. 06 5748106. www.romesevensuites.com

#### RISTORANTI

### Armando al Pantheon

Garanzia dal 1961. In pieno centro, un locale che porta avanti la tradizione con rassicuranti piatti tipici e selezione delle materie prime. Salita de' Crescenzi, 31 - Tel. 06 68803034 www.armandoalpantheon.it

#### Flavio al Velavevodetto

Una visita nella sede di Testaccio, sotto gli archi in pietra a vista, per assaggiare una delle carbonare più buone e cremose della città. Via di Monte Testaccio. 97 - Tel. 06

5744194 - www.ristorantevelavevodetto.it

#### Peppo al Cosimato

Tra i vicoli di Trastevere, il locale che unisce pizza e pesce povero all'interno di un ambiente conviviale, in legno e marmo bianco.

Via Natale del Grande, 9 - Tel. 06 5812048 www.pepporistorante.it

### MERCATI

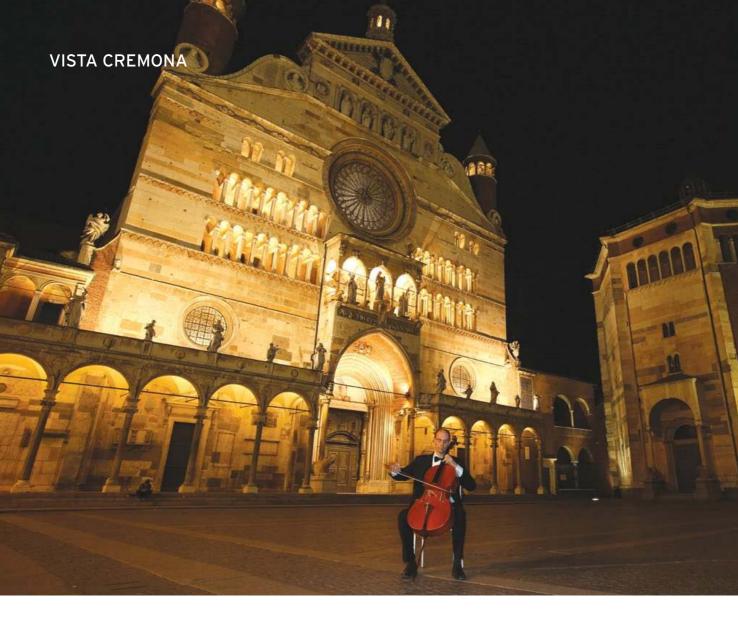
#### Plebiscito

All'interno di Palazzo Doria Pamphilj, un mercato di 600 metri quadri all'insegna del Made in Italy, con vendita al dettaglio e tavoli per mangiare in loco.

Via del Plebiscito, 103-106 - Tel. 06 6785440 - www.mercatoplebiscito.com

### Mercato Centrale

All'interno della stazione Termini, polo enogastronomico e culturale che, con le sue botteghe e le attività, punta alla riqualificazione urbana. Via G.Giolitti, 36 - Tel. 06 46202900 www.mercatocentrale.it/roma



# Nella città dei violini

Alla scoperta della liuteria cremonese, eccellenza mondiale e Patrimonio Unesco, e delle numerose botteghe che ne portano avanti la tradizione

DI CRISTINA GRINER





Alla pagina accanto, musica in piazza del Duomo, tra la bella Cattedrale romanica e l'elegante Battistero a pianta ottagonale.

Il Consorzio "Antonio Stradivari" organizza visite nelle botteghe dove i maestri liutai illustrano le varie fasi di lavorazione, a lato.

Il Museo del Violino ha sede nell'ex Palazzo dell'Arte, sotto, insieme all'Auditorium Giovanni Arvedi, gioiello di ingegneria acustica.



CRISTIAN CHIODELL

ccellente, unica al mondo. Sono gli aggettivi che meglio definiscono l'arte liutaria cremonese, Patrimonio Unesco. E non bisogna pensare solo ai tempi d'oro degli Amati, dei Guarneri e degli Stradivari, dinastie di liutai che per quasi tre secoli, fino all'Ottocento, hanno fatto la fortuna e la fama della città lombarda. Dopo un periodo buio, l'attività dei maestri liutai è tornata a essere fiorente e a permeare la vita culturale e produttiva della città. Grazie anche alla Scuola Internazionale di Liuteria che, costituita nel 1938, ha avuto un ruolo importante nel far sì che non si perdesse questo grande patrimonio di esperienza e a partire dagli anni '60 è diventata un polo di assoluta eccellenza, con contributi a livello mondiale. Nello stesso periodo, la città ha messo le basi di un'importante collezione di strumenti storici con l'acquisto del famoso Stradivari 1715 ribattezzato poi "Il Cremonese". Da allora, è stato un costante crescendo, con la formazione di nuovi maestri, l'apertura di nuove botteghe e l'organizzazione di mostre e concorsi. Nel 2013, poi, è stato inaugurato il Museo del Violino, che ha sede nel restaurato Palazzo dell'Arte e racconta cinque secoli di storia attraverso gli strumenti ad arco più rari.

Così Cremona è tornata a essere il punto di riferimento per la liuteria internazionale, richiamando non solo i migliori musicisti e i massimi esperti, ma anche tanti giovani appassionati. La città oggi conta circa 130 botteghe liutarie, una

### **VISTA CREMONA**



Già piazza Cavour, dedicata oggi al grande liutaio cremonese, piazza Antonio Stradivari è considerata il salotto della città.

Cremona conta circa 130 botteghe, a destra, dove i maestri liutai costruiscono strumenti unici e irripetibili.

Nelle sale del Museo del Violino, alla pagina accanto, sono raccontati cinque secoli di storia della liuteria e della musica.



cinquantina delle quali fanno parte del Consorzio Liutai "A. Stradivari" Cremona, nato nel 1996 allo scopo di promuovere e valorizzare la liuteria contemporanea cremonese che opera nel rispetto della tradizione artigianale. Oltre a supportare sul fronte commerciale i liutai più giovani, il Consorzio ha messo a punto, in collaborazione con la Camera di Commercio e le associazioni artigiane, il marchio "Cremona Liuteria" che non solo tutela gli strumenti cremonesi dal pericolo di contraffazioni ma, grazie a una banca dati degli strumenti che lo riportano, consente una verifica costante della loro autenticità. Nella sede e show room, a due passi dal Duomo nella centralissima piazza Stradivari, si possono ammirare e suonare diversi stru-



menti ad arco e si trovano accessori ed editoria specializzata. Inoltre vengono organizzate visite nelle botteghe durante le quali i maestri liutai illustrano le principali fasi di lavorazione, per appassionati ma anche per semplici turisti (cremonaviolins.com).



«Per fare un violino ci vogliono almeno 220 ore di lavoro» racconta il Mº Giorgio Grisales, presidente del Consorzio «Alla base della costruzione dello strumento secondo la tecnica cremonese c'è la forma, progettata attraverso un disegno che ha raggiunto un altissimo livello di perfezione tecnica e stilistica, pur lasciando al liutaio una certa libertà di interpretazione. Ogni strumento costruito è dunque un pezzo unico e irripetibile, realizzato grazie alle capacità e alla creatività del singolo maestro. - continua Grisales - Non dobbiamo dimenticare che se non ci fosse stata la liuteria cremonese non ci sarebbe la musica come la conosciamo oggi».

### .italobus

#### **I COLLEGAMENTI**

Italobus collega Cremona all'Alta Velocità con 10 servizi quotidiani. Il bus targato Italo collega la città della Lombardia al network dell'alta velocità attraverso la stazione di Reggio Emilia AV. Per esempio, i viaggiatori che vorranno raggiungere Cremona potranno partire da Roma Termini alle 08.40 per arrivare a Reggio Emilia AV dove troveranno la coincidenza con Italobus delle 11.50 per raggiungere la città di Cremona alle 13.40. Per maggiori informazioni visita il sito: www.italotreno.it



### **ALBERGHI**

### Dellearti Design Hotel

Acciaio, vetro e legni pregiati per questo quattro stelle superior che si cela dietro la facciata di un palazzo storico, a pochi passi dal Duomo. La veranda sul giardino interno ospita mostre d'arte contemporanea.

Via G. Bonomelli 8,
tel. 0372 23131 - dellegati com

### Locanda Torriani

Dieci piccole dimore arredate in modo moderno ed essenziale, affacciate su una corte del Seicento. Nel ristorante, che ha appena cambiato gestione, menù di grande qualità, con attenzione al territorio. Via Torriani 7, tel. 0372 30017 locandatorriani.it

### RISTORANTI

### Trattoria Cerri

A gestione familiare dal 1929, è un pezzo di storia cremonese. In tavola, marubini, bolliti e mostarda, salumi nostrani, verdure in agrodolce, frittate e selvaggina.

Piazza Giovanni XXIII 3, tel. 0372 22796 facebook.com/TrattoriaCerri

### Antica Locanda Bissone

In un locale storico, intimo e accogliente, tra foto d'epoca, libri, abat-jour e un antico camino, sono serviti i piatti della tradizione, ma non solo. Nel menù, tortelli, gnocchi e risotto con la zucca, cotechino e lenticchie, dolci fatti in casa. Via Pecorari 3, tel. 0372 23953 anticalocandailbissone.yolasite.com

### NEGOZI

### Pasticceria Duomo

I dolci tipici cremonesi, dalla Torta Sant'Omobono alla Stradivari, dal Dolce Cremona al Pan Torrone, tra arredi liberty finemente decorati. Inaugurata nel 1883, è stata la prima sala della città aperta alle donne. Largo Boccaccino 6, tel. 0372 22273 pasticceriaduomo.it

#### Gastronomia lotta

Salumi nostrani, zamponi, cotechini e salami da pentola, una selezione di formaggi ma anche ravioli, galantina ai pistacchi e tartufo, paté di vitello, fagiano, oca. E molto altro ancora, rigorosamente di propria produzione. Corso Garibaldi 96, tel. 0372 29380

# Fascino eterno

Nascosta nel suo cuore più antico, la Cattedrale dell'Assunta racconta la storia della città. Dalla greca Neapolis al regno angioino, fino ai giorni nostri. Attraverso forme e stili di rara bellezza



P

ercorrendo via Duomo, il cardo maggiore della greca Neapolis, la Cattedrale dell'Assunta appare all'improvviso, affacciata su una piazzetta defilata tra via dei Tribunali (il decumano maggiore) e via dell'Anticaglia (il decumano superiore). Dedicata a Santa Maria Assunta, ma popolarmente intitolata a San Gennaro, l'attuale basilica a croce latina fu costruita in epoca angioina, tra il 1265 e il 1313, inglobando la Cattedrale di Santa Restituta (IV secolo), una seconda basilica conosciuta con il nome di Stefanìa in onore del vescovo Stefano I (VI secolo), e il Battistero di San Giovanni in Fonte, il più antico dell'Occidente.

Devozione e racconti fantastici contraddistinguono una delle chiese più belle di Napoli, caratterizzata dalla sovrapposizione di più stili, dal gotico puro fino al neogotico ottocentesco. Il complesso ha subito nel tempo diverse trasformazioni, intrecciate con le vicende storiche della città, oltre ad abbellimenti promossi da vari arcivescovi. Come i secenteschi soffitti lignei intagliati e dorati che incorniciano dipinti di pittori tardo-manieristi, il rifacimento degli interni di ispirazione barocca, la costruzione dell'imponente facciata neogotica, iniziata nel 1875, che ha inglobato i portali quattrocenteschi. Anche l'abside è stata ricostruita a metà del XVIII secolo in seguito ai danni del terremoto del 1732.

All'interno, le tre navate sono scandite da una sequenza di 16 pilastri, 8 per lato, in cui sono incorporati fusti di antiche colonne romane. Nel braccio sinistro del transetto, le portelle dipinte di due orga-



ni barocchi sono opera di Giorgio Vasari e Luca Giordano, mentre nel braccio destro si trova la Pala dell'Assunzione, originariamente collocata sull'altare maggiore, commissionata al Perugino dal cardinale Oliviero Carafa. Lo stesso che per sistemare degnamente le reliquie di San Gennaro fece edificare la sottostante cappella del Succorpo, tra i massimi esempi del Rinascimento a Napoli, la cui complessità tecnica e originalità compositiva ha fatto attribuire il progetto a Bramante. Il Duomo ospita numerose cappelle che custodiscono opere scultoree e pittoriche di grande pregio. Dalla navata sinistra si accede all'antica Basilica di Santa Restituta e alla sottostante area archeologica, dalla navata destra alla Real Cappella del Tesoro di San Gennaro.

La facciata della cattedrale è stata ricostruita più volte nel corso dei secoli: quella attuale in stile neogotico, ultimata nel 1905, raccorda le preesistenti strutture gotiche dei portali.



#### **UN SANTO CONTRATTO**

#### LA FONDAZIONE DELLA REAL CAPPELLA DEL TESORO DI SAN GENNARO

Ogni città ha un luogo ombelicale, un simbolo laico o religioso intorno al quale si raccoglie la storia, l'idea di una determinata comunità. Spesso in Italia, questo luogo è una cattedrale che accoglie le reliquie miracolose di un santo generalmente riconosciuto come patrono della città. Questa è anche la storia della Real Cappella del Tesoro di San Gennaro a Napoli, ma con una particolarità: essa è al tempo stesso tempio cattolico e territorio laico, luogo di preghiera, di culto e recinto dei poteri cittadini. La sua costruzione fu sancita da un vero e proprio atto notarile: il 13 gennaio 1527, la città, attraverso i rappresentanti dei Sedili, cioè le circoscrizioni nobiliari e del seggio del popolo, promise, alla presenza delle reliquie del Santo, di costruire per queste ultime un nuovo tempio in cambio del miracolo della fine della peste. E il santo fece la sua parte e anche la città, seppur con un po' di ritardo. Solo nel 1601 fu fondata la Deputazione del Tesoro di San Gennaro e la costruzione della nuova Cappella terminò nel 1646. Essa fu destinata alle reliquie del Santo, alle ampolle con il sangue, al cranio, custodito nel busto argenteo, e al resto del corpo. La composizione della Deputazione è rimasta sostanzialmente immutata anche se dal periodo murattiano in poi il Presidente è il sindaco di Napoli, proprio a sancire definitivamente la podestà cittadina sulla Cappella e sul Tesoro. La Cappella sorge lateralmente alla navata destra del Duomo di Napoli ed è opera dell'architetto Francesco Grimaldi: un autentico gioiello dell'arte barocca, uno scrigno degno del tesoro che custodisce, a partire dal magnifico cancello sonoro realizzato da Cosimo Fanzago. All'interno, l'altare maggiore, progettato dal Solimena, reca nella parte frontale il magnifico paliotto argenteo del Vinaccia dove, in una sorta di fotogramma scintillante, si racconta l'arrivo delle spoglie del Santo a Napoli nel 1497. A fare da contorno. 51 statue in bronzo e argento di Santi compatroni che originariamente accompagnavano il Santo in processione. Alle pareti troviamo affreschi del Domenichino che non riuscì a completare la cupola, terminata invece con scene del Paradiso nel 1643 dal Lanfranco. Quattro grandi dipinti su rame ornano le cappelle laterali e su tutti spicca quello del Ribera, raffigurante San Gennaro che esce illeso dalla fornace. Altri tesori si celano nell'anti sagrestia: affreschi del Giordano, magnifici busti del Vaccaro e gioielli vari sparsi su mura e pavimenti. Infine a completare il magnifico scrigno del Tesoro di Napoli c'è il suo Santo, identità molteplice di una città proteiforme. Tornando indietro e rientrando in cappella ci si accomiata da questa culla barocca gettando un ultimo squardo al busto reliquiario del Santo, posto al lato dell'altare maggiore, magnifica opera dell'oreficeria angiona del 1305, adornato da oltre 170 pietre preziose in cui è custodito il cranio del santo. (Roberto Nicolucci - critico d'arte)



RIVA DEL GARDA FIERECONGRESSI LANCIA

# IL NUOVO MARCHIO DELL'ACCOGLIENZA

### **EXPO RIVA HOTEL DIVENTA HOSPITALITY**

La 44° edizione della più completa fiera italiana dedicata all'ospitalità e alla ristorazione vi aspetta a Riva del Garda. Contract&Wellness, Beverage, Food&Equipment, Renovation&Tech: una panoramica di tendenze e innovazioni per i professionisti del mondo Ho.Re.Ca.





hosp-itality.it
#HOSPITALITYRIVA

RIVA DEL GARDA I TN QUARTIERE FIERISTICO



Ti Aspettiamo!



















## HOSPITALITY

## il salone dell'accoglienza

Novità e formazione per il mondo ho.re.ca.



uovo nome e nuova identità per Expo Riva Hotel. L'evento più atteso dal settore dell'ospitalità e della ristorazione diventa Hospitality - Il Salone dell'Accoglienza, in programma dal 2 al 5 febbraio 2020 al quartiere fieristico di Riva del Garda (Trento). Quattro aree tematiche - Contract & Wellness, Beverage, Food & Equipment, Renovation & Tech - ospiteranno oltre 500 selezionate aziende del settore Ho.Re.Ca. Protagonista la formazione con Hospitality Academy che, accanto a news #HTrends, seminari e workshop, presenta la nuova piattaforma online #HAcademy da cui scaricare report aggiornati dedicati al settore, realizzati con autorevoli esperti del mercato e accedere a tutti i materiali presentati dai relatori negli oltre cento appuntamenti delle quattro giornate di fiera. Novità anche per il segmento food con un ampliamento di oltre 1.500 mq. dedicato alle nuove abitudini e tradizioni alimentari: Gluten e Lactose Free, Halal, Vegan, Bio e Kosher. Debutta in anteprima anche "Emergency Food Contest" gara di cucina a squadre organizzata dal Dipartimento Solidarietà Emergenze di FIC-Federazione Italiana Cuochi. Per il settore beverage, confermate le due aree speciali, Solobirra dedicata alle birre artigianali e RPM – Riva Pianeta Mixology rivolta agli amanti del bere miscelato. Hospitality - Il Salone dell'Accoglienza è in programma a Riva del Garda dal 2 al 5 febbraio 2020.











QUARTIERE FIERISTICO Via Baltera, 20 RIVA DEL GARDA (TN) Tel 0464 570133 www.hosp-itality.it

### VISTA HOTEL

#### NH COLLECTION FORI IMPERIALI - ROMA

### Secret view

La vista dalla terrazza del Rooftop Cocktail Bar è semplicemente fantastica. con il Foro e la Colonna Traiana davanti agli occhi e sullo sfondo il Vittoriano. Una location privilegiata, al margine del vivace rione Monti, che è il principale punto di forza del nuovo boutique hotel del brand spagnolo, ma non l'unico. Con 42 camere e suite dal raffinato design contemporaneo, l'hotel è un omaggio alla storia dell'antica Roma e dalla lobby alla terrazza ad accompagnare gli ospiti sono le immagini più celebri della cinematografia di genere, da "Ben Hur" a "Scipione l'Africano", da Anthony Quinn a Elisabeth Taylor nelle vesti di Cleopatra. La struttura si avvale inoltre della collaborazione del noto chef siciliano Natale Giunta, che con Oro Bistrot porta il suo sapere culinario nella Capitale. (C. G.) Via di Sant'Eufemia 19, Roma Tel. 06 697689911 nh-collection.com





**HOTEL CROCE BIANCA LEISURE & SPA - CANAZEI (TN)** 

### **CHARME DOLOMITICO**

Non solo sci. Situato in un suggestivo centro storico, con antiche case in pietra, negozi e tanti locali alla moda, è l'ideale anche per l'intrattenimento



er chi non avesse già trascorso le festività in montagna o non volesse rinunciare a concedersi anche la classica settimana bianca, questo hotel rappresenta una scelta di qualità. Posizionato nel cuore delle Dolomiti, mantiene una gestione familiare da ben cinque generazioni. Un'oasi ladina accogliente ed elegante che unisce relax, gastronomia d'eccellenza e rigeneranti rituali di benessere, permettendo agli ospiti di vivere una vacanza all'insegna del vero charme alpino. Nulla è lasciato al caso. Ogni dettaglio dell'offerta è pensato e organizzato con cura. Per gli appassionati dello sci, dal Croce Bianca in centro a Canazei

sono comodamente raggiungibili la Sellaronda e i comprensori inseriti nel Dolomiti Superski: il Belvedere, il Ciampac, il Col Rodella e la Marmolada, L'hotel ospita anche il ristorante gourmet "Wine&Dine", con un'ottima selezione di vini pregiati, ben oltre 300 etichette. Accogliente anche l'area wellness dove rigenerarsi con saune e massaggi sensoriali con rituali olistici proposti dalla beauty farm e le piscine situate nel giardino con vista panoramica sulle Dolomiti per rilassarsi immersi nell'acqua calda magari sotto una fitta nevicata.

Strèda Roma 3, Canazei (TN) Tel. 0462 601111 www.hotelcrocebianca.com



SINA CENTURION PALACE - VENEZIA

### **SOGNI SUL CANAL GRANDE**

In una cornice magica e sempre raffinata, una struttura elegante e lussuosa, per un soggiorno all'insegna della tradizionale accoglienza lagunare

enezia mantiene il suo fascino in ogni stagione e viverla anche durante le ultime festività è di sicuro una grande esperienza. Una possibilità è scegliere questo hotel situato a Palazzo Genovese, in una delle zone più antiche della città. Un palazzo dalla facciata gotica con interni di design creati in esclusiva, l'effetto è quello di un contrasto in armonia col sestiere dove sorge, il più antico di Venezia, e che oggi ospita l'eccellenza dell'arte contemporanea. L'hotel vanta, infatti, un diretto accesso al Canal Grande e gode di una posizione davvero unica: la sua

vista domina l'intera area di San Marco, adiacente alla Basilica di Santa Maria della Salute, tra Punta della Dogana e il Museo Peggy Guggenheim. Dispone di 50 camere differenziate le une dalle altre, tutte finemente arredate con tessuti pregiati e dotate di ogni comfort. Nelle tre sale meeting, inoltre, è possibile organizzare eventi di lavoro in tutta tranquillità, mentre, presso l'Antinoo's Lounge & Restaurant, ci si può coccolare con le proposte dello chef Giancarlo Bellino.

Dorsoduro, 173, Venezia Tel. 041 34281 - condenastjohansens. com/centurionpalace

#### **SALERNO CHIC CENTER - SALERNO**

### Shabby B&B



Un nuovo e raffinato B&B in stile shabby chic, composto da tre camere matrimoniali dotate di tutti i comfort, in una calda atmosfera di casa che rende il soggiorno una gradevole esperienza. A pochi passi dal corso principale della città, famosa per le sue luminarie d'artista, permette di raggiungere agevolmente il porto turistico dal quale partono i traghetti per l'incantevole Costiera Amalfitana.

Via Santi Martiri Salernitani, 66 - Salerno Tel. 089 234702 - salernochicincenter.com

### BERNINI PALACE - FIRENZE

### Tra storia e modernità



Una meta invernale ricca di fascino, a pochi passi dagli Uffizi e da Piazza della Signoria. Alloggiare in questo elegante cinque stelle, entrato a far parte dell'Albo "Esercizi Storici e Tradizionali Fiorentini", può essere l'occasione giusta per concedersi una visita, fino al 22 marzo, alla mostra dedicata a Pinocchio, nella sede di Villa Bardini. Piazza di S. Firenze, 29 - Firenze Tel. 055 288621,

hotelbernini.duetorrihotels.com

### VISTA HOTEL



HOTEL IGEA - BRESCIA

### TRA ARTE E CULTURA

ccogliente e curata, questa struttura rappresenta una pagina storica dell'ospitalità bresciana. Grazie alla sua posizione privilegiata, a pochi metri dalla stazione e dalla metropolitana, è perfetto sia per soggiorni di lavoro, perché consente di raggiungere agevolmente il cuore finanziario della città, che per pause di piacere. Da qui si può comodamente partire alla scoperta del suo centro storico, di importanti siti archeologici Patrimonio Unesco, insieme a caratteristiche località del lago di Garda e della Franciacorta.

Viale della Stazione 15, Brescia Tel. 030 44221 - www.hoteligea.net



### BORGOBRUFA SPA RESORT\*\*\*\*\* BRUFA DI TORGIANO (PG)

### Perdersi nel territorio

Adagiato sulla Collina di Brufa, vanta una posizione eccellente con una splendida vista panoramica e vicino ai siti di maggior interesse storico, artistico e gastronomico dell'Umbria. Il Resort nasce come struttura diffusa con un corpo principale con i primari servizi e tutt'intorno altri luoghi adibiti a camere. Grande vanto, la zona benessere passata a 3000 mg con tutti i comfort, come la sauna panoramica con grandi vetrate e vista mozzafiato. Via del Colle 38. Brufa di Torgiano (PG) - Tel. 075 9883 www.borgobrufa.it

#### QC TERME SPA E RESORTS - VARIE CITTÀ

### Alta cucina e relax

Un inizio d'anno all'insegna di una nuova e interessante collaborazione tra QC Terme e lo chef Andrea Berton. che, per la gioia dei palati dei propri ospiti, firma le proposte per il lunch dei centri del gruppo. L'offerta è destinata a coloro che soggiornano nei vari centri benessere e termali del gruppo, in modo da offrire qualcosa di sano e gustoso, come ricorda lo stesso chef stellato e Filippo Fanti, supervisor di QC Terme per il Food & Beverage, che definisce la proposta un "wellness lunch" che soddisfi anche i palati più esigenti. Qc Terme si trova a Prè Saint Didier (Aosta), Pozza di Fassa (Trento), Torino, Fiumicino (Roma), Milano, Bormio (Sondrio), San Pellegrino Terme (Bergamo), Chamonix Mont Blanc (Francia) - gcterme.com





-ENTINA SOMMARIVA





Grazie al servizio di permuta di Rimeco puoi trasformare i crediti di difficile esigibilità o le giacenze del tuo magazzino in immobili e terreni di proprietà. Una soluzione innovativa e qualificata che evita i danni al bilancio e al rating bancario della tua azienda.

Contatta i nostri consulenti per trovare la soluzione più adatta alle tue esigenze.

02.80.89.76.06



### È IL CAROSELLO SCIISTICO PIÙ VASTO AL MONDO

Dolomiti Superski, è questo il nome del carosello sciistico più vasto al mondo. È stato fondato nel 1974 ed oggi conta 450 impianti di risalita e 1.200 km di piste in 12 valli su di una superficie totale di oltre 3.000 km². È veramente vastissimo. E per fruire di tutti gli impianti e delle piste basta un unico skipass – il Dolomiti Superski skipass. Non tutte le zone sciistiche sono collegate "sci ai piedi" tra di loro, ma gli spostamenti non richiedono mai più di un'ora di macchina.

### LO SCENARIO È SEMPLICEMENTE FANTASTICO

L'UNESCO ha dichiarato le Dolomiti Patrimonio dell'Umanità nel 2009 grazie al paesaggio fantastico pieno di peculiarità geologiche e naturalistiche per flora e fauna. In inverno puoi scoprire questo paradiso sciando e puoi farlo soltanto nelle Dolomiti.

### SKI SAFARI SENZA FINE ED AVVINCENTI GIRI SCIISTICI

Sul territorio di Dolomiti Superski ci sono numerosi rifugi a bordo pista dove è possibile pernottare e questa è una buona notizia per chi ama lo ski safari. Puoi partire in una delle 12 valli dolomitiche e sciare ogni giorno in un'altra, passando la notte in uno di questi rifugi, vivendo l'atmosfera alpina alla sera, assieme a tanti altri amanti dello ski safari. Se invece preferisci un giro sciistico giornaliero, la Sellaronda offre 42 km di sciate intorno al gruppo del Sella, mentre il Giro della Grande Guerra attraversa le zone di combattimento della Prima Guerra Mondiale per una lunghezza di 70 km.

### PISTE PER TUTTI I GUSTI

Nel Dolomiti Superski puoi sempre trovare la pista che più ti si addice, che tu sia uno sciatore esperto o principiante. Il 40% delle piste è classificato "blu" ovvero facile, adatte per famiglie e per neofiti, il 46% è "rosso" e fa per chi è già bravino sugli sci e vuole assaggiare qualcosa di più. Il restante 14% sono piste "nere", lunghe e ripide, pensate per chi sugli sci sa il fatto suo.

### FUORI PISTA E SNOWPARKS

In aggiunta alle piste classiche, ci sono anche alcuni posti dedicati al freeride, come per esempio il Freeride Park Col Margherita con pendii monitorati, sistemi di accesso controllato e servizio di soccorso. E infine, Dolomiti Superski propone moltissime strutture dedicate a chi cerca l'emozione "fun" con snowparks, family lines, fun lines e cross lines super attrezzati in tutte le 12 zone sciistiche, dove specialmente i giovani trovano di che divertirsi, sfidando la legge di gravità.

# PERUNA VACANZA







**1** SKIPASS

1200

**KM DI PISTE** 

12

ZONE SCIISTICHE

dolomitisuperski.com #wow dolomitisuperski

### SOLE, SOLE, SOLE

Le Dolomiti si trovano sul versante sud delle Alpi e questo ha influssi positivi sul microclima. Il sole splende 8 giorni su 10, le temperature sono piacevoli durante le sciate ed è poco probabile che si perda una giornata sci a causa del maltempo. Con questi ingredienti, l'esperienza di una vacanza sulla neve delle Dolomiti non può che essere splendida.

### SCIATE FANTASTICHE E CUCINA DELIZIOSA

Dolomiti Superski è famoso per lo sci, ma non solo. Sciate gourmet da un rifugio gourmet all'altro, inseguendo chef famosi che propongono le loro creazioni culinarie in diversi rifugi. E questo lo puoi trovare solo sulle Dolomiti, grazie al mix esclusivo tra piste fantastiche, paesaggi mozzafiato, ghiotte specialità e la tranquillità sulle terrazze soleggiate a bordo pista.



Anche quest'anno, chi si iscrive alla community "MyDolomiti" di Dolomiti Superski, partecipa gratuitamente alla ricca estrazione di bellissimi premi a fine stagione per chi avrà raggiunto, sciando, una delle tre classi di merito previste. La sfida è aperta! Iscrizione gratuita a "MyDolomiti" su

www.dolomitisuperski.com/it/mydolomiti. Inoltre, è disponibile la nuova APP di Dolomiti Superski per rendere le sciate ancora più divertenti, ingaggianti e social.

### LE DOLOMITI SONO UN SITO RICCO DI STORIA

Pochi anni fa si è celebrato il centenario della Prima Guerra Mondiale, che ha visto le Dolomiti essere teatro di cruente battaglie e tragici anni di sofferenza per i soldati e per la popolazione locale. Dove un tempo regnavano la paura, la sofferenza, la violenza, oggi noi fortunati possiamo godere panorami spettacolari e divertirci sulle piste da sci più belle del mondo.

### LA VACANZA INVERNALE SULLE DOLOMITI È UN VERO AFFARE

Sciare al sole di primavera con la promozione "Dolomiti SuperSun" che comprende 7 giorni in hotel al prezzo di 6 e 6 giorni di skipass al prezzo di 5, se si prenotano almeno 7 giorni di vacanza in una delle strutture alberghiere aderenti all'iniziativa. L'iniziativa vale a partire dal 21 marzo a fine stagione 2020, a seconda delle stagionalità delle singole valli. In ogni caso, bambini sotto gli otto anni di età sciano a costo zero se un adulto accompagnatore acquista contestualmente lo stesso tipo di skipass e gli Junior sotto i 16 anni godono di una riduzione incondizionata del 30%.

# «I miei primi quarant'anni»

La presentatrice e autrice televisiva svela i segreti di una lunga e importante carriera, dalle lettere a Maurizio Costanzo fino alla svolta: scrivere lei stessa i suoi programmi. E il futuro? Continuare a combattere

DI STEFANO COCCI



uaranta più 20. Sono i numeri di Caterina Balivo, splendida quarantenne (a febbraio), fresca del traguardo dei due decenni di carriera televisiva. Risultato frutto di tenacia e tigna. O forse dovremmo dire "insist". Nata a Napoli, ma cresciuta ad Aversa, mostra lo spirito combattivo di chi non si è mai posto dei limiti e guai a chi dovesse imporli a lei. Dopo il terzo posto a Miss Italia, a 19 anni, la sua storia è stata un continuo crescendo, un continuo rilanciare, perchè non ci si può adagiare sugli allori, c'è sempre un traguardo nuovo da raggiungere. Con tigna o meglio "insist".

### Le chiediamo di fare le somme di questi 20 anni. Ecco la risposta.

«La soddisfazione più grande è stata senz'altro aver creato come autrice tre format televisivi completamente nuovi, *Festa italiana*, *Detto Fatto* e ora *Vieni da me*, anche se è stato un riadattamento. Ti assicuro che ideare qualcosa di nuovo è veramente molto duro, la fatica è talmente tanta, ma poi il riscontro positivo del pubblico ripaga di tutto e lavoro in team con una squadra tutta al femminile».

Miss Italia, inviata, presentatrice, au-

### trice, scrittrice e tanto altro ancora. Cosa le ha fatto scattare la voglia di fare un qualcosa?

«Me ne sono accorta durante Festa italiana. Ho sempre partecipato alle riunioni con gli autori, sono una a cui piace controllare tutto, perché in video ci vado io e sono io che ci metto la faccia. Poi dalla terza edizione mi accorgevo di avere delle idee, ma ero anche piccola, avevo 27-28 anni, forse era ancora presto, già facevo fatica ad accreditarmi come conduttrice solista, perché volevo che il mio ruolo crescesse piano piano. Quando sono tornata a Detto Fatto proposi un accordo con la casa di produzione: lavorare alle prime 60 puntate come autrice, partecipando alle riunioni con gli autori, ma non firmando il programma. Se le cose fossero andate bene, avrei iniziato a comparire nella lista degli autori. L'esperimento andò bene e mi riconobbero come autrice».

## Lei ha accennato alla giovane Caterina. Come, nei suoi vent'anni, si vedeva a 40? Come pensava si sarebbe sviluppata la sua carriera?

«A vent'anni dicevo sempre che a 30 avrei smesso e devo dirti la verità, ci ho anche pensato. Fu mio marito a ricor-



### **BOTTA E RISPOSTA**

#### Qual è la sua peggiore abitudine?

«Mangio continuamente, se viaggio in macchina mi fermo all'autogrill e compro di tutto. Cioccolata, biscotti, patatine».

### Ultimo libro bello letto?

«Quello di Lilli Gruber. Mi è piaciuto tantissimo il romanzo di Edoardo Nesi e per lavoro ho letto il libro della Berlinguer che racconta la storia di un uomo che diventa donna, di un cambio di sesso negli anni Ottanta. Mi ha fatto comprendere la sofferenza di chi vive in un corpo sbagliato».

### Cosa ha in tasca in questo momento?

«Non ho mai niente in tasca, nemmeno i soldi».

### Con cosa non esce mai di casa senza?

«Ho una fissazione per la crema mani».

### Ha mai sentito un pettegolezzo detto alle sue spalle?

«Eh avoja. Spesso ho affrontato a viso aperto gli autori delle dicerie che mi accusavano di determinate cose».

La sua parolaccia preferita? «Vaff...».

### Il suo peggiore errore di moda?

«Vestirsi col completino».

### Come trascorre il tempo in treno?

«Leggo e parlo con la gente, in treno ho fatto degli incontri meravigliosi e anche molto utili».

### Che posto sceglie in carrozza?

«Quando sono da sola il singolo, quando sono con i miei figli cerco la posizione che dia meno fastidio a tutte le altre persone».

Non solo tv. Caterina Balivo è tra le digital influencer più quotate: 1.2 milioni di follower su Instagram, 740.000 "mi piace" su Facebook e più di 430.000 follower su Twitter.
Nel 2018 è stato pubblicato il primo romanzo di Caterina Gli uomini sono come le lavatrici ed. Mondadori.



darmi come questa fosse la mia autentica passione e mi sono rimessa in carreggiata appena ho potuto».

### Va detto che, citando Moretti, lei è una splendida quarantenne.

«Guarda, non so se sono splendida, so solo che sono stanca, tanto stanca (ride)».

### Lei è anche attivissima sui social, il suo profilo Instagram conta oltre un milione e duecentomila follower. Che rapporto ha con il suo pubblico?

«Mi arrabbio quando qualcuno scrive che non rispondo. Anche se in maniera random rispondo e trovo sempre il tempo di leggere tutti. Questo perché, quando ero piccola, scrivevo sempre delle lunghe lettere a Maurizio Costanzo. Capisco che all'epoca era difficile rispondere a una bambina di 13 anni che attaccava Bossi per difendere il Sud Italia... pensa che rompiscatole ero già all'epoca (ride ancora, ndi). Da allora mi sono sempre battuta per rispondere a tutti, anche solo con un "grazie prenderemo in visione le tue proposte". Oggi è più semplice restare in contatto con il pubblico e con chi ti segue. Costanzo è fortunato!».

Nella bio, sui suoi profili social, ha scritto "Nata per ribellarsi". Quali sono la sua prima e l'ultima ribellione? «La mia prima fu quando mio padre non mi volle mandare a Roma per studiare, ma poi, l'anno successivo, ero a Roma da sola. L'ultima è contro i lavori che stanno facendo vicino al mio camerino, noi viviamo dentro i camerini ma poi non possiamo lavorare con la polvere in bocca. Secondo te chi è andata a protestare?»

### Chi è il personaggio dell'anno di Vieni da me?

«Ce ne sono stati vari, sarò stata fortunata, ma devo dire che ogni volta riusciamo a tirare fuori il meglio: da Pippo Baudo che non è stato per niente scontato a Luca Cordero di Montezemolo che durante l'intervista si è commossoparlando di Edwige Fenech».

### Time ha incoronato Greta Thunberg personaggio dell'anno. Se fosse suo ospite che tipo di intervista le vorrebbe fare?

«Io vorrei conoscere i suoi genitori per far loro i complimenti. Perché i figli sono molte volte il prodotto dei genitori e quindi sicuramente vorrei intervistare più la mamma o il papà. Greta la conosciamo, la vediamo, è una strafica, è una di quelle persone che hanno posto un accento fondamentale sui temi dell'ambiente, ma sarei davvero curiosa di intervistare i suoi genitori».

### Pensa che si stia facendo abbastanza sul tema dell'ambiente?

«È un argomento che mi sta molto a cuore. Io penso che, ad esempio, dovrebbero chiudere i centri storici alle automobili, non sono d'accordo che si debba pagare. Ho l'impressione che questo tema sia spesso utilizzato per fare semplicemente cassa. Si è parlato tanto della tassa sulla plastica, ma qui non si tratta solo di tassare, bisogna cambiare il nostro modo di comportarci e di consumare, bisogna trovare nuove soluzioni per non utilizzarla più. In ciò la scuola ha un ruolo fondamentale. Una volta mio figlio è venuto da me a chiedermi di non usare più le bottiglie di plastica dell'acqua ma di prenderla dal rubinetto».



### VISTA CINEMA



### **1917** di Sam Mendes

Al culmine della Prima Guerra Mondiale, due giovani soldati britannici ricevono una missione apparentemente impossibile: attraversare il territorio nemico e consegnare un messaggio che arresterà un attacco mortale. Sam Mendes ha scritto la sceneggiatura con Krysty Wilson-Cairns (Penny Dreadful di Showtime). La storia nasce da un racconto che il nonno del regista premio Oscar narrò: «Abbiamo dovuto fare moltissime ricerche anche per poter inserire la nostra storia all'interno di un contesto di guerra, così abbiamo trovato questo momento nel 1917». In sala dal 23 gennaio.



### **JUDY**

di Rupert Goold

C iamo nel 1968, Judy Garland, ex fidanzatina d'America, ha 47 anni, si trova sull'orlo del fallimento finanziario, senza una casa e il suo ultimo ex marito le vuole sottrarre la custodia dei figli. Così Judy accetta di recarsi nel Regno Unito per una serie di concerti che la dovrebbero rimettere in sesto, economicamente e moralmente. Judy (in sala dal 16 gennaio) è un biopic su una stella caduta in disgrazia,

distrutta da quello stesso successo che ha anelato, tritata dagli ingranaggi dello star system. Ciò che nobilita Judy è senz'altro la prova di Renée Zellweger, in cui ogni ruga del viso o piega della bocca riesce a comunicare un'emozione, il dubbio di essere all'altezza del proprio nome, il timore stesso del proprio nome, l'amarezza per le occasioni perse e i matrimoni falliti e i rapporti naufragati.



### **Piccole Donne**

di Greta Gerwig

Lina Wertmuller è stata la prima regista donna candidata all'Oscar per la Miglior Regia. Nell'anno che vede l'italiana ricevere l'Oscar alla carriera, l'ultima arrivata nella lista delle (poche) rappresentanti del genere femminile a ricevere la nominaton, Greta Gerwig continua il suo percorso di ricerca dell'universo femminile come un classico. Dopo il piccolo e personale Lady Bird, arriva il 9 gennaio Piccole Donne, ennesimo adattamento di un classico della letteratura firmato da Louisa May Alcott. Nel cast ci sono Saoirse Ronan, Emma Watson, Laura Dern, Timothée Chalamet e Meryl Streep.

### **NETFLIX**

### **MESSIAH**



1º gennaio
Dal regista di V per Vendetta, James
McTeigue,
le indagini
dell'agente della
CIA Eva Geller su
un uomo che ha
compiuto gesta
sensazionali.

### SKY ATLANTIC

#### HIS DARK MATERIALS



1º gennaio Con James McAvoy e Ruth Wilson, His Dark Materials è tratta dall'omonima trilogia letteraria fantasy di Philip Pullman, ambientata in un mondo parallelo.

### THE NEW POPE



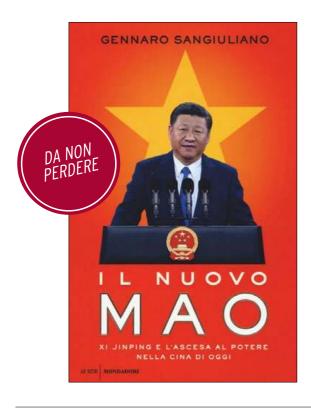
10 gennaio
Torna la serie tv di
Paolo Sorrentino
ambientata in
Vaticano. Il regista
ha diretto tutti i
nove episodi. Nel
cast, i nominati agli
Oscar Jude Law e
John Malkovich.

### PRIME VIDEO

### STAR TREK: PICARD



Dal 24 gennaio Patrick Stewart torna a vestire i panni di Jean-Luc Picard, interpretato per sette stagioni in Star Trek: Next Generation. Nel cast anche Alison Pill e Michelle Hurd.



**GENNARO SANGIULIANO** 

### RITRATTO DI UN LEADER

La biografia politica del "principe rosso", Xi Jinping, al timone della superpotenza Cina

La storia

del Novecento

ripercorsa

attraverso

il racconto del

presidente cinese

C on il suo nuovo lavoro, nelle librerie dal 26 novembre, Gennaro Sangiuliano disegna, con le parole, il ritratto del leader cinese

Xi Jinping. In pagine avvincenti e ben documentate, il direttore del TG2 ripercorre le tappe più significative della biografia del "principe rosso": dall'iscri-

zione al Partito comunista cinese nel 1974 agli incarichi governativi nelle province di Shaanxi, Hebei, Fujian e Zhejiang, dalla guida della municipalità di Shanghai all'ingresso nel Comitato centrale, che lo trasforma nell'esponente di spicco

> della "quinta generazione" dei massimi dirigenti della Repubblica (dopo Mao, Deng Xiaoping, Jiang Zemin e Hu Jintao). Nel raccontarci la vita di Xi Jinping,

Sangiuliano compie una ricognizione sulla storia della Cina del Novecento.

Mondadori



### Ci vediamo domani se non piove

Joanne Bonny

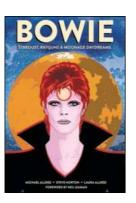
Il nuovo esilarante romanzo dell'autrice del bestseller *Ho sposato un maschilista*. Newton Compton Editori



### La Signora del martedì

Massimo Carlotto

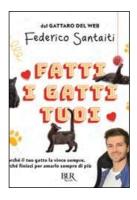
Attraverso tre personaggi che la vita ha maltrattato, Carlotto racconta il dolore e la capacità di resistenza degli esclusi. edizioni e/o



### **Bowie**

Steve Horton, Michael Allred e Laura Allred

La graphic novel da collezione che racconta vita e successi del Duca Bianco, nell'anniversario della scomparsa. Panini Comics



### Fatti i gatti tuoi

Federico Santaiti

Il popolare "gattaro del web" accompagna il lettore nel mondo dei gatti in un viaggio a 360 gradi tra aneddoti e bizzarre curiosità.

### VISTA OROLOGI



ZENITH

### Chronomaster 2: tra ieri e oggi

Arriva Chronomaster 2, accompagnato dal nuovo movimento El Primero. L'EP 3600 è una reinterpretazione dell'originale El Primero con una maggiore modularità. www.zenith-watches.com



GRAND SEIKO

### Anniversario speciale

Vent'anni di Spring Drive da celebrare con un nuovo modello, sempre, firmato Grand Seiko. Alla serie appartengono quattro orologi ispirati alla bellezza della natura giapponese, due a carica manuale. www.grand-seiko.com



**VACHERON CONSTANTIN** 

### IL FASCINO DEL BLACK

La collezione Overseas si arricchisce con due nuovi modelli tra cui il Lady Quarzo, impreziosito dai 78 diamanti sulla lunetta

Tre le varianti

per il cinturino:

bracciale

metallico,

in pelle

o caucciù

ontinua il successo della collezione Overseas firmata da Vacheron Constantin. Dopo il Cro-

nografo e l'Automatico, la Casa di Ginevra rilancia con altri due modelli dal look total black: Overseas Dual Time e Overseas Lady Quarzo. Entrambi i modelli sono realizzati con una cassa in acciaio che valorizza il quadrante nero e soprattutto rispecchiano il DNA della col-

lezione. L'Overseas Lady Quarzo (nella foto) coniuga al meglio eleganza, fascino e sportività. La femminilità si nota soprattutto nel quadrante - nero con finitura soleil - incorniciato dalla lunetta esagonale con 78 diamanti. Il segnatempo da donna con movimento al quarzo

presenta poi una cassa, impermeabile fino a 50 metri, di 33 mm di diametro. Tre le possibili scelte per il cinturino: bracciale metallico, composto da maglie lucide e satinate che formano una mezza croce di Malta, cinturino in pelle o in caucciù. Una scelta da non sottovalu-

tare che rende il modello "Lady" adatto a tutti i polsi e a tutte le situazioni chic, sportive o casual che siano.

www.vacheron-constantin.com



### Logiche d'arte in Italia dal 1949 20 dicembre 2019 1° marzo 2020

Terni - Palazzo Montani Leoni Corso Cornelio Tacito, 49 venerdì, sabato e domenica 10-18

"Immaginaria. Logiche d'arte in Italia dal 1949", a cura di Bruno Corà, propone una riflessione sulle esperienze artistiche di maggiore incisività avvenute in Italia dall'immediato dopoguerra del secondo conflitto mondiale fino all'avvento della cosiddetta "condizione postmoderna", dell'era informatica e dell'avvio della globalizzazione.

Un grande appuntamento espositivo, che la Fondazione Cassa di Risparmio di Terni e Narni propone dal 20 dicembre 2019 al 1° marzo 2020 nella propria sede cinquecentesca di palazzo Montani Leoni.

58 artisti tra i quali Fontana, Burri, Capogrossi, Afro, Cagli, Colla, Dorazio, Accardi, Rotella, Schifano, Manzoni, Castellani, Kounellis, Merz, Fabro, Boetti, De Dominicis e numerosi altri, distintisi nel panorama artistico italiano e non solo. Per la qualità delle opere in mostra, per la peculiarità dell'allestimento e per l'originalità del taglio critico, "Immaginaria" si

Ingresso libero alla mostra.



pone come "evento di rilievo realmente nazionale".







A Terni, città di San Valentino, nel week end dal 14 al 16 febbraio si svolgerà il 2° Festival delle Terre di San Valentino, una full immersion nei sapori e nelle tradizioni locali, ricco di eventi e manifestazioni.

Per informazioni: www.terredisanvalentino.it



Lungo l'affascinante percorso che attraversa la Valnerina passando per la Cascata delle Marmore, il 16 febbraio si svolgerà la X^ edizione della "Maratona di San Valentino".

Per informazioni ed iscrizioni: www.maratonadisanvalentino.it

Terre di San Valentino

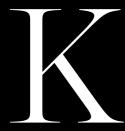
### **UDITO**

**GAZZELLE** 

# «Sogno lo stadio ma senza fretta»

Continua il momento d'oro di Gazzelle che, dopo un anno ricco di successi, è pronto all'ennesimo salto grazie al *Post Punk Tour* che lo porta a calcare i palchi dei principali palazzetti di tutta Italia dal 15 gennaio al 9 febbraio

DI DARIO MORCIANO



urt Cobain diceva: "Preferisco essere odiato per ciò che sono, piuttosto che essere amato per ciò che non sono". Gazzelle, che di Cobain ne ha fatto una vera e propria fonte di ispirazione, è riuscito ad andare anche oltre facendosi amare e apprezzare proprio per quello che è. E lo dimostra l'ascesa improvvisa della sua carriera che nell'ultimo anno lo ha portato a scalare le classifiche con il disco *Punk* e a cantare dai «bar più sgangherati d'Italia» ai grandi festival estivi sino ai palazzetti dove porterà sul palco il suo Post Punk Tour. Tutto senza fretta, con i piedi ben saldi per terra e un sogno che coltiva da bambino: «Cantare in uno stadio».

### Giocando sui titoli dei suoi ultimi due album: la fase "punk" è andata benissimo, da questa "post punk" cosa si aspetta?

«Come tutti i secondi dischi è sempre uno di quelli più difficili però devo dire che *Punk* è andato molto bene. *Post Punk* è un intermezzo tra *Punk* e quello che sarà il terzo disco. Diciamo che sentivo l'esigenza di chiudere una parentesi inserendo quattro canzoni nuove e le cose sembrano andare bene».

### In un'intervista ha dichiarato che da giovane "sapeva un po' di punk"... Visto che a dicembre è entrato nei fatidici trenta, come si sente oggi?

«In realtà non me ne sono neanche accorto, la vivo serenamente e poi è pure figo avere 30 anni. E comunque faccio il lavoro che mi piace, sono realizzato e in pace con me stesso. A 14-15 anni sì, sapevo un po' di punk ed ero un adolescente un po' turbolento. Anche la musica che ascoltavo rispecchiava questa sorta di disagio continuo, ma ora ho cambiato i miei gusti».

### E quali sono stati i suoi mentori?

«Prima ascoltavo molto Sex Pistols, Clash o Ramones, ma Kurt Cobain mi ha ispirato più di chiunque altro. Grazie a lui ho sentito che c'era qualcosa in più oltre al fatto di provocare o creare disordine come poteva essere lo spirito punk. Cobain, sia per i testi che musicalmente, è stato un mentore, l'artista per eccellenza».

### Il punk ha avuto il merito di portare la denuncia in musica... Per lei, oggi, per cosa varrebbe la pena scrivere una canzone?

«In quest'epoca è più difficile fare qualcosa

### TRE DISCHI CONSIGLIATI DA GAZZELLE DA METTERE IN VALIGIA?

- Resta vile maschio, dove vai? - Rino Gaetano
- In Utero Nirvana
- (What's the Story)Morning Glory? Oasis







A coronare un anno di grandi successi, il 25 ottobre, Gazzelle ha pubblicato *Post Punk*, il progetto discografico che comprende tutti i brani dell'album *Punk* più quattro inedit: *Settembre*, *Vita paranoia*, *Polynesia* e *Una canzone che non so*.

#### TOUR

15 gennaio - FIRENZE Nelson Mandela 18 gennaio - MILANO Mediolanum Forum 24 gennaio - CATANIA PalaCatania

28 gennaio - ROMA Pallazzo dello Sport

5 febbraio - BARI

PalaFlorio 8 febbraio - NAPOLI

Palapartenope

9 febbraio - ROMA Palazzo dello Sport di veramente provocatorio e anticonformista. Siamo abituati a tutto ed è difficile sorprendersi. Sid Vicius, al suo tempo, si faceva dei tagli mentre cantava era provocatorio, ma se lo facesse oggi non fregherebbe niente a nessuno. A livello sociale anche oggi ci sarebbero delle cose per cui scrivere: ad esempio il clima o la situazione politica che è un po' grottesca. Ma a me va più di parlare di sentimenti, di emozioni che rimangono eterni nel tempo».

### A gennaio tornerà sul palco. Che spettacolo sarà rispetto al *Punk Tour*?

«Cercherò di fare tutte le canzoni senza escludere nulla. Sarà una scaletta molto densa. A livello di show sarà molto diverso rispetto al precedente perché non voglio ripetere lo stesso spettacolo due volte di seguito. Ho anche disegnato io il palco su un pezzo di carta e poi l'ho mandato ai tecnici che lo hanno allestito. Ci sarà ovviamente la mia band e anche un quartetto d'archi, per il resto improvviserò».

Dai piccoli locali ai festival estivi fino ai palazzetti con tanti sold out. Alla luce di questi numeri, torna sul palco con più soddisfazione o più pressione? «Nessuna pressione. Obiettivamente è stato tutto molto rapido, ma per fortuna il mio carattere mi ha permesso di vivermela molto serenamente senza montarmi la testa. Continuo a fare la mia vita come sempre, anche se ora mi ritrovo a cantare nei palazzetti».

### Vista la velocità con cui sta crescendo la sua popolarità, quale potrebbe essere il passo successivo?

«Non ho voglia di fare passi più lunghi della gamba. La mia ambizione è fare una carriera a lungo termine e non essere un fenomeno passeggero. Vorrei provare a fare musica finché ne avrò voglia cercando di spostare l'asticella sempre più in alto, sia con la musica che con i live. Non ti nascondo che il mio sogno sin da bambino è quello di cantare in uno stadio, ma non ho nessuna fretta. È giusto fare le cose al momento opportuno per potersele godere al meglio».

### Gazzelle, Coez, Tommaso Paradiso, Ultimo solo per citarne alcuni... Roma è tornata a essere una fucina di talenti?

«Credo che alla fine sia un mix di coincidenze e qualcosa che storicamente si ripropone. Negli anni '70 la scena romana



si è imposta con i vari De Gregori, Venditti, Baglioni. Dopo 20 anni c'è stata la Roma di Fabi, Gazzè, Silvestri e Jovanotti. Ma è una cosa che non succede solo a Roma, basti pensare a Genova o Bologna. Ciclicamente succede qualcosa di magico in cui diversi artisti della stessa città diventano i portavoce di un Paese intero».

Ha dichiarato che ha capito che le cose stavano cambiando quando ha iniziato a prendere il treno invece del furgone per andare in tour... Cosa rappresenta il treno per Flavio?

«Il treno è il mezzo che preferisco in assoluto soprattutto perché non

amo volare. È un luogo romantico che mi dà ispirazione e dove ho anche scritto diverse poesie del mio libro. Sicuramente rispetto al primo tour, dove ho fatto 97 live a bordo di un furgone sgangherato, girando in treno mi sono reso conto che qualcosa stava cambiando e che il mio livello si stava alzando. Soprattutto perché qualcuno

mi paga per prendere un treno (ride, ndi)».

### Sale su un treno, destinazione?

«Milano, ci vado 200 volte l'anno ormai (ride, ndi). Però se fosse per me andrei in treno ovunque, anche in America».

### Gazzelle di oggi cosa direbbe a Flavio degli esordi?

«Di non deprimersi né scoraggiarsi perché le cose succedono. Basta prendere il treno giusto».

E dopo *Punk* e *Post Punk*, il treno di Gazzelle in che direzione viaggerà in futuro?

«Chi lo sa. Sicuramente farò un terzo disco che sarà diverso da *Punk*, che

non assomigli molto a me e a nessun altro».

### Ha ancora dei sogni?

«Amo il treno,

è un luogo magico

dove ho scritto

alcune poesie

del mio libro»

«Me lo auguro. La mia paura più grande è smettere di avere dei sogni. Sognare è più bello che realizzarli. Quindi spero di trovare ancora degli stimoli per continuare a sognare».

#### **BOTTA E RISPOSTA**

La canzone che avrebbe voluto scrivere?

«Anima Fragile di Vasco Rossi».

La colonna sonora della sua vita?

«Mi piacerebbe che mentre faccio qualsiasi cosa nella vita ci sia un sottofondo jazz tipo i film di Woody Allen».

Il poster che aveva in camera da piccolo? «Kurt Cobain».

Il concerto per cui ha fatto i salti mortali per andare a vederlo?

«Vasco Rossi allo stadio Olimpico tanti anni fa».

**L'ultimo disco comprato?** «*Why Me? Why Not* di Liam Gallagher».

A cosa non sa resistere? «Alle donne».

La cosa che fa sempre prima di salire sul palco? «Allaccio le scarpe, fumo una sigaretta e bevo un goccio di Gin tonic».

Un duetto impossibile

«Liam Gallagher, Vasco Rossi o Cremonini».

### UDITO MUSICA



### Lorenzo sulla Luna

#### Jovanotti

Un album che ripercorre la storia della musica italiana attraverso le più belle canzoni dedicate alla Luna e re-interpretate da Jovanotti.



### S.a.D. Storm and Drugs

### Dardust

Ultimo capitolo di una trilogia che attraversa l'asse musicale Berlino-Reykjavik-Edimburgo. Un progetto che unisce il mondo pianistico a quello elettronico. Sony Music



VASCO ROSSI

### **VASCO NONSTOP LIVE**

Riempire per sei volte San Siro facendo registrare tutte e sei le volte il sold out non è un'impresa da tutti. Vasco Rossi ci è riuscito benissimo, radunando un totale di 350mila persone che ogni sera non hanno smesso un attimo di cantare ogni canzone, per due ore e mezzo in un unico coro. Ora quelle canzoni, 29 nello specifico, il Komandante le ha volute raccogliere in un cofanetto che testimonia i successi live di giugno a San Siro. Inoltre, con la confezione Shellbox Lighting, per la prima volta al mondo la copertina di un disco si illumina premendola. Un cofanetto, disponibile in diverse versioni, che ha chiuso un 2019 memorabile per Vasco. Un'annnata straordinaria suggellata con la pubblicazione del singolo *Se ti potessi dire*, ponte ideale a un 2020 che si preannuncia altrettanto fortunato.

Virgin Records



### Who

#### The Who

Dopo 13 anni d'assenza dalle scene, il grande ritorno dei The Who con un nuovo album di inediti registrato tra Londra e Los Angeles e anticipato dal brano Ball And Chain. Polydor



### Romance

### Camila Cabello

Dopo il successo del primo album da solista, *Camila*, la cantante torna con un nuovo progetto anticipato dal singolo *Liar* e la hit da oltre 2 miliardi di streaming, *Senorita*. SYCO/Epic Records

### TOP DIGITAL

Classifica download e streaming

\*Aggiornata al 19 dicembre











### UDITO HI-TECH

#### **LENOVO THINKBOOK**

### Ecco il laptop per l'ufficio moderno



ThinkBook è il nuovo brand di laptop che Lenovo ha pensato per le piccole e medie imprese e per la nuova generazione di professionisti. Eleganti ma allo stesso tempo tecnologicamente avanzati, con funzionalità che li rendono intuitivi e reattivi come uno smartphone, i ThinkBook sono costruiti in alluminio e disponibili nella versione da 14" e 15", con processori in grado di gestire carichi di lavoro sempre più importanti.

#### **HUNGER HAMMER BY RAZER**

### Le cuffie gaming firmate Pringles



Mangiare patatine fritte mentre si gioca, senza mai staccare le dita dal controller, impossibile? Da oggi non più grazie a Hunger Hammer di Pringles: vere e proprie cuffie gaming (prodotte da Razer) dotate di uno speciale dispenser che, grazie a un braccio meccanico, rilascia anche tre patatine alla volta. Al momento è solo un prototipo, ma mai dire mai.



**SAMSUNG THE FRAME** 

### IL TELEVISORE LIFESTYLE

Progettare gli spazi della casa con un tocco di interior design e lasciarsi ispirare ogni giorno dalle opere d'arte grazie alla tecnologia: questo è The Frame 2019, dotato di tecnologia QLED con risoluzione 4K, che garantisce una qualità d'immagine eccellente. The Frame 2019 integra anche HDR10+: tecnologia di nuova generazione per la riproduzione di immagini dall'impatto visivo sorprendente, che consente di regolare i livelli di luminosità. Ma The Frame non è solo un televisore: grazie alla modalità Art Mode, quando non è in uso, i sensori di movimento e di luminosità integrati lo trasformano in un'opera d'arte sorprendentemente realistica. www.samsung.com



**HUAWEI MATE 30** 

### All'apice della tecnologia

Dall'estetica del design, con linee minimaliste e pulite, all'ingegneria hardware, fino all'innovazione software, Huawei Mate 30 è la prima gamma di smartphone 5G studiata per stabilire nuovi standard di eccellenza. Dotata di un display curvo con un angolo di 88° per massimizzare l'area di visualizzazione e fornire un'esperienza immersiva edge-to-edge. Il sistema a quattro fotocamere (tra cui una SuperSensing da 40 MP), è protetto da un iconico design circolare dall'aura metallica, il vero tratto distintivo del nuovo device. consumer.huawei.com



# Auto dell'anno chi sarà la regina?

BMW Serie 1, Ford Puma, Peugeot 208, Porsche Taycan, Renault Clio, Tesla Model 3 e Toyota Corolla: ecco le sette finaliste che si contenderanno il prestigioso premio Car of the Year 2020



DLI FONARDO IANNACCI



Nella pagina accanto, la nuova BMW Serie 1: si segnala per il frontale aggressivo e per essere la prima "1" a trazione anteriore.

Arrotondato lo stile dell'ultima sport utility di Casa Ford, la Puma, a lato, che riprende un nome già usato dal marchio americano.

La grintosa e tecnologica Peugeot 208, sotto, viene proposta anche nella variante elettrica e-208. L'hi-tech non le fa difetto.



utto si deciderà il prossimo 2 marzo nell'ambito del Salone di Ginevra, iconico appuntamento mondiale per l'automotive. In quello scenario verrà infatti assegnato il premio Car of the Year 2020, riconoscimento che da 56 anni premia la migliore auto nuova lanciata sul mercato. Organizzato da sette riviste europee, tra cui il mensile Auto per l'Italia, il titolo sarà assegnato da una giuria di giornalisti specializzati di 23 Paesi, chiamati a scegliere la regina 2020 fra le sette finaliste che sono state selezionate, prima dello scorso Natale, in un più nutrito gruppone di 35 modelli. Esaminiamo da vicino le sette "principesse" che aspirano al ruolo di nuova regina destinata a ereditare lo scettro dalla vincitrice 2019. l'elettrica Jaguar I-Pace. Fatta esclusione per la Ford Puma, non ci sono SUV tra le altre sei finaliste: due sono mosse da motori elettrici (Tesla Model 3 e Porsche Taycan), una è ibrida (Toyota Corolla) e tre sono a propulsione tradizionale (Peugeot 208, Renault Clio, BMW Serie 1). Partiamo proprio dalla piccola BMW. Nel segno della grande rivoluzione tecnica, la nuova Serie 1 è la prima generazione con l'inedita trazione anteriore. Caratterizzata da un frontale originale dove il logo a doppio rene BMW è stato ridisegnato, viene proposta con due motori a benzina da 140 e 306 cavalli (dedicato alla M 135i che scatta a 0 a 100 in 4,8 secondi) e con tre diesel da 116, 150 e 190 cavalli. Per il suo nuovo SUV com-

### **UDITO CAR OF THE YEAR**



Molto simile a quello delle ultime Porsche il design posteriore della Taycan, supercar elettrica della Casa di Stoccarda. patto, la Ford ha rispolverato un nome utilizzato per una coupé a inizio anni '90: Puma. Basato sulla stessa piatta-

forma della Fiesta, ma un po' più grande nelle dimensioni interne, è disponibile con motori benzina EcoBoost ed EcoBoost mild hybrid, entrambi da 125 cavalli. L'infotainment Sync 3 prevede un display da 8 pollici.

Due francesi frizzanti e ben costruite, poi,

arricchiscono il lotto delle pretendenti. Più grande, più tecnologica, più raffinata, ecco la nuova Peugeot 208. La piattaforma CMP di PSA ha fatto diventare la 208 ben più di una city car. Disponibile con motori diesel, benzina ed elettrica,

rappresenta un salto in avanti rispetto a prima, facendo segnare una nuova era sul versante della multimedialità. La 208 con il turbo da 130 CV è la versione che regala più emozioni e ricorda i trascorsi realistici delle precedenti generazioni della piccola del Leone. Per stare al

passo con la 208, Renault ha arricchito la nuova generazione della Clio dotandola di una piattaforma inedita (la CMF-B) e

Il premio verrà assegnato il 2 marzo durante il tradizionale Salone di Ginevra







di contenuti tecnologici al top. Migliorato anche lo spazio interno e l'abitacolo che presenta un touch screen da 9"3 pollici. I motori sono a gasolio, benzina e anche ibridi. Vari gli allestimenti: Life, Zen, Intens, R.S. Line e l'elegante Initial Paris. Altro modello innovativo è la Porsche Taycan, supercar che si segnala per la propulsione totalmente elettrica. Il design si ispira a quello della concept Mission E. Pur essendo un'auto a zero emissioni, si presenta con numeri relativi a performance e prestazioni da vera sportiva. Disponibile nelle versioni Turbo da 680 cavalli e Turbo S da 761, garantisce un'autonomia su ciclo WLTP fino a 450 chilometri, mentre la velocità massima è di 260 km/h.

Arriva dagli Stati Uniti, dalla California, la sfida tecnologica più inedita, curiosa e affascinante nel pianeta Car of the Year. La Model 3 di Tesla è una berlina elegante elettrica e disponibile in tre versioni con potenze comprese tra 287 e 462 cavalli (per la Model 3 Performance). L'autonomia dichiarata può arrivare sino a 550 chilometri. Toyota Corolla, infine, è il nome storico di un'automobile globale che ha fatto furore negli anni a tutte le latitudini. E in ogni continente, visto che è stata tra i modelli più apprezzati anche sul mercato americano. La 12esima generazione della Corolla, realizzata sul pianale Tenga, è disponibile soltanto in versione hybrid, nelle varianti di carrozzeria berlina e wagon.

Propulsori a benzina, turbodiesel ma anche ibridi e-Tech per l'ultima serie della storica compatta di casa Renault: la Clio, in alto.

Ultima invenzione di Elon Musk è la Tesla Model 3, sopra a sinistra, berlina totalmente elettrica che porta il logo della Casa Made in Usa.

Altro ritorno eccellente è quello della Toyota Corolla, sopra: la dodicesima generazione è sia in versione berlina che station wagon.



## IMPARA L'INGLESE DIVERTENDOTI CON



#### **MIGLIORA IL TUO INGLESE OGNI MESE CON NO!!**



#### **TELL ME WHAT YOU EAT...**

...and I will tell you who you are! Which doesn't sound comforting at all, considering that Christmas holidays have just finished and you have probably put on more weight than you expected! No worries: normal stuff! Dimmi cosa mangi e ti dirò chi sei! Con le vacanze di Natale appena terminate non è mica incoraggiante, eppure è così normale... Niente di cui preoccuparsi! Online there are so many nutritionists

from all over the world that you can turn to for inspiration for stunning dishes – from leftovers also – that can meet all dietary needs. Avete mai provato a cercare ricette online da cui lasciarsi ispirare per piatti stupendi – anche dagli avanzi – che soddisfino tutti i bisogni alimentari? For example, if you have kids you can't have missed the 2007 Pixar movie "Ratatouille", the story of a young rat with a highly developed sense of taste and smell! Here the rat creates (or rather fixes) a creamy soup with tasty herbs and flavours! Quale miglior ricetta, soprattutto se avete figli, che quella fatta dal famoso topo chef di "Ratatouille", che crea, o meglio salva, una cremosa zuppa piena di erbe gustose e sapori!

So, melt the butter in a pot over medium heat. Then add the vegetables (you don't need to chop them): leeks, onion and garlic. Cook for 4-5 minutes, then add potatoes and salt and pepper as required. Stir the ingredients, leave the pot covered for about 5 minutes to make potatoes soft. If you want it spicy, you can add some chilli! Add vegetable broth and make it boil for 10 minutes. Meanwhile, dice some bread and put it on a cookie tray with oil and bake it until you get crispy (not burnt!) croutons. Now mix your soup in a blender, warm it back up if necessary and pour it into bowles, sprinkle on the chives and enjoy with your bread cubes! Quindi, sciogliete il burro in una pentola a fuoco medio, aggiungete le verdure (senza tagliarle): porri, cipolla e aglio. Cuocete per 4-5 minuti, aggiungete patate e sale e pepe q.b. Mescolate, coprite per 5 minuti fino a rendere le patate soffici. Per renderlo piccante, aggiungete peperoncino! Un po' di brodo vegetale e poi fate bollire per 10 minuti. Nel frattempo, tagliate a dadini del pane e mettetelo sulla teglia con olio finché diventa croccante (non bruciato!)! Frullate la zuppa nel frullatore, riscaldatela se necessario e versatela nei piatti, cospargete di erba cipollina e godetevela con i crostini! Ora, provate a tradurre questi verbi "da cucina":

1. soak 2. top 3. steam 4. mince 5. slice 6. peel 7. roll out 8. knead 9. season 10. rise

L. mettere a bagno 2. guarnire 3. cuocere a vapore 4. sminuzzare 5. affettare 6. pelare 7. stendere 8. impastare 9. condire 10. lievitare

#### YOUR TURN!

#### Traduci le seguenti frasi utilizzando vocaboli, espressioni e phrasal verbs che trovi in questa pagina!

1) "Il mio senso del gusto, altamente sviluppato, crea incredibili ricette! Non ti puoi perdere la mia zuppa di verdure a dadini! Ho usato gli avanzi!" "Non sembra incoraggiante, ma versala nel mio piatto".

2) "Hai fatto il passo più lungo della gamba! Se non sai cucinare, segui qualcuno da cui prendere ispirazione!" "Mi sono solo dimenticato di girare gli ingredienti in padella mentre scaldavo!" "Sì ma ora il piatto non è croccante, è bruciato!". 3) "La mia cena è andata a monte ieri! Ho dovuto (=l had to) chiedere scusa ma dovevo

sistemare il frullatore per frullare il pane. È una ricetta del mio nutrizionista per soddisfare i miei bisogni alimentari!"

Soluzioni:

3) "My highly developed sense of taste creates stuming recipes! You can't miss my soup with diced vegetables. I have used leftovers! "It doesn't sound comforting, but pour it into my bow!".

2) "You bit off more than you can chew! If inspiration!" "I only forgot to stir the ingredients in the pot while I was warming it back up!" "Yes but now the dish is not crispy, it is burnt".

3) "My dinner went pear-shaped yesterday! I had to eat humble pie but I had to its the blender, to eat humble pie but I had to its the blender, to mix bread... It is a recipe of my nutritionist to mix bread...

#### IDIOM OF THE MONTH:

#### "DON'T BITE OFF MORE THAN YOU CAN CHEW"

After all that cooking, it's time you tasted your recipe! This is what the idiom of the month seems to suggest, but as usual it means so much more than shoving too much food into your mouth! Come al solito, anche questo idiom non può essere tradotto letteralmente, anche se ci viene da dirlo quando un commensale al nostro tavolo infila in bocca tutto quel cibo! Yet, this idiom means that you shouldn't try to do something that you can't do, ossia: non fare il passo più lungo della gamba!

The English language is high in idioms connected with food: can you guess the meaning of the four that follow?

- a) To be a breadwinner
- b) To eat humble pie
- c) To go pear-shaped
- d) To be a couch potato

**Soluzioni:**a) mantenere la famiglia b) chiedere scusa, fare un bagno di umiltà c) andare a monte, finire male d) essere un pantofolaio

#### www.ipscuola.it

MILANO - Via Mauro Macchi, 28 -MM2 e MM3 Centrale, tel. 02 20242154 ROMA - Via Catanzaro, 15 - Metro B Bologna, tel. 06 56568261 MENFI (AG) - Via Amerigo Vespucci, 8 tel. 328 1447960 SCIACCA (AG) - Via Brigadiere Nastasi, 39, tel. 328 1447960

# A A A A A A DISCOVERY PARCOURS

A<sub>A</sub>

Merano 2000

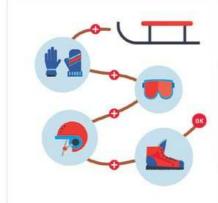
#### GIOCA. SCOPRI. VINCI

UNA CACCIA ALLA LETTERA ricca di curiosità informazioni e importanti sulla sicurezza in montagna e su Merano 2000.

Vai alla ricerca delle stazioni del Discovery Parcours su piste facili e sentieri, trova le lettere nascoste, inseriscile nella mappa e vinci un bellissimo premio!

Nelle 8 tappe scoprirai come slittare correttamente, come si forma la neve o una valanga, come viene prodotta la neve artificiale e molto altro ancora.

Scopri di più: meran2000.com/discoveryparcours/it









aniaco dell'arte e dell'architettura, romano d'animo e di origine, ha fatto del legame con il territorio il suo punto di forza. Antonello Colonna è molto più di un celebre chef romano. Originario di Labico, dopo 35 anni di onorata carriera, sbarca a Milano con la sua cucina genuina, solida, schietta.

#### Come nasce Open Colonna Milano? Che rapporto ha con la frenetica Milano?

«Ho un bellissimo rapporto con Milano fin dagli anni '80. Non ci siamo mai persi di vista. Poi un anno fa per una coincidenza, durante la mia avventura nel Palazzo delle Esposizioni di Roma, mi ha fatto investire su di lei».

# Chi sono i suoi partner in questo progetto? Perché avete scelto di aprire alle spalle di Piazza Cordusio?

«I miei partner sono due manager che vengono dal marketing uno e dalla ristorazione l'altro. Ho scelto Cordusio, triangolo delle finanze milanesi assieme a Duomo e Castello, perché nelle mie corde c'è sempre l'obiettivo di aprire nuove attività in aree cosiddette "city"».

#### Lei è uno chef poliedrico, con un background ricco di esperienze diverse e internazionali: quali sono i valori che caratterizzano la sua cucina?

«Se fossi un artista sarei un iperrealista. Se fossi un cantautore, sarei Mogol. Se fossi una Maison di moda, sarei Her-





"Genuina, solida e schietta".
Così definisce la sua cucina
Antonello Colonna, chef stellato
di Labico che è appena approdato
a Milano con il suo nuovo
Open Colonna Milano.



ALESSANDRO SCIPIONI

mès. Tre realtà dalla forte identità che non cambia negli anni, che non passa di moda. La mia filosofia è legata alla manifatture, alle emozioni ma soprattutto al territorio, quello ciociaro-romano».

## Che tipo di menù ha scelto per l'esigente pubblico meneghino?

«Un menù complesso, dalla forte identità Made in Italy, ma dall'influenza romana: Roma e la sua cucina sono ormai una vera leggenda gastronomica. Il menù di Open Colonna Milano spazia, è flessibile e di facile lettura, mette l'ospite in una condizione di comodità, anche economicamente parlando. Si può ordinare anche solo un antipasto, un primo o un secondo poiché si tratta di piatti

con una grande rotondità e complessità. La sola insalata è accompagnata dalle sottilissime fettine di porchetta di Ariccia o da un merluzzo fragrante. È light, le materie prima sono leggere, senza cotture aggressive. Ma propongo anche una grande cotoletta alla milanese e il risotto con l'ossobuco».

## Tre aggettivi per descrivere la filosofia della sua cucina.

«Genuina, solida, schietta».

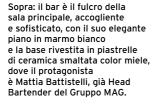
È noto il suo legame con il territorio, che la connette alle tradizioni. Come scegliete le materie prime per l'esecuzione dei piatti? Seguite la stagionalità? «Oltre alla stagionalità, seguiamo l'ecoNella pagina accanto: un'apertura sul grande cortile interno del ristorante, che affaccia sulla cucina a vista, cuore pulsante della struttura, pensata come un grande spazio di lavoro che affaccia da un lato su un generoso passe incorniciato da serramenti in ferro nero e, dall'altro, su un grande obiò rivolto su una sala più raccolta. Un lungo piano di lavoro in marmo completa lo spazio diventando lo "chef table".

Sopra, *Il Negativo di Carbonara*, piatto cult dello chef Colonna: una rivisitazione moderna della romanissima carbonara.

#### **GUSTO CHEF COLONNA**







Tutti gli spazi sono accomunati da alcuni elementi come il pavimento in graniglia, la boiserie laccata e il soffitto verde scuro con impianti a vista.

In cucina, l'executive chef è Alessio Sebastiani, classe '90. Metà pugliese e metà veneto nella foto in alto a destra con Antonello Colonna - ha fatto breccia nel cuore dello chef di Labico per la sua naturale propensione a una cucina antica e gentile.

#### INFO

#### **OPEN COLONNA MILANO**

Via Bassano Porrone 8, Milano, Tel. 02 36758360 opencolonnamilano.it

sistema e l'ecosostenibilità. Per esempio l'amatriciana, piatto estivo, se dovessi farla solo a giugno e a luglio, qualcuno potrebbe risentirsi. Ma se devo utilizzare puntarelle, piselli o cachi, la stagionalità rimane il caposaldo della mia filosofia. Per questo la ritroviamo come linea guida nel menù».

#### I tre piatti imperdibili di Open Colonna Milano?

«Caravaggio, piatto da condividere, composto da carni miste e verdure dell'orto in diverse cotture e consistenze. Negativo di Carbonara, piatto che ha accompagnato la mia carriera, una versione rivisitata della carbonara che ne conserva il gusto e gli ingredienti principali. Infine il Diplomatico al caramello salato, un dolce complesso nella sua semplicità».

Chef, lei ora si divide tra Roma - che ospita a pochi km dalla città il resort di Labico - con la sua iconica porta rossa e la cucina stellata, e





#### Milano, la city: che rapporto ha con il viaggio e cosa rappresenta per lei questo tema?

«Il viaggio, fin da bambino, per me ha sempre rappresentato sogno, desiderio, scoperta, curiosità e ricerca. Da sempre sognatore e viaggiatore. Ancora oggi, quando vado a Milano, vivo l'emozione della novità per il mio ultimo gioiello. Il treno è per me il mezzo di trasporto più magico, un incubatore di idee. Anche le sole tre ore di tragitto Roma-Milano rimangono per me un momento di riflessione, dove sembra sempre tutto nuovo: la campagna, i boschi, le montagne. L'emozione è tale che il viaggio non è mai banale».

#### Conosciamo il suo carattere vulcanico, alla ricerca costante di nuovi stimoli: è già impegnato in qualche nuova sfida? Dove sarà tra 5 anni?

«Non c'è bisogno di aspettare tutto questo tempo. Il mio tempo è sempre più veloce della mia mente. Vi prometto una bella sorpresa, proprio a Termini...».





# IN VILLA 2020

#### **INGRESSO LIBERO**

Un weekend gustoso dedicato agli 800 anni delle mura della città!

- Mostra mercato dei formaggi
- Prodotti per la cucina e nuove tendenze gastronomiche
- Laboratori guidati e masterclass



# 4-5-6 **Aprile**

TRA LE MURA DI

## CITTADELLA PD



## In contemporanea

#### Sponsor





Professionisti del packaging



I salumi della tradizione e le produzioni di nicchia artigianali.



Selezioni per le Nomination del Premio ai formaggi nazionali. Degustazione aperta al pubblico dei migliori 100.





DI ALESSANDRO FIORENTINI



arietà, forme, colori e sapori. Il mondo delle Crucifere, oppure Brassicaceae, è sconfinato: broccoli, cavoli, cavolfiori, rape e altri ortaggi a foglia verde. Apprezzati in quasi tutto il mondo, sono ricchissimi di vitamine, minerali, proteine e, secondo la comunità scientifica, di proprietà antitumorali. Eppure la famiglia dei broccoli ha qualche "nemico". C'è chi non gradisce il loro sapore, chi non li digerisce e chi non riesce neppure a sopportarne l'odore. Insomma, o li si ama o li si odia.

In Italia le varietà più consumate sono senza dubbio il cavolfiore e il broccolo.

Qualcuno tende a confonderli, ma in realtà sono abbastanza riconoscibili. Il primo è un vero e proprio fiore, solitamente di colore bianco (è possibile trovarlo anche viola, verde o arancione). Il broccolo, invece, è un peduncolo verde che si apre in tanti boccioli. Molto apprezzati anche i cavoli nelle sue molteplici varianti: dai cavoletti di Bruxelles alle cime di rapa fino al cavolo "kale", molto usato negli Stati Uniti. Tornando in Italia, ogni regione ha il suo cavolo e, soprattutto, la sua ricetta. In Lombardia non c'è cassoeula senza verza (e maiale) e in Toscana non c'è







Il cavolfiore, nella pagina accanto, e il broccolo, sopra, fanno parte della famiglia delle Crucifere o Brassicaceae e sono le varietà più consumate in Italia.

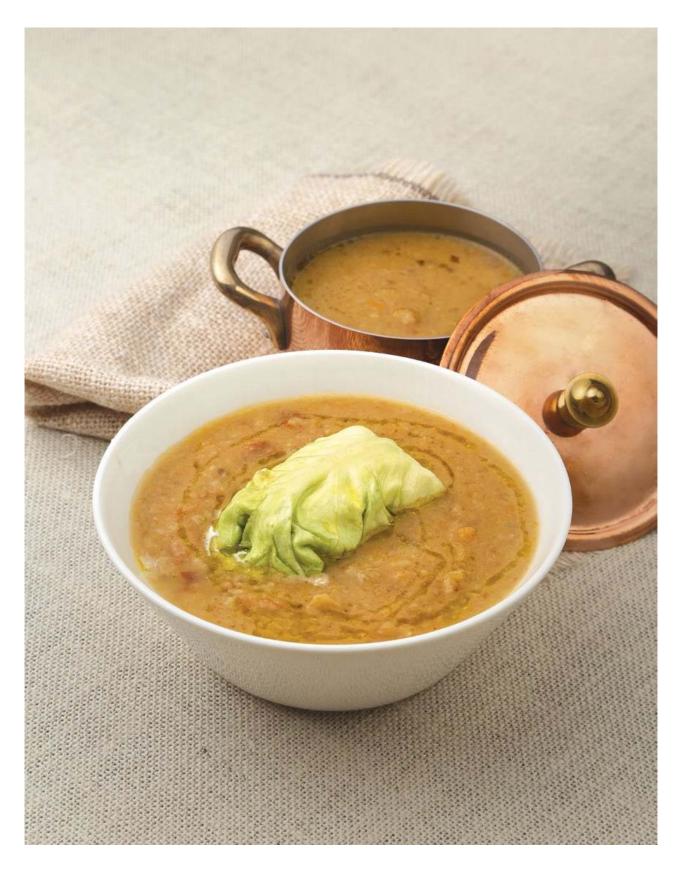


ribollita senza cavolo nero invernale, mentre la Puglia e buona parte del Sud Italia sono il regno delle cime di rapa (e delle orecchiette) e dei broccoletti. Negli ultimi tempi, ai tradizionali prodotti, che da sempre siamo abituati a vedere sulle nostre tavole, se ne stanno aggiungendo di nuovi come il cavolo cinese (Bok Choi o Pak Choi), amaro e da preparare in padella, e, per gli amanti dei gusti forti, il Kimchi, specialità coreana a base di cavolo fermentato in salamoia con un mix di ortaggi e spezie piccanti. Inoltre cavolfiore, verza e cavolo cappuccio (bianco o rosso)

possono anche essere consumati a crudo mantenendo inalterate tutte le loro proprietà (su tutte la vitamina C) e soprattutto non disperdendo quell'odore che a molti non piace. Parlando di proprietà – è ricco di fibre, vitamine e potassio –, il cavolo è un ottimo antiossidante in grado di aumentare le difese immunitarie ed essendo composto in gran parte da acqua è indicato per le diete ("da consumare a volontà"). Alcuni ne gradiscono anche il succo (centrifughe e frullati), che contiene molti minerali e vitamine, utile a contrastare i radicali liberi.

Alcune di queste verdure possono essere mangiate anche crude come la verza, il cavolfiore e il cavolo cappuccio rosso e bianco, sopra, mantenendo così inalterate tutte le proprietà che le caratterizzano.

#### **GUSTO** RICETTA DEL MESE



# Zuppa di fave con involtini di lattuga

Ricchi di proteine, ferro e fibre, ma poveri di grassi, questi legumi sono l'ingrediente principale di una minestra perfetta per l'inverno

#### LA RICETTA

#### Gli ingredienti per 6 persone

- Fave secche 400 g;
- Scalogno 1;
- Sedano verde 1 costa;
- Pomodori secchi 4;
- Brodo vegetale 1 i;
- Prezzemolo

#### Per gli involtini:

- Lattuga 1 cespo;
- Ricotta di pecora 80 g;
- Olio extravergine d'oliva
   1 cucchiaio;
- Pepe nero

#### Per il soffritto:

- Olio extravergine d'oliva 2 cucchiai;
- Aglio 1 spicchio;
- Rosmarino

Preparazione 20 min; Cottura 45 min. Per le fave mettetele a bagno per 12 ore in una pentola con abbondante acqua fredda. Il giorno successivo, in un'altra pentola, fate stufare a fuoco basso lo scalogno con il sedano e i pomodori secchi. Aggiungete le fave scolate, coprite con il brodo freddo, portate a bollore e cuocete per circa 30-40 minuti, poi lasciate riposare.



Per la zuppa togliete dalla minestra un terzo circa delle fave intere e poi passate al passaverdura quelle restanti. Quindi, aggiungete al passato le fave intere, fate bollire per la seconda volta e regolate di sale. Infine, unite alla zuppa un classico soffritto, preparato con l'olio, l'aglio e il rosmarino.





Per gli involtini sfogliate, mondate e lavate il cespo di lattuga, quindi scottate le foglie in acqua bollente per un minuto. Poi, lasciatele raffreddare e, infine, asciugatele.



Per servire insaporite la ricotta con olio e pepe, spalmatela sulle foglie di lattuga e formate degli involtini. Servite la zuppa in una fondina, con un involtino di lattuga.

#### **GUSTO LOCALI**



MILANO

#### **CAMPARINO IN GALLERIA**

Icona milanese da oltre 100 anni, ha riaperto con una veste nuova e un'offerta cocktail & food rinnovata

C pazi ristrutturati e un re-Styling che è riuscito a conservare ed esaltare l'eredità storica e i dettagli d'epoca Art Nouveau, tutto questo è il nuovo Camparino in Galleria. La Sala Spiritello, che si affaccia direttamente sulla Galleria Vittorio Emanuele II, impreziosita dall'originale opera di Leonetto Cappiello del 1921, vera e propria icona del marchio Campari, accoglie la nuova proposta cocktail & food. Nello storico Bar di Passo, al piano terra, i cocktail proposti rimangono i grandi classici senza tempo, quelli che hanno fatto la storia della

mixology e di Campari, come il Campari Seltz o il Negroni.

Il locale, nella sua nuova veste, suggerisce una innovativa offerta di food pairing della più alta qualità: nuovo protagonista della cucina è Davide Oldani che propone il suo Pan'cot, preparato con pregiate farine integrali e concepito per essere abbinato a carne, pesce, frutta e verdura ma, soprattutto, ai diversi cocktail che rendono unico il Camparino in Galleria.

Piazza Duomo 21, Milano Tel. 02 86464435 www.camparino.com

#### **TREVISO**

#### Pizzeria Zero81

Un viaggio da Sud a Nord, quello di Sergio e sua moglie Raffaella: da Napoli a Treviso per realizzare il locale dei loro sogni. Zero81, in un ambiente vintage e familiare, propone pizze della tradizione napoletana, come la "Montanara" o la "Salsiccia e Friarielli" (un classico intramontabile, tra i più richiesti) e i fritti tipici dello street food partenopeo. Impasto ad alta idratazione per le pizze, morbido e digeribile e un cornicione importante, che racchiude farciture con prodotti Slow Food Italia o provenienti da piccole realtà artigiane d'eccellenza.

Via Bibano 44, Treviso (TV) Tel. 0422 424412 www.pizzeriazerottouno.it





#### MESTRE

#### Grigoris, la miglior pizza d'Italia

Ricerca del prodotto, rispetto dei tempi di fermentazione e uno staff giovane e competente, ecco la ricetta vincente di Grigoris: è proprio di questa pizzeria di Mestre (una location lontana dalle rotte più battute) la Miglior Pizza d'Italia 2020 per il Gambero Rosso. Rigorosamente napoletana, reinterpretata dall'esperienza di Ruggero Ravagnan e Pina Toscani e dall'utilizzo di un lievito madre frutto dell'unione di tre differenti lieviti per dare struttura, morbidezza, profumi e aromi all'impasto. Via Asseggiano 147, Mestre (VE) Tel. 041 915501 www.pizzeriagrigoris.it



MILANO

### FRESCO E LA SUA PIZZA D'AUTORE RADDOPPIANO

Una nuova location dove gustare anche i grandi classici della cucina partenopea

opo il flagship nella centralissima Via Dante 16, ecco una nuova apertura per Fresco a Corso Sempione, a due passi dall'Arco della Pace. Ora i buongustai che vivono o sono di passaggio nel capoluogo lombardo potranno assaporare più facilmente l'unica pizza d'autore della città che, oltre a vantare i "tre spicchi" del Gambero Rosso, è "firmata" dall'unico pizzaiolo nominato "Cavaliere della Repubblica": Alfredo Forgione. Gusto, autenticità, tradizione e lifestyle: sono questi gli elementi distintivi di Fresco e del suo esclusivo menù che rimanda, per gusto e sensazione, alla cucina di casa. Una rivisitazione in chia-

ve moderna della tradizionale trattoria-pizzeria popolare che dà vita a un nuovo concept di ristorazione dal taglio internazionale. Oltre alla pizza, Fresco propone una cucina schietta, genuina, con ingredienti freschi e di estrema qualità: vero cavallo di battaglia sono le classiche ricette della tradizione campana, tra queste impossibile non citare i famosissimi Spaghetti alla Nerano, piatto tipico della Costiera Amalfitana, con zucchine, grana padano e provolone o gli Ziti allo scarpariello e guai a chiamarla pasta al pomodoro!

Corso Sempione 41, Milano Tel. 02 3311888 www.frescotrattoria.it

#### **ROMA**

#### Dao, il "lieto stare"

Una proposta gastronomica e un locale completamente rinnovati: il nuovo Dao esalta la millenaria cucina cinese. Qui si possono gustare involtini, baozi e ravioli ripieni di carne, verdure e pesce fatti a mano secondo la tradizione. Grande novità è il Dim Sum Bar: un'area dedicata a stuzzicanti bocconcini cinesi, dolci e salati (35 tipologie diverse di dim sum), da gustare nell'ora dell'aperitivo e da abbinare a una selezione di cocktail. Viale Jonio 328/330, Roma

Tel. 06 87197573 - www.daorestaurant.it



#### NAPOLI

#### Broè in Piazza Mercato

In uno dei luoghi più caratteristici di Napoli, uno spazio contemporaneo progettato per dare un'esperienza di pizza che coniughi estetica e sostanza: questo è Bro, nome derivato dall'inglese "brother". Ciro e Antonio Tutino puntano a offrire una pizza contemporanea, lieve nell'impasto, di alta qualità per topping e selezione delle materie prime. Quindici le pizze in carta: da quelle tradizionali a quelle innovative, fino ai classici fritti napoletani.

Piazza Mercato 222/B, Napoli Tel 334 7640532



#### **GUSTO LOCALI**

#### MILANO

#### GU-MI, delicatezze di pesce

Il locale, che si trova in Via Prina, in quello che è ormai il quartiere milanese dedicato allo street food, propone una serie di piatti il cui ingrediente protagonista è il pesce fresco di qualità. I gamberoni, il baccalà, il pesce spada e la ricciola sono abbinati a salse fatte a mano, come la maionese al wasabi e accostati a ingredienti come la burrata. la stracciatella, i datteri e i capperi. Tra i piatti proposti ci sono ottimi panini farciti, tacos, tartare, fish&chips e burritos: sapori intensi che rimandano allo street food asiatico e sudamericano. Via Prina 2/A, Milano Tel 02 83533243 - www.gumimilano.com



**ROMA** 

## RESERVA, IL VERO SAPORE DEL SUDAMERICA

L'atmosfera dell'America Latina nel centro della Capitale



Tel cuore della Città Eterna, un ristorante dall'atmosfera ricercata dove colori tenui, luci calde e sedute eleganti ci riportano a quell'atmosfera tipica dei ristoranti più trendy di Copacabana. A capo della brigata, formata solo da cuochi provenienti dall'America Latina, c'è lo chef Paulo Aires che propone piatti dai sapori decisi e al contempo delicati, con una selezione di materie prime di grande qualità. Da provare la battuta di picanha con senape, aceto di mele e maionese di rafano con crostino di pane

alle erbe o l'Angus uruguaiano con manioca fritta; potremmo definirlo un piatto "virile" ma, se siete appassionati di carne e di sapori decisi, c'è da mettersi alla prova con gli spiedini di picanha marinati nel peperoncino aji panca (peperoncino peruviano di modesta piccantezza). Menzione a parte per la mixology: Maurizio Musu propone un'ampia selezione di cocktail a base di distillati sudamericani.

Via del Pellegrino 163, Roma Tel. 06 68135564 www.reserva-restaurante.it

#### VERONA

#### 12 Apostoli

Un locale di grande fascino con antiche sale dalle volte affrescate e tavoli rotondi dall'elegante mise en place. Qui la cucina è il tempio dello chef Mauro Buffo (stella Michelin 2020) che propone quattro percorsi gastronomici: Specchi, Sguardi, Riflessi e Giravolte, quest'ultima è una raccolta di 12 assaggi presi dagli altri menù. Da provare il riso Acquerello mantecato all'acqua di tartufo con durelli di pollo e salsa al parmigiano. Al termine della cena meritano una visita le cantine dove trovare testimonianze di archeologia romana e medievale. Vicolo Corticella S. Marco 3, Verona Tel. 045 596999 www.12apostoli.com









Il mio piacere quotidiano! Caffè Aloia...



VI ASPETTIAMO NEI MIGLIORI SUPERMERCATI

www.caffealoia.it f 🔘 🛒







#### **GUSTO LOCALI**

#### MILANO

#### **Tre volte Cocciuto**

Cocciuto apre a Milano il suo terzo locale, caratterizzato da un elegante design urban chic. Il menu spazia tra tradizione e globalizzazione, intesa come contaminazione con altri sapori e culture. Proposte che vanno dalle tartare ai tacos, fino agli hamburger. Da provare anche la pizza con doppia lievitazione (almeno 30 ore).

Via Melzo angolo Via Spallanzani, Milano Tel. 02 36751178 www.cocciuto.com



NAPOLI

#### **GAY-ODIN A CHIAIA**

La fabbrica del cioccolato nel cuore del capoluogo campano



ualità e creatività sono le linee guida di questa storica fabbrica di cioccolato nell'elegante quartiere Chiaia. Ogni prodotto nasce dall'utilizzo delle migliori materie prime: dal cacao Criollo alle mandorle pugliesi, dalle nocciole di Giffoni alle noci di Sorrento. La Foresta è il vero fiore all'occhiello: tocchetti di cioc-

colato realizzati con delicati rami di cacao al latte o fondente. Grande novità è il Ciocco-cuoppo, il primo street food firmato Gay-Odin: un cartoccio di cioccolatini da gustare passeggiando.

Via Vetriera 12, Napoli Tel. 081 417843 www.gay-odin.it

<u>a.</u>

# «RISPETTO DEL GUSTO»

Riccardo Di Giacinto, lo chef stellato che ha conquistato pubblico e critica, proprietario oltre che del Ristorante All'Oro anche di MadelTerraneo Terrace Restaurant e Up Sunset Bar, locali con terrazza panoramica nel cuore di Roma

na storia, lunga più di un decennio, contraddistinta dalla coerenza e dalla concretezza, valori che uniti alla continua ricerca del gusto hanno contribuito a donare ad All'Oro una credibilità radicata nel tempo, piatto dopo piatto,

servizio dopo servizio, cliente dopo cliente. Un percorso iniziato nel 2006 grazie all'incontro tra lo chef Riccardo Di Giacinto e sua moglie Ramona Anello; un amore autentico che ha dato il via a due importantissimi progetti: uno, solidissimo, in ambito privato; ed un altro pro-

fessionale, nato dalla passione e dalla determinazione di Riccardo che ha saputo trascinare in un'avvincente avventura imprenditoriale Ramona, aprendo nel 2007 un piccolo ristorante di soli 59 mq ai Parioli. Una storia di successo e di importanti riconoscimenti, come la

stella Michelin, ottenuta tre anni dopo l'apertura, ma anche di sacrifici ed intenso lavoro. Ed oggi, nella calda ed accogliente atmosfera della location di via Giuseppe Pisanelli, a pochi passi da Piazza del Popolo, con la stessa passione e maestria di sempre, Riccardo propone continuamente nuovi e gustosissimi piatti, dei veri e propri scrigni gastronomici in grado di deliziare anche i palati più esigenti. Un menu emozionale, rappresentato da ben 4 differenti percorsi di degustazione e da circa 100 nuovi piatti ogni anno, mette in evidenza la versatilità dello chef, la sua incredibile capacità creativa ed una innata propensione a realizzare in tempi rapidi ogni creazione, trovando in pochi passaggi il giusto equilibrio e l'oramai iconica intensità di sapore che hanno reso famosa ed apprezzata in tutto il mondo la sua cucina.

Per maggiori info: ALL'ORO – RISTORANTE

Via Giuseppe Pisanelli, 25 – 00196 Roma All'Oro è aperto 7 giorni su 7:

A cena da Lunedì a Domenica 19:00 - 23:00 A pranzo Sabato e Domenica 13.00 - 14:45 Per prenotazioni:

booking@ristorantealloro.it;

https://www.ristorantealloro.it/prenotazioni/tel: 06 97996907





# Sal ScaFood Da 30 anni sulle vostre tavole





# La moda sventola la sua bandiera

Sfilate, eventi, iniziative e progetti della kermesse fiorentina più attesa dell'anno, Pitti Immagine Uomo 97, per conoscere la contemporaneità globale e i futuri trend di abbigliamento e accessori maschili

DI VALERIA ONETO



Firenze, dal 7 al 10 gennaio, la 97esima edizione di Pitti Immagine Uomo. La kermesse fiorentina ospiterà 1203 marchi di cui 540 esteri (il 45 per cento) e 265 tra nomi nuovi e rientri. Tema del salone "Show Your Flags at Pitti": Pitti è come le Nazioni Unite della Moda, dove ogni brand ha la propria bandiera, ma anche dove ognuno di noi può farsi

bandiera di se stesso. Guest designer di questa edizione è Jil Sander. Tanti altri eventi e anniversari verrano celebrati durante la manifestazione, tra cui i 75 anni di Brioni e il nuovo progetto indipendente di Stefano Pilati. Spazio anche alla sostenibilità con "Think Green, From Waste to New materials". E molto altro ancora.



# SCHNEIDERS Montgomery coat creato nel rispetto dell'ambiente nel distretto salisburghese. schneiders.com

#### Da weekend PINEIDER

Borsone da viaggio in pelle battolata con doppi manici e tracolla. pineider.com







## Da non perdere

Tra tutti gli eventi e le sfilate inedite, gli appuntamenti da non mancare

#### **JIL SANDER**

Guest designer: i direttori creativi Lucie e Luke Meier presentano la nuova collezione uomo con un evento speciale mercoledì 8 gennaio.

#### **BRIONI**

Il 75° anniversario verrà celebrato il primo giorno della kermesse con una sfilata curata da Olivier Saillard.

#### **STEFANO PILATI**

Pitti special guest: l'ex direttore creativo di Yves Saint Laurent presenta Random Identities. La sfilata evento avrà luogo giovedì 9 gennaio.

#### **SERGIO TACCHINI**

Il brand di sportswear, sotto la nuova proprietà, celebra il suo heritage con una restrospettiva con la direzione creativa di Dao-Yi Chow.

#### **SERGIO ROSSI**

Per il lancio globale di Sergio Rossi Uomo, il marchio di calzature sceglie Firenze, partecipando per la prima volta a Pitti Immagine Uomo.

#### **TELFAR**

Special project: il brand unisex presenterà il suo concetto di moda fluida e simplex con un evento giovedì 9 gennaio.



Luxury
A.TESTONI

Anfibio in vitello delavé, perfetto mix
tra classico e sportivo.
testoni.com

#### TATTO PITTI IMMAGINE UOMO





## In viaggio

L.B.M 1911

Per la stagione A/I2O-21 ci propone un affascinante viaggio nell'Inghilterra che non ti aspetti. Gusto british? Sì, ma non quello che siamo abituati ad immaginare. La nuova collezione esplora i lati inediti e inaspettati di due città-simbolo in UK: Londra e Liverpool.

lubiam.it



Tecnico
PEOPLE OF SHIBUYA
Giubbotto 3 strati laminato
idrorepellente e traspirante.
peopleofshibuya.com

#### On the road

#### Blauer USA

Il gruppo FGF Industry capitanato da Enzo Fusco celebra il suo 20° anniversario in collaborazione con la mostra fotografica "Human Landscapes" curata da Felice Limosani. Un suggestivo percorso visivo tra foto di campagna scattate on the road negli USA dal fotografo James Mollison.

blauerusa.com



Vitale Barberis Canonico.

esemplare.com



#### Sustainable denim

**RE-HASH** 

Il brand presenta la sua prima capsule collection dedicata al denim ecosostenibile: otto capi proposti in tre modelli differenti - Ruben, Hopper e Mucha - espressione di uno studio progettuale che unisce il design esclusivo alla migliore ricerca dei materiali. rehash.it





CIESSE PIUMINI
Giaccone in piumino Artide
con tasche e cappuccio.
ciessepiumini.com

#### FIRENZE - INDIRIZZI UTILI

#### DOVE DORMIRE

#### Hotel Calimala

38 camere di design per un hotel 4 stelle con servizio concierge 24 ore. Da non perdere la terrazza con roofbar e ristorante con una delle viste più suggestive di Firenze. Via Calimala, 2 - Tel. 055

#### The Student Hotel

Di fronte al giardino della Fortezza da Basso, sta diventando "the place to be" con uno spazio coworking, ristoranti, caffetterie, concept store, Dj bar e sky bar in terrazza.

Via Lavagnini, 70-72 - Tel. 055 0621855 - thestudenthotel.com

#### **DOVE MANGIARE**

#### Enoteca Vigna Nuova

Un'ampia scelta di vini (oltre 500 le etichette), champagne e gin da gustare accompagnati da una ricercata selezione gastronomica che interpreta i piatti della tradizione fiorentina.

Via dei Federighi, 3R - Tel. 055 280778 - enotecavignanuova.it

#### Gurdulù

Nel quartiere Oltrarno di Santo Spirito, un ristorante familiare ma inconsueto legato alla tradizione e al territorio con una buona selezione di vini. Nella bella stagione da non perdere il cortile interno.

Via delle Caldaie, 12R Tel. 055 282223 - gurdulu.com

#### NEGOZI

#### Todomodo

Cinque soci, assecondando la loro passione, aprono una libreria indipendente che è anche spazio di confronto e discussione. Oltre 15000 i titoli tra libri nuovi, usati ed ebook. Con spazio caffé e teatro.

Via dei Fossi, 15R Tel. 055 2399110 - todomodo.org

#### **UB** Design

In un ex negozio di carta da parati a due passi dal Duomo, è uno spazio specializzato nella vendita di arredi vintage e oggetti di modernariato che organizza anche eventi ed esposizioni. Via dei Conti, 4R Tel. 055 214884 - ubfirenze.it



#### **The Ultimate Experience**

#### Woolrich

In occasione della 97 esima edizione di Pitti Immagine Uomo, il brand americano Woolrich rafforza il suo ruolo di leader nel segmento dell'outerwear con un'inedita e innovativa esperienza sensoriale che celebra i 190 anni (1830-2020). Per due giorni, l'8 e 9 gennaio, dalle ore 17 alle ore 21, Woolrich trasforma La Dogana di Firenze in un magico paradiso invernale.

Un evento unico che porta in scena il DNA del brand nato nel Nord Est degli Stati Uniti.

woolrich.com



Iconico RIFLE Denim realizzato in collaborazione con Isko con tecnologia Recall. riflejeans.com





#### Hi-tech

Suns

Linee pulite e dettagli di utilità per la giacca in tessuto ultratecnico thermo reactive, che col calore del corpo cambia colore.



#### Ecosostenibile

**ECOALF** 

Sacca a doppi manici con tracolla con tessuti riciclati dal PET. ecoalf.com



#### TATTO MODA DONNA



LOVE STORIES X LINDA TOL

# PER VIAGGIATRICI ROMANTICHE

Dal bar dell'hotel alle piste da ballo con la nuova collezione del brand di lingerie

L ove Stories e l'icona di stile Linda Tol presentano una collezione da sera per donne romantiche sempre in movimento, viaggiatrici alla scoperta delle meraviglie del mondo. Una linea creata per le serate che iniziano al bar dell'hotel e finiscono sulla pista da ballo. La collezione si compone di un lucente kimono

da usare di giorno o di sera, di un abito sottoveste (in foto) che si apre sulla schiena svelando un fascino tutto da scoprire, e di un set di lingerie in raso con dettagli in chiffon e scritta 'Amore' ricamata, che è affiancato da una pochette da sera in coordinato e una mascherina da notte glitterata.

lovestories in timates.com

#### Primo monomarca a Milano

#### Moscot

L'iconico brand di New York, con 105 anni di storia, annuncia l'apertura del secondo flagship store in Italia: in Brera a Milano - Via ponte Vetero 22 - che incarnerà lo spirito classico, storico e metropolitano del brand. Per celebrare l'opening, il modello Lemtosh sarà presentato in una versione inedita trasparente lucida/opaca, vista e sole, con la scritta Milan, in soli 100 pezzi.

it.moscot.com



#### **New Opening**

#### Chiara Boni

Aperta la boutique della stilista fiorentina, tra arte, storia e femminilità sofisticata. La boutique, di 75 mq, si trova in uno dei posti più belli e affascinanti della città: Loggia Rucellai (tra Via della Vigna Nuova e la celebre Piazza de' Rucellai). Firmata dagli architetti Marco Bonelli e Marijana Radovic, punta su un'immagine pulita e morbida, priva di spigoli, perfetta incarnazione del Made in Italy.

chiaraboni.com



#### TATTO MODA BIMBI







DESIGUAL

### PER UN LOOK SOTTO ZERO

Una collezione di capi ricchi di magia per celebrare il ritorno delle sorelle Elsa e Anna

Ina collezione speciale firmata Desigual, dove tutto ricorda il mondo di Frozen di Disney, da poco tornato al cinema con il secondo episodio della saga. Vestiti con stampe di Elsa e Anna e print di motivi invernali per bimbe davvero magiche. Una felpa con l'immagine di Elsa, paillettes luccicanti che formano fiocchi di neve e il

messaggio principale del film, "Stronger Together". Magliette per bimbi e bimbe, con cuori di paillettes reversibili su cui scegliere se sfoggiare il volto di una delle protagoniste. Are you "Prepared for Adventure"? Ma anche accessori, cappelli e sciarpe per scaldare i più piccoli dal freddo invernale.

desigual.com





Sparkling HIP HOP

Glitterato l'orologio

hiphopwatches.it

dedicato ad Elsa.

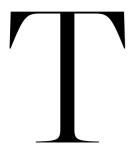
## OLFATTO

**TRATTAMENTI** 

# Bellezza da gourmet

Buoni. E non solo da mangiare. Sono gli ingredienti di alcuni trattamenti beauty dalle proprietà anti-invecchiamento. Sia sulla pelle o sui capelli che a tavola

DI MARZIA CICCOLA



artufo, caviale, avocado, melograno, bacche di açai: i superfood sono concentrati di principi attivi che, oltre ad ammaliare le papille gustative più esigenti, diventano ingredienti chiave di trattamenti cosmetici che regalano al viso luminosità e un aspetto più giovane. Il Park Hotel ai Cappuccini di Gubbio, per esempio, antico monastero del XVII secolo trasformato in resort con una Spa d'eccellenza, prendendo ispirazione dalla natura si affida per i suoi trattamenti ai frutti della terra umbra. Come quello al tartufo nero invernale, di cui viene sfruttato il potere antiossidante, anti radicali liberi e l'azione protettiva: regala al viso radiosità e tonicità

L'Occitane **RASPBERRY CRUSH** Esfoliante labbra ricco di frutta e vitamine dalla texture deliziosa (11ml 16 euro).

it.loccitane.com

#### Antica Erboristeria **SHAMPOO RINFORZANTE**

Il Fico d'India è ricco di vitamine e acidi grassi. La formula ha un'azione rinforzante utile per capelli fragili e ribelli (1,89 euro). anticaerboristeria.it

> ERBORISTERIA FICO D'INDIA

#### Natura Collistar **OLEO-ESSENZA PREZIOSA**

Un olio lieve e setoso che rende la pelle più compatta, attenua le rughe e i segni di disidratazione e dona luminosità al viso (30ml 40 euro). naturacollistar.it



#### Kiehl's **AVOCADO MASK**

Formulata con estratto di avocado e olio di avocado, la maschera nutre e idrata intensamente la pelle (45 euro). kiehls.it





immediate. Ma sono moltissimi i principi attivi dei cosiddetti superfoodies: le bacche di açai sono fucine di antiossidanti, il cocco è ricco di principi nutritivi, in particolare Omega 6 e Omega 9 e acido laurico, che è un ottimo idratante; l'avocado, altro ingrediente chiave, è una miniera di grassi nutrienti e di vitamina E, antiossidante; la melagrana è un concentrato di proteine e acidi della frutta oltre che, come l'uva, di polifenoli e tannino, antietà. Il miele è ricco di sostanze nutrienti e illuminanti, un nettare per le pelli secche. Anche particolari varietà di spinaci, come l'Oleracea Viroflay, si sono rivelate particolarmente ricche di Vitamine B1, B6 e B9





Maria Galland MASQUE CAVIAR I nutrienti dell'estratto di caviale rafforzano la resistenza della pelle e migliorano l'elasticità (90 euro). maria-galland.it

#### **OLFATTO TRATTAMENTI**







#### Comfort Zone SKIN REGIMEN

Il Longevity Complex, complesso brevettato di superfood bio e molecole hi-tech, contrasta gli effetti dello stress. comfortzone.it

# Biopoint PURE DETOX Scrub corpo rivitalizzante dalla fragranza agrumata. Il mix di granuli di scorza d'arancia svolge un'azione esfoliante (9,90 euro). biopointonline.it





#### Frank Body ESFOLIANTE AL CAFFÉ

A base di ingredienti naturali, contrasta la secchezza dell'epidermide e la lascia morbida. In formato viaggio (8 euro). sephora.it N.A.E BODY BALM

Linea Corpo Vitalità a base di limone (per le proprietà illuminanti) e mandarino che contrasta i radicali liberi (6,99 euro). nae-erboristeria.it



(acido folico), tanto che il beauty brand Comfort Zone ha deciso di raccoglierlo e coltivarlo in Italia, a Parma, con la collaborazione di agricoltori locali, per la sua linea Skin Regimen la cui efficacia antietà è garantita dal "Longevity Complex", un complesso brevettato di estratti di superfood biologici e molecole high tech in grado di contrastare gli effetti dello stress e l'invecchiamento accelerato. Oppure Collistar, che ha creato un'intera linea che esalta l'efficacia degli attivi di origine naturale, "Natura", i cui prodotti si basano sull'estratto di Stevia, ricco di glucosidi e flavonoidi, che assicura idratazione e protezione dagli agenti esterni, coltivata in Italia.



#### **OLFATTO BEAUTY**



PAT MCGRATH LABS

# LINEA DI BELLEZZA "WITHOUT CAUTION"

La collezione di trucco della make-up artist arriva anche in Italia, nel beauty store Sephora Duomo di Milano

nna Wintour l'ha proclamata "la make-up artist più influente al mondo", la Regina Elisabetta l'ha decorata con l'onorificenza di Membro dell'Ordine dell'Impero Britannico per i servizi moda e beauty e The Council of Fashion Designer of America le ha assegnato il Fouder's Award in onore di Eleanor Lambert. Pat Mc-Grath, una delle più importanti e conosciute

make-up artist, ha lanciato la sua collezione beauty nel 2015. Oggi arriva in Italia e in Francia negli store Sephora con una linea di prodotti essenziali e iconici la cui ricchezza si ispira ai look che la talentuosa make up artist immagina per sfilate di moda e servizi fotografici dalle Mothership Eye Palettes agli Skin Fetish, dai Lipstick Mattetrance ai gloss Lust.

sephora.it

#### VeraLab a Milano

#### Il mondo dell'Estetista Cinica

Cristina Fogazzi, l'imprenditrice digitale conosciuta come L'Estetista Cinica, apre il suo primo negozio monomarca Veralab a Milano, in via Guido d'Arezzo. Dopo aver creato i suoi prodotti tra cui i best seller olio denso, spumone e luce liquida in vendita online, ora all'e-commerce e ai corner nei Coin, affianca il primo store, speciale e coinvolgente. veralab.it



#### Zara lancia una collezione di profumi

#### **Emotions Collection**

Otto fragranze, in collaborazione con Jo Malone CBE creatrice di Jo Loves e di alcuni dei profumi più amati, saranno in vendita negli store Zara. Vetiver Pamplemousse, Waterlily Tea Dress, Ebony Wood, Tuberose Noir, Fleur D'Oranger, Fleur De Patchouli, Bohemian Bluebells sono i poetici ed evocativi nomi delle profumazioni (25,95 euro l'una).





Tel. : (+34) 954 564 292 Feria 4 e 6. 41003 Siviglia, Spagna. E-mail: info@masaltos.com



# ANDROLOGIA: PREVENIRE E CURARSI MEGLIO

Il professor Giovanni Alei, urologo noto per le sue ricerche e per l'attività chirurgica in campo andrologico, che per molti anni ha insegnato all'Università Sapienza di Roma, ci parla delle ultime frontiere in materia

le più frequenti patologie andrologiche? «L'impotenza nelle sue varie forme. l'infertilità. l'eiaculazio-

rofessor Alei, quali sono

ne precoce ed i tumori dell'apparato genitale».

Cosa si intende per disfunzione erettile e come viene diagnosticata? «L'impotenza è l'incapacità di ottenere o mantenere un'erezione tale da consentire un rapporto soddisfacente. È un disturbo molto diffuso, ne soffre oltre il 50% degli uomini sopra i 50 anni di età. Oggi, grazie alle più avanzate tecnologie, si può effettuare una diagnosi strumentale accurata, come la registrazione notturna degli episodi erettili, l'ecodoppler e l'analisi computerizzata della sensibilità genitale. Con questi esami e con alcune analisi ematiche si giunge ad una diagnosi definitiva».

#### Come si cura l'impotenza?

«Le terapie dipendono dalla causa individuata. Si può effettuare una riabilitazione erettile con farmaci vasodilatatori tramite micro-iniezioni indolori e ben accettate dal paziente che

determinano un vero e proprio stretching delle arterie peniene. La novità in questo campo è il trattamento con le onde d'urto. Questa terapia indolore e priva di effetti collaterali determina un ringiovanimento del tessuto erettile mediante la formazione di nuovi vasi sanguigni. Questa

è una soluzione efficace e curativa con ottimi risultati nella maggior parte dei casi. Infine, nei pazienti che non rispondono a queste terapie o che hanno una disfunzione grave, ad esempio dopo chirurgia per tumore della prostata, possiamo impiantare un dispositivo protesico che, dissimulandosi totalmente, permette la perfetta rigidità mantenendo la sensibilità e la sensazione orgasmica fisiologica». Un disturbo molto diffuso, soprat-

#### tutto tra i giovanissimi, è la precocità. Come si cura?

«Anche in questi casi è fondamentale la diagnosi. Può essere di origine psicogena, da ipersensibilità genitale



o di tipo misto. Tutte le forme sono curabili purché la terapia sia scelta sulla base della diagnosi strumentale ottenuta. Si va dall'uso di particolari spray o creme anestetiche che diminuiscono la sensibilità genitale, a farmaci che agiscono sul sistema nervoso, alla riduzione selettiva della

sensibilità del glande con un piccolo intervento chirurgico».

#### Sappiamo che il tumore della prostata è molto diffuso, ci sono novità terapeutiche?

«È il secondo tumore più diffuso nel sesso maschile e grazie alla diagnosi sempre più precoce è possibile proporre metodiche a bassa invasività. Anche la chirurgia, con l'utilizzo della tecnologia robotica, è diventata meno invasiva, salvaguardando l'attività erettile del paziente. In questi casi il controllo andrologico post-operatorio è fondamentale per mantenere e migliorare l'attività erettile e garantire una buona qualità di vita».

#### **OLFATTO BEAUTY**



**OLFATTORIO** 

#### **PROFUMERIA ARTISTICA**

Fragranze speciali e anche su misura a Brescia, nel bar à parfums più grande d'Italia

A ttira sempre di più la profumeria d'autore, conquistando chi cerca fragranze speciali, inedite e magari su misura. L'Olfattorio apre 20 anni fa la sua prima boutique a Torino per promuovere la cultura del profumo e prosegue con aperture a Firenze, Milano, Roma, Bergamo, Bologna e Genova. Oggi è il turno di Brescia dove sono protagonisti marchi come Byredo, Penhaligon's, L'Artisan Parfumeur, Goutal, The

Different Company e molti altri. Nello spazio dal design contemporaneo oltre ai profumi sarà protagonista anche l'arte, con mostre ed eventi a essa collegati. Dietro la facciata discreta, la boutique si apre su un grande open space il cui protagonista è il banco del Bar à Parfums, dove si può vivere un'esperienza sorprendente per l'appassionato e il neofita. In via X Giornate a Brescia.

olfattorio.it

#### **Philipp Plein Parfum**

L'energia in uno skull

Non poteva che scegliere il teschio, il suo simbolo più iconico, Philipp Plein per la sua prima fragranza, The Skull. "La più potente affermazione della volontà di vivere la vita al massimo" come afferma lo stilista tedesco: il flacone è infatti un'opera scultorea tridimensionale e sfaccettata in vetro nero, scolpito come un diamante, mentre la fragranza è il frutto della co-creazione tra lo stilista e il maestro profumiere Alberto Morillas, noto a livello internazionale. Affermazione di un lusso contemporaneo e audace, è un profumo unico e inconfondibile che cattura la personalità e l'energia di Philipp Plein. La prima Eau de Parfum Art Edition sarà per ora disponibile solo in alcune boutique a 350 euro. plein.com





#### Jo Malone London

Nella stazione Termini di Roma l'arte del regalo

Il brand britannico Jo Malone London apre nella Capitale, dopo la boutique di via del Babuino, un punto vendita dedicato ai viaggiatori. Il design della nuova boutique combina il classicismo inglese con spazi e luci moderne, il passato si mescola a elementi contemporanei creando un ambiente dove l'acquisto si trasforma in esperienza. Famoso per il Fragrance Combining, ovvero l'arte di sovrapporre i profumi, Jo Malone crea così un servizio su misura, incontrando il gusto personale dei suoi affezionati clienti. Anche la personalizzazione dei regali è il fiore all'occhiello del marchio.

jomalone.eu



#### **TEKSON** ® S.r.l. – Your business builder

# Vorrebbe espandere il suo business nel mercato estero o italiano?

Ogni giorno mettiamo in contatto PRODUTTORI e GROSSISTI di diversi generi e creiamo business su rete internazionale.

Costruiamo rapporti lungimiranti e duraturi che daranno un'accelerata al suo business.

# NON CHIEDIAMO NESSUN COSTO D'INGRESSO O FISSO.

Per la sostenibilità della sua attività pagherà solo a vendite avvenute.

#### **ESEHAUN PROGETTO?**

Prendiamo in carico la sua idea e le restituiamo un prodotto finito, pronto per essere commercializzato.

# Would you like to grow your business in the Italian market and abroad?

Every day we link MANUFACTURERS and WHOLESALERS with the purpose of creating business. On an International network, for many product categories!

We build forward-looking and enduring relationships that will accelerate your growth.

#### **NO ENTRANCE FEE OR FIXED COST!**

For the sustainability of your business you will pay only for actual sales.

# DO YOU HAVE A PROJECT TO DEVELOP?

We take your idea in charge and your product will be returned ready to be marketed.

DON'T HESITATE TO CONTACT US





QUICK



TEKSON S.r.l.

Via Roma 176 - 80013 Casalnuovo Di Napoli (NA) Italy

(+39) 081 3170157 | tekson.it





108 News

Italo si unisce a Fondazione Italia Sociale

110

Il concorso Iscriviti a Italo Più e vinci tanti premi

112

**Gli ambienti**Il piacere di viaggiare con Italo

114

II network Tutti i collegamenti di Italo

16

Il portale di Italo Live Intrattenimento gratuito a bordo

118

**Italo social network** Segui i nostri profili e scopri tutte le novità

# Anche Italo si unisce a Fondazione Italia Sociale

## Con Italo salgono a 25 gli enti del mondo profit e no-profit a sostenere la mission della Fondazione

Italo negli ultimi anni ha ampliato il suo impegno nel supporto alla comunità appoggiando importanti iniziative promosse da enti, istituzioni e associazioni, locali e nazionali, sia per la promozione delle attività sociali che per la diffusione delle iniziative culturali.

Tra le molte attività svolte in tal senso nel 2019, Italo si è unita al collegio partecipanti di Fondazione Italia Sociale, portando a 25 il numero di importanti enti del mondo profit e no-profit ad aver accolto la mission di rinnovamento e sviluppo promossa dalla Fondazione, che nasce con lo scopo di promuovere il ruolo attivo di cittadini e imprese nella costruzione del benessere economico e sociale in Italia. attraverso un rinnovamento culturale e una filantropia strategica che investe sul Terzo settore.

Fondazione Italia Sociale infatti è una fondazione di diritto privato, costituita con la legge di riforma del Terzo settore (legge 106/2016) e operativa da marzo 2018. È nata per favorire lo sviluppo del Terzo settore in Italia e ha l'obiettivo di raccogliere risorse da destinare a progetti nazionali, di interesse sociale e pubblico, in grado di generare sviluppo economico



e sociale ed aumento dell'occupazione in particolare giovanile. Questa missione si basa sulla consapevolezza che le comunità con un alto livello di responsabilità civica e coesione sociale sono anche quelle con maggiori possibilità di svilupparsi economicamente e con le migliori opportunità occupazionali.

La Fondazione Italia Sociale ha un doppio scopo, filantropico e culturale. Per realizzare e sostenere i propri progetti sociali, la Fondazione realizza attività di fundraising su scala nazionale, promuovendo un nuovo approccio alla filantropia. Inoltre, offre funzioni di consulenza rivolte ai privati che decidono di donare per realizzare progetti filantropici personalizzati – e alle istituzioni, per aumentare l'efficacia della gestione delle risorse pubbliche destinate al sociale a livello locale, nazionale ed europeo. Italo è orgoglioso di far parte di un progetto che coinvolge ad oggi aziende italiane e multinazionali, università, banche, fondazioni culturali e sociali, editori, studi professionali e società di consulenza internazionali, per promuovere la conoscenza della filantropia e del Terzo settore, nonché l'educazione al civismo.

### Iscriviti a Italo Più e vinci tanti premi

Il programma fedeltà di Italo che ti premia quando viaggi ad alta velocità! Scopri tutti i vantaggi riservati agli iscritti: biglietti gratuiti, promozioni dedicate e tanto altro



Italo Più ti consente di richiedere biglietti premio gratuiti a partire da soli 1.800 punti! È molto semplice e veloce raggiungere le soglie di punti per richiedere i biglietti premio grazie al sistema di raccolta che ti permette di accumulare punti in base alla tratta, all'ambiente di viaggio e all'offerta commerciale acquistata: puoi richiedere un biglietto gratuito dopo solo 5 viaggi in Ambiente Prima o Club e dopo solo 7 viaggi in Smart e Comfort'.

In più con solo **15.000 punti**, accumulati acquistando biglietti Italo, si accede allo status **Italo Più Privilege**, riservato ai migliori clienti:

- Accesso alle esclusive Lounge Italo Club con un accompagnatore;
- Ingresso dedicato al treno con il servizio Fast Track;
- 5 upgrade di ambiente all'anno per viaggiare sempre più comodi a bordo di Italo.





**Italo Più Corporate** è la versione del programma fedeltà dedicata ai dipendenti delle aziende convenzionate, che ti consente di guadagnare sia per i tuoi viaggi di lavoro che per quelli privati:

- Sconto del 10%<sup>2</sup> sull'acquisto dei tuoi viaggi;
- · 25% di punti extra<sup>2</sup>;
- 5 upgrade di ambiente all'anno;
- Accesso alle esclusive Lounge Italo Club;
- Ingresso dedicato al treno con il servizio Fast Track.

Iscriviti subito al programma fedeltà e scopri tutti i dettagli sul sito Italotreno.it!

Acquistando 5 biglietti in Flex in Prima o Club oppure 7 biglietti in Flex in Smart o Comfort, sulla medesima tipologia di Tratta (Tratte Brevi o Tratte Lunghe).

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Per i Termini e le Condizioni consulta il sito www.italotreno.it

### Italo e il cinema: una passione da sempre

Il cinema: una passione che Italo coltiva da anni sfociata nell'iniziativa "2 poltrone per I" che porta i viaggiatori iscritti a Italo Più al cinema in 2 pagando un solo biglietto

Un'occasione unica ed esclusiva grazie alla quale Italo premia i viaggiatori fedeli che ogni mese, o quasi, hanno l'opportunità di condividere con Italo la sua passione. Molteplici sono le partnership che il vettore ha siglato negli anni con le case di distribuzione cinematografica, offrendo a tutti gli Italo Più alcuni tra i film più attesi della stagione.



Proprio su questa scia il vecchio anno ha portato con sé la partnership con Warner Bros. Entertainment Italia in occasione dell'uscita cinematografica di **Jumanji™: The Next Level in sala dal 25 dicembre**. Diretto da *Jake Kasdan* e interpretato da *Dwayne Johnson, Jack Black, Kevin Hart, Karen Gillan, Danny Devito* e *Danny Glover*, il film è il secondo episodio della fortunata franchise Jumanji. In questa nuova avventura la gang è tornata ma il gioco è cambiato. Rientrati in Jumanji per salvare uno dei loro, i giocatori scoprono che nulla è come avevano previsto. Per sopravvivere al gioco più pericoloso del mondo, i protagonisti dovranno addentrarsi in zone sconosciute e inesplorate: dagli aridi deserti fino alle montagne innevate.

In occasione di questa nuova uscita Italo ha lanciato un contest destinato a tutti gli Italo Più mettendo in palio, ad estrazione, una giornata avventurosa al Jungle Adventure Park di San Zeno sulle orme del film, 3 notti al Best Western Plus Hotel De' Capuleti di Verona e 30 kit merchandising del film per affrontare, proprio come i protagonisti del film, le situazioni più disparate.

Una nuova occasione di gioco e divertimento ad anticipazione di un 2020 che sarà ricco di tante nuove sorprese!

Scopri tutte le nostre offerte e promozioni su italotreno.it

Concorso a premi valido dal 18/12/19 al 06/01/2020. Estrazione entro il 31/01/2020. Montepremi € 1.770,00 + IVA ove dovuta. Regolamento completo su www.italotreno.it e www.promo2poltroneper1.it.

**FOCUS PRIMA** 

# **COMODITÀ E SERVIZIO:** il connubio perfetto

Massimo relax, servizio unico. Un ambiente che offre ampie poltrone disposte su tre file. Ottimizzazione che assicura ampi spazi individuali e la massima libertà di movimento

#### **TUTTI I SERVIZI**

- Poltrone reclinabili in pelle con morbidi poggiatesta, tavolini dipendenti, comodi braccioli e poggiapiedi singoli.
- Prese elettriche e porte USB\* individuali.
- Nuova illuminazione LED\* su tutto l'ambiente.
- Wi-Fi gratuito.

- Accesso gratuito al portale Italo Live per godersi film, quotidiani e tanti altri contenuti multimediali.
- Servizio colazione, con caffè espresso e croissant, su tutti i treni no stop in partenza entro le ore 10.00
- Servizio di benvenuto, con snack dolci o salati e bevande calde o fredde, serviti direttamente al posto.
- Distribuzione di quotidiani tutte le mattine.

\* Porte USB e illuminazione LED presenti su treni ETR.



# FLEX, la soluzione che si adatta alle tue esigenze! Regalati la tranquillità e la comodità di un viaggio ad alta velocità!



Sei fuori casa per lavoro o svago, e cerchi la tranquillità di poter riprogrammare il tuo viaggio senza stress e corse dell'ultimo minuto.

### La tariffa Flex ti offre la possibilità di:

- Modificare **Data e Ora** di partenza gratuitamente\*
- Cambiare **Nome**, gratuitamente
- Usufruire dell'Extra tempo\*\*, nelle 3 ore successive alla partenza del tuo treno
- Ricevere Rimborso dell'80% in caso di rinuncia al viaggio

\*Offerta modificabile fino a tre minuti prima della partenza

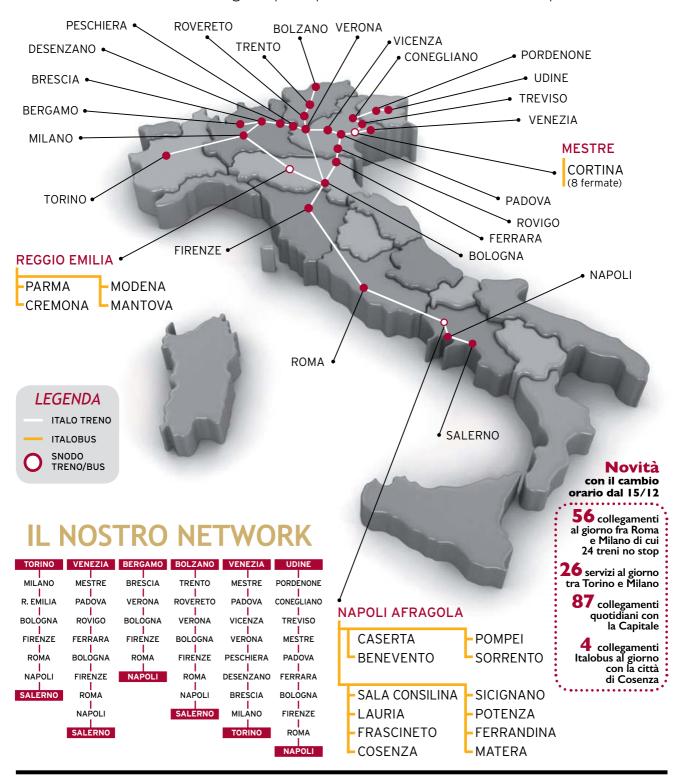
### Scopri tutte le nostre offerte e promozioni sul sito italotreno.it

<sup>\*\*</sup>Extra tempo possibile tramite il personale di stazione o chiamando Italo Assistenza

<sup>\*</sup> Offerta soggetta a disponibilità e acquistabile fino a 3 minuti prima della partenza su tutti i canali di vendita (tranne personale di bordo). Cambi e rimborsi possibili. Consulta il contratto di trasporto sul sito italotreno. it

### Treni più bus: tutta la rete di Italo

Tante città collegate attraverso il network da Nord a Sud grazie anche ai nuovi Italo EVO che sfrecciano lungo le principali linee ferroviarie dell'intera penisola



I SERVIZI DI ITALO ...talo ...

### Viaggia senza pensieri con Italo Go

In collaborazione con partner specializzati, le soluzioni per agevolare il proprio soggiorno

**Italo lancia Italo Go,** un catalogo di servizi ideati per agevolare gli spostamenti e i soggiorni di chi viaggia. Coloro che scelgono Italo hanno la possibilità di completare il proprio viaggio prenotando i seguenti servizi, offerti in collaborazione con partner specializzati: hotel con **Booking.com**, noleggio auto con **Hertz**, trasferimenti aeroportuali con **Autostradale**, taxi con **appTaxi**, parcheggi e car valet con **Parkvia** e **We Arena**, deposito bagagli con **BagBnb**, trasferimenti marittimi con **Snav** e **Travelmar** e ancora tour ed eventi con **GetYourGuide** e **Ticketmaster**.

### **Booking.com**

Scegli Booking.com per i tuoi soggiorni in Italia e in tutto il mondo. Puoi usufruire di sconti fino al 50% e accumulare punti Italo Più da utilizzare come preferisci. Prenota tramite il sito italotreno.it, sezione hotel ItaloGo



Inserisci la stazione, metti a confronto i servizi, i prezzi e le recensioni, seleziona il parcheggio che fa per te risparmiando tempo e denaro. Prenotando in anticipo con ParkVia, potrai risparmiare fino al 60%!



Basta portare in giro per la città i bagagli pesanti. Scegli il deposito più vicino con BAGBNB, la prima community di deposito bagagli in Italia: il servizio è economico, sicuro e distribuito su tutto il territorio.



Prenota on-line il tuo biglietto ai musei Vaticani o agli Uffizi e vivi un'esperienza indimenticabile al miglior prezzo garantito!

Puoi scegliere tra una selezione di tour e attività e se la trovi a un costo inferiore GetYourGuide ti rimborserà la differenza!



Registrati a MiMoto, il primo servizio di scooter sharing elettrico made in Italy, e approfitta dello sconto dedicato! Inserisci il codice "mitalo" e ricevi 20 minuti di corsa in omaggio!

Per te oltre 400 scooter elettrici tra Milano e Torino sempre disponibili!



Parti con SNAV e sei subito in vacanza nelle più belle mete del Mediterraneo: Croazia, Isole Eolie, Ponza, Ventotene, Ischia e Procida! Per te 20% di sconto. Info e dettagli sul sito italotreno. it, sezione nave ItaloGo



Fino al 10% di sconto sul noleggio effettuato in Italia e all'estero, oltre a 3 punti Italo Più per ogni Euro speso. Prenota tramite il sito italotreno.it, sezione autonoleggio ItaloGo



Grazie alla partnership con la società Autostradale, i viaggiatori di Italo potranno prenotare il proprio trasferimento semplicemente con un click utilizzando il servizio Airport Bus Express, disponibile dalla stazione di Milano Centrale verso gli aeroporti di Milano e dalla stazione di Firenze Santa Maria Novella verso l'aeroporto di Pisa.



Grazie alla partnership con Ticketmaster i viaggiatori di Italo potranno prenotare concerti, spettacoli teatrali, festival e tanto altro inserendo semplicemente il codice ITALO per usufruire di condizioni agevolate.

Prenotare i servizi di **Italo Go** è facilissimo: dopo aver effettuato l'acquisto del biglietto, nella pagina "Conferma Acquisto" è presente l'area dedicata a **Italo Go**, cliccando sul servizio desiderato si viene indirizzati automaticamente sul sito del Partner per poter finalizzare la prenotazione. In questo modo **Italo** mette a disposizione un ventaglio di servizi per garantire ai suoi viaggiatori un'esperienza di viaggio completa e soddisfacente.

### Accomodati! Ecco il portale Italo Live

Con l'intrattenimento gratuito di bordo il viaggio non sarà più lo stesso



Cinema Scopri i nuovi film



L'inglese divertendoti con la scuola di John Peter Sloan



Cartoni animati con le avventure di Geronimo Stilton



Edicola e Libri i migliori quotidiani e libri digitali



Live News e Meteo per essere sempre informati con aggiornamenti in tempo reale



Musica in collaborazion

**DAL NEGRO** 

in collaborazione con Radio 105, Virgin Radio, R101 e Radio Subasio



Giochi Dama, Solitario e Fai Quattro originali

Istruzioni per l'accesso:

I) Collegarsi alla rete wi-fi di bordo .italo 2) Lanciare il browser Internet, digitando un qualsiasi indirizzo, si aprirà l'home page del portale (se non viene visualizzata digitare direttamente https://www.italolive.it oppure https://portal.italolive.it) 3) Per fruire dei contenuti del portale non è necessario autenticarsi; per accedere ad Internet, invece, cliccare sul tasto "Accedi per navigare su Internet gratuitamente" (in alto a destra) ed inserire il codice biglietto e la email oppure le credenziali Italopiù.

### La selezione esclusiva dei giochi Dal Negro sale a bordo

Italo aggiunge un'altra stazione all'intrattenimento di bordo: la sezione GIOCHI sul portale Italolive.

Accedi gratuitamente alla sezione Giochi e inizia la tua partita a 300 km/h! Finalmente potrai scegliere fra tre giochi digitali: l'intramontabile Dama, il tradizionale Solitario e il divertente Fai Quattro.

In collaborazione con Digitalmoka tutti i giochi sono originali Dal Negro: un miscela perfetta tra tradizione e innovazione!



### Il cinema a bordo di Italo, lo spettacolo è assicurato!

Goditi il viaggio a bordo di Italo in compagnia di un buon film! Animazione, thriller, azione, commedia: ce n'è per tutti i gusti e godetevi lo spettacolo!

### Somewhere



Mentre recupera da un infortunio, il bello e maledetto Johnny Marco, che è una star hollywoodiana, riceve la visita inaspettata della figlia, la piccola Cleo. Il dover badare a lei per un certo periodo di tempo permette all'attore, da sempre dedito agli eccessi, di poter riflettere sulla propria vita.

#### Matrimonio al Sud



Teo e Sofia si sentono come Romeo e Giulietta: lui è il figlio di un industriale del Nord e lei è la figlia di un pizzaiolo napoletano che decidono di convolare a nozze nonostante le diversità culturali delle loro rispettive famiglie. Ma la guerra tra i consuoceri rischia di rovinare tutto...

### Dal I° novembre al 30 novembre

\* Il film inizia poco dopo la partenza da Milano, Padova o Verona. \* Il film inizia poco dopo la partenza da Roma.

### Tratta Nord-Sud\*



**CHE BELLA GIORNATA** di Gennaro Nunziante Con: Checco Zalone, Nabiha Akkari. Rocco Papaleo Durata: 97' Genere: Commedia Lingua: ITA

**BENVENUTI AL SUD** di Luca Miniero Con: Claudio Bisio. Alessandro Siani, Angela Finocchiaro Durata: 102' Genere: Commedia Lingua: ITA



**GIÙ AL NORD** di Dany Boon

Con: Kad Mérad, Dany Boon, Zoé Félix, Philippe Duquesne Durata: 106' Genere: Commedia Lingua: IT



**ITALIANO MEDIO** di Marcello Macchia

Con: Marcello Macchia, Luigi Luciano, Enrico Venti Durata: 90' Genere: Commedia Lingua: ITA



**SOMEWHERE** di Sofia Coppola

Con: Stephen Dorff, Elle Fanning, Chris Pontius Durata: 97' Genere: Commedia Lingua: ITA/ENG





**SOLE A CATINELLE** di Gennaro Nunziante

Con: Checco Zalone, Claudio Risio Valentina Lodovini Durata: 87' Genere: Commedia Lingua: IT



**DEFIANCE - I GIORNI DEL CORAGGIO** di Edward Zwick

Con: Daniel Craig, Liev Schreiber, Jamie Bell Durata: 129' Genere: Drammatico Lingua: ITA



**GREEN ZONE** di Paul Greengrass

Con: Matt Damon, Greg Kinnear, Brendan Gleeson Durata: 115' Genere: Drammatico Lingua: ITA



**MATRIMONIO AL SUD** di Paolo Costella

Con: Massimo Boldi, Biagio Izzo, Paolo Conticini, Debora Villa Durata: 100' Genere: Commedia Lingua: ITA



TO ROME WITH LOVE

di Woody Allen Con: Woody Allen, Alec Baldwin, Roberto Benigni, Penélope Cruz Durata: III' Genere: Commedia Lingua: ITA



**LEGENDA** 

Contenuto adatto a tutti Contenuto adatto a bambini con adulti a fianco Nessun film in programmazione è vietato ai minori

### Con Italo viaggi sui social ad alta velocità!

### Seguici per scoprire tutte le nostre offerte e le ultime novità





### **FACEBOOK**

Ogni giorno la pagina Facebook di Italo condivide con i propri utenti offerte, novità di prodotto e le promo più convenienti! Con le rubriche dedicate al viaggio e al mondo del treno vi facciamo scoprire tutti i segreti di Italo. Siete già in tantissimi, ma continuate a seguirci per creare un'autentica community del leprotto!



#### **INSTAGRAM**

Tagga i tuoi scatti con l'hashtag #italotreno e condividi le tue foto con Italo! All'interno della pagina di Instagram puoi trovare video, immagini dei nostri treni e i regram degli scatti più belli dei nostri viaggiatori/follower.





#### LINKEDIN

Linkedin è il profilo social professionale di Italo. Seguici per rimanere aggiornato sulle novità corporate e sulle offerte per il mondo business!





#### YOUTUBE

Scegli cosa vedere, scegli di vedere l'Alta Velocità di Italo! Sul nostro canale YouTube puoi trovare le riprese dei nostri treni, gli spot commerciali, gli eventi più esclusivi e le video-interviste al personale di Italo.





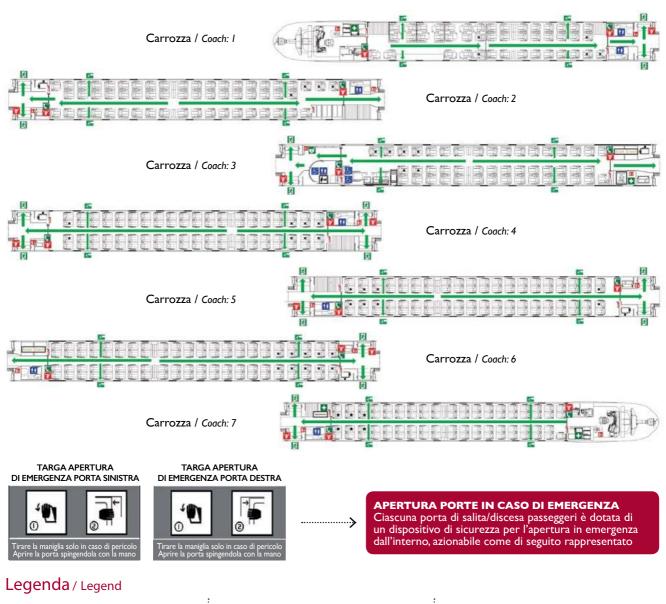
#### TWITTER

L'alta velocità in 280 caratteri. Cinguetta con Italo i tuoi pensieri e le tue idee e cogli al volo le occasioni!



### Sicurezza a bordo/on-board safety instructions

La mappa a bordo treno / On-board train map





Uscita di emergenza Emergency exit



Finestra di emergenza Emergency window



Via di fuga Escape route



Estintore Fire extinguisher



Martello frangivetro Hammer for breaking glass



Maniglia allarme passeggeri Handle passenger alarm



Cassetta di pronto soccorso First aid kit



Chiamata di emergenza Emergency call



Toilette persone a mobilità ridotta Toilet person with reduced mobility



Persona a mobilità ridotta Person with reduced mobility



Toilette Toilet



**Sfigmomanometro** *Sphygmomanometer* 



Responsabile treno Train Manager



Fasciatoio Diaper change pad



Distributore di snack e bevande Automatic vending machine

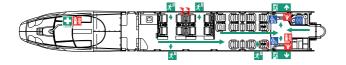


Defibrillatore

### Sicurezza a bordo/on-board safety instructions

### La mappa a bordo treno / On-board train map

Carrozza / Coach: I



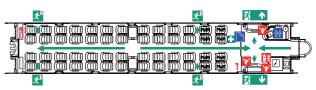
Carrozza / Coach: 2, 4, 5



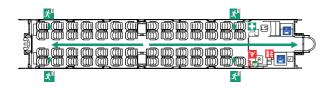
Carrozza / Coach: 3



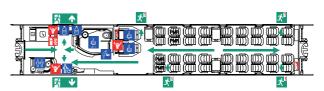
Carrozza / Coach: 6



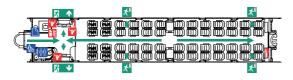
Carrozza / Coach: 7



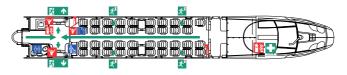
Carrozza / Coach: 8



Carrozza / Coach: 9, 10



Carrozza / Coach: 11



### Legenda / Legend



Uscita di emergenza Emergency exit



Finestrino di emergenza Emergency window



Via di fuga Escape route



Estintore Fire extinguisher



Martello frangivetro Hammer for breaking glass



Maniglia allarme passeggeri Handle passenger alarm



Cassetta di pronto soccorso First aid kit



Fasciatoio Diaper change pad



**Distributore**Automatic vending machine



Persona a mobilità ridotta Person with reduced mobility



Toilette



Defibrillatore Heartstart



Posti per sedie a rotelle Wheelchair spaces



Toilette handicap Disabled toilet



Cestini carta Paper baskets



Cestini plastica Plastic baskets



Cestini indifferenziata Other waste baskets

### Come comportarsi in caso d'emergenza What to do in an emergency

Nella condizione ordinaria di marcia in sicurezza, i passeggeri devono occupare esclusivamente gli spazi idonei al loro trasporto in modo da non ostacolare il personale di bordo nell'espletamento delle attività connesse con la sicurezza e eventuali operazioni di evacuazione del treno in emergenza. In caso di evacuazione del treno in emergenza è necessario attenersi alle istruzioni del personale di bordo prestando attenzione al rispetto delle seguenti istruzioni di carattere generale:

- Abbandonare il treno senza indugi, in maniera ordinata e con calma;
- Aiutare chi si trovi in difficoltà, con priorità a soggetti "sensibili" (bambini, donne in stato di gravidanza, por- tatori di handicap, ecc.);

- Abbandonare i bagagli e non tornare indietro per nessun motivo;
- In presenza di fumo o fiamme camminare chini.

In ordinary condition of safe running, travellers must remain in their assigned seats so that they do not prevent the work of on-board staff performing safety-related tasks or interfere with train evacuation in the event of an emergency. In the event of an emergency evacuation, follow the instructions of the on-board staff and the following general safety information:

- Evacuate the train quickly, calmly and in an orderly fashion;
- Help passengers requiring assistance, giving priority to children, pregnant women, the disabled;
- Leave your luggage behind, and do not re-enter the train for any reason;
- Walk bending down if there is smoke or flame.

### **Esodo galleria linea AV/AC Firenze-Bologna Tunnel** AV/AC evacuation Florence-Bologna

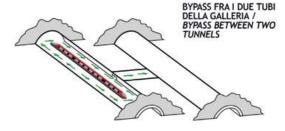
Per un ordinato e rapido esodo dalla galleria è necessario attenersi alle istruzioni fornite dal personale ferroviario direttamente o mediante gli impianti di diffusione sonora, prestando comunque osservanza alle seguenti indicazi generale:

- Una volta discesi dal treno occorre dirigersi verso la direzione più opportuna per l'esodo seguendo i cartelli segnaletici affissi sulla parete della galleria e/o le indicazioni fornite dal personale ferroviario;
- 2. La galleria dovrà essere percorsa camminando esclusivamente sul marciapiede laterale della stessa evitando di invadere i binari;
- L'attraversamento dei binari, se necessario per raggiungere l'uscita, deve essere preventivamente autorizzato dal personale ferroviario;
- 4. Durante l'esodo occorre mantenere la calma, non spingere o accalcarsi con le persone che precedono, non creare allarmismo;
- 5. Aiutare, per quanto possibile, le persone a mobilità ridotta;
- Una volta raggiunta l'uscita occorre non disperdersi e seguire le istruzioni impartite dalle squadre di soccorso.

For an orderly and efficient evacuation in a tunnel please follow the instructions provided by the train personnel either or over the train P.A. system,

while bearing in mind the following general indications:

- Once off the train, you must head in the most appropriate direction for evacuation by following the indications of the train personnel and/or, if there are, the signs on the tunnel walls;
- 2. While in the tunnel, walk along the side pavement only and be sure to avoid encroaching on the tracks;
- Crossing of the tracks, if required in order to reach the exit, must be authorized in advance by the train personnel;
- During the evacuation you must keep calm all the time. Avoid pushing or crowding the people in front and do not panic;
- 5. People with reduced mobility should be helped as much as possible;
- **6.** On reaching the exit, remain in the area and follow the instructions provided by rescue teams.



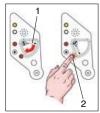


Fig.1

### Apertura porte di emergenza Opening the emergency exits

Per aprire la porta in emergenza:

- girare la maniglia verso il basso (Fig.1- disegno 1)
- attendere l'accensione del pulsante rosso
- premere il pulsante rosso ed aprire la porta (Fig.1- disegno 2)

To open the emergency exits:

- Wait until the red light comes on (Fig.1 drawing 1)
- Turn the handle downwards
- Press the button with the red light on it open the door (Fig.1 - drawing 2)



Fig.2



Fig.3

#### Finestrini/Windows

Prelevare il martello frangivetro, (Fig.2) colpire il finestrino nel punto indicato sul vetro (Fig.3) e spingere il finestrino.

Pick up the hammer for breaking glass (Fig.2) use it to strike the window at the spot marked (Fig.3) and push the window out.



### Prese elettriche

Piccoli suggerimenti utili per evitare di danneggiare le prese elettriche a bordo di ITALO e per l'utilizzo in tutta sicurezza:

- Evitare di maneggiare materiale elettrico con le mani bagnate;
- Estrarre la spina da una presa afferrando con le dita il corpo della stessa, evitando di tirare solo il cavo;
- È vietato l'utilizzo di prese multiple, ciabatte e/o prolunghe;
- Limitare l'utilizzo di adattori;
- Evitare di lasciare inserite nelle prese spine non collegate ad alcuna apparecchiatura;
- In caso di danneggiamento della presa o di qualsiasi altro problema di natura elettrica, rivolgersi tempestivamente al personale di bordo ITALO.

### .italo 🗻

### L'oroscopo di

### **Ariete**

Il nuovo anno appena iniziato vi aiuterà a fare il pieno di energia, quella che serve per intraprendere le nuove e ambiziose sfide del futuro. Buona fortuna!



### Toro

La ruota gira e non è solo un detto popolare. E così, dopo le difficoltà incontrate negli ultimi mesi, soffia un vento nuovo che sa di speranza e opportunità.

#### Gemelli

Nonostante sembri tutto grigio e piuttosto buio, le stelle sono con voi. Cercate di rimanere calmi e di controllare razionalmente ciò che vi succede intorno.



### Cancro

I sentimenti e le emozioni saranno il vero motore dei primi giorni di questo 2020. Allora non resta che lasciarvi guidare e trasportare dalla passione.



#### Leone

Le cose vanno bene, ma potrebbero sempre andare meglio. Come? Cercate di trovare serenità con voi stessi, il resto non potrà che arrivare di conseguenza.



### Vergine

Single o accompagnati non importa: per voi gennaio è caratterizzato dall'amore. Per il resto armatevi di molta pazienza e attendete il vostro momento.



#### Bilancia

Anno nuovo, vita nuova? Non proprio, ma per questo primo mese del 2020 le stelle vi consigliano di lanciarvi in qualche novità, magari potrebbe stupirvi.

Anche se vi sentite accerchiati da

problemi, incertezze e insicurezze,

la soluzione non è scappare ma

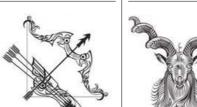
affrontarli con decisione. Poi tutto

tornerà come deve essere.



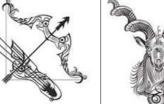
### **Scorpione**

Tempo, relax e magari un bel viaggio. Ecco quello che vi servirebbe per ricaricare al meglio le batterie e affrontare i prossimi mesi che si preannunciano decisivi.



### Capricorno

I sogni, anche quelli che sembrano irrealizzabili, non devono mai restare chiusi nel cassetto. Credeteci, impegnatevi e non vi sentirete mai così realizzati.



### Acquario

Sagittario

Fin da subito, gennaio vi presenterà nuove e ambiziose sfide per il futuro. Per vincerle, servirà impegno, originalità, creatività e la solita dose di fortuna.



### Pesci

Non è mai troppo tardi per un netto e deciso cambio di rotta. Iniziate con piccoli passi, poi diventeranno grandi e tutto sarà più facile. Ma partite presto, la strada è lunga!



## .Italoselection

Fagottini € 5,90

OFFERTA 390
PROMO E

La nuova selezione di prodotti gourmet comodamente al posto.



Prova subito i gustosi prodotti preparati con ingredienti di alta qualità.

SERVIZIO DISPONIBILE NELLE FASCE ORARIE DEI PASTI (12:00 -14:00/17:00 -20:00) SU TRENI SELEZIONATI.







A 15 MINUTI DAL CENTRO DI MILANO 150 NEGOZI FASHION E DESIGN.

















